

# Mal pagadonan a aumenta

Pag. 2

# Premier a forsa APFA na AAA

Pag. 3



# BON DIA



Diabierna 25 di Februari, 2011 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) 1,50 F.

Gosa Carnaval

## Video pornografico

**ORANJESTAD-** – Tur caminda cu bira ayera na Corsow, e comentario no tabata riba subimento di OB, of material di spionahe den Staten, of atraconan arma, pero e caso di un video pornografico di un artista local cu tabata circula riba Blackberry.

E caso aki tabata dje serio ey, cu hasta na porta di scol, muchanan tabata para wak y muestra otro e grabacion cu un of mas desconoci a plama di e dama cantante di un banda popular.

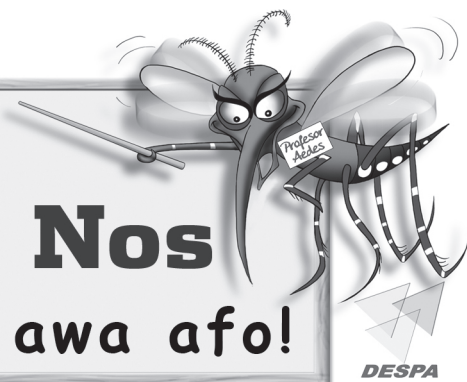
E caso tin atencion di autoridadnan cu a cuminsa un investigacion oficial. Ta e intencion pa den curso di awe e dama presenta un denuncia oficial pa duna e investigacion mas peso. Loke hopi hende no sa ta, cu na momento cu nan haña e grabacion y nan pas'e pa tercera cu nan tambe ta haci nan mes castigabel na violacion di ley. Riba e violacion di ley aki tin un castigo di 1 aña di prizon, segun un bosero hudicial a splica. Ta trata aki di un cantante conoci na Corsou y principalmente den eventonan di happy hour y e tin un banda chikito pero ta basta popular. E grabacion a lanta atencione hasta di mandatarionan cu a muestra cu tur cu forma parti di reparticion di un grabacion pornografico, por haya castigo segun leynan existente. E grabacion a percura pa bastante conmocion rond Corsou ya cu ta trata di un cantante basta conoci di inicialnan M.L.

## Un producto di... calidad!!!!



**EAGLE BEACH-** Mientras cu Gobierno ta ehecutando cantidad di proyecto pa engrandecé y eleva e balor di e producto turistico cu yama Aruba, por mira e tipo di situacionnan aki, cu sigur no ta cuadra den e vision di Gobierno. Beachnan di Aruba semper a ser considera e parti "exotico" di e isla, pero lo ta otro caminda ya cu apesar di un beach bunita na Eagle, e gasebo aki ta cambia e balor di e producto blanco aki. Cuanto ta costa pa elimine of drech'e, a cambio di percura pa un bista bunita cu por yuda promove nos isla ainda mas. Un truck y dos trahado pa hibe benta';fo of dreche.

**No Cria Nos Benta awa afo!**



DESPA

## Yuda Special Olympics

bai Summer Games 2011 na Grecia



SCAN ME  
FOR MORE INFO  
ON THE GAMES



SMS e palabra  
**"Greece" na 2011**

[www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com) | [f](#) [t](#)

**Digicel**

E Red Mas Grandi y Mihor.



*Fondo di seguro di malesa di SVb ta den peliger*

# SVb a paga 18.7 miyon florin pa compensa AO pa malesa



▶ sr Edwin Jacobs

**ORANJESTAD - Na 2010 Sociale Verzekeringsbank (SVb) a ricibi 74 mil notificacion di AO. SVb a compensa un total di 260.503 dia di ausentismo laboral (AO), tanto pa seguro di malesa y seguro di accidente pa año 2010.** Den placa, año pasa nan paga na e trahadonan den servicio 18.7 miyon pa seguro di malesa, y pa seguro di accidente 1.4 miyon, asina director di Sociale Verzekeringsbank

(SVb), sr Edwin Jacobs a informa na BON DIA Aruba.

E cifra anterior tabatin un reduccion compara cu año 2009, cu tabata e año mas halto, caminda SVb a compensa un total di 299.636 dia di AO. Pa tur e dlanan aki, SVB a paga 21.4 miyon pa seguro di malesa; y 1.8 miyon pa seguro di accidente.

Director di Sociale Verzekeringsbank (SVb), sr.

Edwin Jacobs a splica cu e fondo di seguro di malesa ta un fondo di preocupacion, y tin cu haci su reforma proximamente riba dje. E ta señala cu locual e fondo aki ta genera no ta suficiente pa cubri su gastonan, y ehecucion di e fondo tambe tin su gasto cune.

E seguro di malesa prome cu SVb a ser introduci na año 2001, tabata inclui tambe seguro di gasto medico pa e trahado y su famia. Y ora a introduci AZV a saca e parti di gasto medico, y SVb a keda cu e parti pa compensa perdida di salario a consecuencia di malesa. E prima tabata poni na 4%, y e tabata genera fondo. Na 2006 a reduci e prima aki ora cu a aumenta e prima di AZV di 7.5 pa 9.5; y a reduci e seguro di malesa di 4% pa 2.65%. For di e año ey pa dilanti SVb ta mira cu e fondo a cuminsa core cu deficit anualmente. “Ta yega un momento cu nos tin cu bay na remedia esaki pa nos por salvaguardia e fondo”, sr. Edwin Jacobs.

E ta mira e promedio di AO

anualmente, esaki a cay afo di e limite aceptabel, y esaki ta exige cu mester busca e solucion pa trece e balansa financiero bek den e fondo den e areglonan cu e tin.

## UNIVERSALISACION

Den esaki tin diferente parti di areglo, tin esun di riesgo propio cu actualmente ta poni na tres dia. Otro areglo ta e universalisacion di e seguro caminda nan ta inclui alrededor di 6 mil trahado cu aworaki no ta segura y cu tin un entrada di mas halto cu e seguro. E seguro di accidente ta universal tanto pa sector publico y sector priva, contrario na e seguro di malesa, ya cu pa e seguro aki cu SVb tin un stipulacion di un salario maximo di 54.600 florin pa año. Tur persona cu ta bou di e salario maximo ta segura, y esunnan cu ta riba e salario maximo no ta segura.

Segun sr. Jacobs, esunnan cu ta riba e salario maximo cu no ta segura pa e seguro di malesa ta ser calcula cu nan ta alrededor di 6 mil trahado. Esaki ta un cambio cu SVb

ta proponiendo na Gobierno pasobra nan ta kere cu universalisacion di e seguro di e trahado ta importante, segun director di SVb sr. Edwin Jacobs.

Sr. Edwin Jacobs ta haya importante di trece e grupo den SVb, ya cu e doño di trabou segun e lei tin un tempo cortico pa cubri salario di su trahado, y si e no tin un seguro di AO despues di esey e trahado ta keda ariba su mes, y esey no ta intencion di SVb.

SVb su intencion ta tog ora cu e cantidad di asegurado ta crece pa motibo di malesa of accidente nan por crea un base di proteccion pa e trahado. Segun sr. Edwin Jacobs, nan kier incorpora e grupo aki aden. Tin diferente parametro den e seguro mes cu nan mester studia bon prome, y presenta diferente alternativa y opcionnan na gobierno. Ora e opcionnan aki ta ser presenta na gobierno, nan por sinta hunto cu sector priva y delibera ki direccion nan kier bay cu e fondo.

*Mientras campañanan atractivo ta stimula consumo masivo*

# Hendenan cu no ta paga nan debe ta aumenta

**ORANJESTAD - Mundo henter ta pasando den un crisis financiero global cu tin su consecuencia riba economia di cada pais, y Aruba no ta un excepcion. Mirando e crisis aki y pa stimula nan benta, sector priva ta realiza tur sorto di campaña publicitario agresivo y atractivo pa asina stimula consumo, ya cu comercio tin cu sobrevivi.**

Riba e aspecto aki, fundacion Consumidor Arubano (CAS) ta mira cu e crisis financiero manera a dal Merca na inicio

di 2008, awor nos ta sinti cu e ta biniendo cerca nos. Y esaki ta ser refleha cu e hendenan su entrada no ta yega mas pa cubri te hasta nan necesidadnan basico.

Pero di otro banda economia no ta draai si e hende no ta cumpra, y sector comercial ta pone credito mas facil pa obtene nan productonan, pero na final di cuenta e consumido no por cargue mas.

Fundacion CAS ta haya cu si e consumidor ta cay den tentacion di cumpra por ehempel un auto di 50 mil

florin, y no ta mira e gastonan cu e por tin den vivienda, pago di auto, gasolin, azeta, y otro gastonan cu ta yega casi 60% di su entrada, esaki ta haci cu e situacion di e consumidor ta bira hopi mas dificil pa e por cubri su necesidadnan basico.

Otro forma di analisa e situacion aki ta bou e rapport di CBS, unda ta para cual ta e minimo pa existi.

Segun vocero di CAS, sr. Yarzagaray, gobierno ta stipula un sueldo minimo actual di 1.542,90 florin, y tambe nan a papia di 2,5 den

e reparatie toelage, pero si nos ta wak bon pa un famia di cuater miembro e suma aki no ta yega normalmente pa cubri e necesidadnan basico.

CAS ta haya hopi importante pa e famia of e ciudadano mes por realiza cu e propaganda por ta fuerte y hopi tentado, pero e mester para fuerte como consumidor consciente, y evalua te hasta unda a e por yega pa haci debe. CAS ta mira cu esaki ta un punto cardinal cu tur hende mester bira consciente di dje. E tendencia cu Banco Central

a duna na e foro “Prepara pa Mañan”, organisa dor di CAS, ta cu e hendenan cu no ta paga nan debe, of cu nan no por cumpli cu nan obligacion di credito, ta aumenta.

“Eigenlijk nos ta den un crisis caba na e momento aki na Aruba. Pero e punto ta, fortalece e consumidor y hacie consciente, no solamente pa eherce derecho of reclama su derechonnan, pero tambe pa su responsabilidad social, economico, ecologico...”, segun vocero di fundacion CAS, sr. Leo Yarzagaray.



## MOREU FACILITACION

No ta pa pareha so, e ta pa tur hende y den cada momento.

SINTONIZA EMISORA HIT-94 FOR DI DIALUNA PA DIABIerna DI 8AM - 9AM





*Mientras Triple A tabata den pleno proceso di regla e asunto*

# Prome Minister ta dicidi pa mantene trahadonan di Aeropuerto den APFA

ORANJESTAD – E hecho cu Prome Minister Mike Eman e siman aki a declara cu e trahadonan di Triple A ta keda cu APFA pa loke ta nan areglo di pensioen, a sorprende hopi hende y a crea un situacion hopi ‘interesante’.

Esaki pasobra e la crea un precedente sin mas pa otro asuntonan den futuro cu tin cu wordo regla y tambe pa otro nv’nan di gobierno ora cu nan haya nan mes cu un situacion. E hecho cu Prome Minister Eman a dicidi di ‘overrule’ decision y plan di gerencia di Triple A NV, ta pone cu e consecuencia lo bai ta uno cu e trahadonan y tambe gerencia di Triple A tin cu bai biba cune, sin cu nan tabatin algo di bisa den esaki. Expertonan riba e tereno aki a muestra cu e ta indica claramente cu gobierno no sa kico e nificacion di corporate governance of miho ainda, good corporate governance ta ensera.

Apenas algun siman e matutino aki a sostene un combersacion

cu e gerente di Triple A NV riba e asunto aki, unda cu e la splica detayadamente cu e situacion actual ta cu ta buscando e miho opcion pa cu e trahadonan y cu APFA ta un di e opcionnan. Pero mes momento tin mas otro ofertanan cu nan a pidi y cu ta muestra di ta mas miho pa e trahadonan unda cu nan ta mas bien miho protegi cu si nan keda cu APFA.

E matutino aki a compronde cu Triple A a splica e trahadonan esaki tambe den placa chikito, pero cu aparentemente e presidente di sindicato a opta pa no divulga esaki convinientemente na su miembronan y tene pe. E gerente a bisa tambe e momento ei, cu ainda ningun decision a wordo tuma y cu pa fin di luna aki lo mester dicidi cua lo ta miho pa tuma. E asunto aki no tin di haber cu scapa Triple A placa, sino mas bien percura pa e bienestar di e trahadonan den e miho forma. Pero cu e decision e siman aki,



cu e matutino aki a compronde cu a cai di sorpresa na Triple A tambe, tur cos ta regla di un forma cu no ta bai bek mas. Esta cu awor ta Prome Minister di Aruba ta dicidi riba su mes pa cu e asunto aki y anuncia esaki publicamente

sin mas. Mientras cu berdad aeropuerto ta un nv cu tin como unico accionista gobierno di Aruba, tin reglanan cu mester ‘goberna’ y atene na dje, pa por garantisar bon operacion di e compania. Y sigur si entrada y gasto di e

compania ta hopi importante pa tene na bista, en bista di e debe cu ta colga ainda riba aeropuerto. E matutino aki tuma contacto cu e gerente di Triple A NV pero a compronde cu e no ta haci declaracion riba e topico aki.

*Huez a aumenta castigo*

## Pa homber cu a haci actonan immoral cu mucha

ORANJESTAD -- Hues ta haya e 8 luna di prison exige pa Fiscal mucho abou y a aumenta e castigo pa e homber K., kende ta wordo haya culpable di a haci actonan immoral cu un mucha muher menor di edad.

E ta wordo acusa cu entre 13 November y 16 November 2009, el a haci actonan immoral menos 12 aña. Fiscal a bisa cu K. a penetra e mucha cu su dede na su parti intimo. Subsidiario e ta acusa K. di haci actonan immoral. Segun K. ningun momento e tabata su so cu e mucha. El a bisa cu e mucha tabata kier a drenta den baño cerca dje, pero e porta tabata na yabi. Despues cu el a sali y dilanti di e mama e tabata hunga cu e mucha.

Segun K. loke e mama di e mucha y e mucha a bisa no ta berdad. E ta para riba cu e no a haci nada cu e mucha. K. ta sospecha cu e mama a set up tur cos contra dje. Fiscal a bisa cu e ta haya K. culpable y a exige 8 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion

preventivo. Ta asina cu K. tabata sera 104 dia y despues a wordo laga liber. Ayera mainta ni K., ni su abogado no a presenta den sala di Corte pa scucha e sentencia. Hues a bisa cu e ta haya legal proba cu K. a haci actonan immoral cu mucha menor di edad. Hues a rechaza diferente parti di e defensa, entre otro cu e miembronan di KZP lo no a haci e investigacion bon. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu K. tabatin un relacion di trabou cu mama di e mucha y a abusa di e confianza di e famia y a tacha intimidad di e mucha. Hues a sigui bisa cu muchanan cu bira victima di inmoralidad lo por keda afecta pa resto di nan bida. Caso di inmoralidad ta causa intranquilidad den comunidad. Hues ta haya e caso serio y pesey ta haya cu e castigo cu Fiscal a exige no ta refleha e seriedad di e caso. Hues a subi e castigo pa K. El a condena K. na 12 luna di prison di cual 4 luna ta condicional cu tempo di prueba 3 aña. For di e castigo aki mester kita e 104 dianan cu K. tabata sera. Esey ta nifica cu K. mester bolbe bay KIA.

*Aunke ainda no tin un fecha specifico*

## Presidente Dominicano tin interes pa bishita Aruba

ORANJESTAD - Te ainda no a ser anuncia oficialmente un eventual bishita di e presidente Dominicano Leonel Fernandez na Aruba.

Asina e consul Dominicano na Aruba sra. Joseline Rosario de Rosa a declara na BON DIA Aruba ayera.

E Consul Dominicano ta bisa cu nan no tin un fecha specifico, pero nan a sondea e posibilidad pa e mandatario Dominicano lo bishita Aruba.

Igualmente nan a sondea a posibilidad pa nos prome mandatario lo realisa un bishita na e isla di Dominicana, pero esaki lo ser anuncia na su debido tempo.

Consul Rosario de Rosa ta bisa cu ora el a papia cu presidente Fernandez riba e posibilidad di bishita Aruba, e mandatario Dominicano a ricibi esaki cu hopi alegria. “El a bisa cu si, y pa nos coordina esaki pa un fecha proximo”, asina e diplomatico a laga sa.

Ainda no ta existi un invitacion oficial di parti di gobierno di Aruba pa su similar di Republica Dominicana bishita nos pais.

“Te aworaki tur cos ta a base di papiamento so y nada mas”, asina sra. Rosario de Rosa a bisa na BON DIA Aruba ayera.



*Corsou ta bay introduci ley 80/20*

# Mester tin 80% local den servicio y 20% extranhero

WILLEMSTAD - Corsou definitivamente no ta e prome pais na mundo cu ta introduci e ley cu ta obliga doñonan di trabou pa soru pa 80% di nan empleadonan ta Yiu di Corsou y caminda solamente 20% por ta stranhero.

“E ley awor aki ta cla pa bay Staten pa tratamiento”, asina lider di Pueblo Soberano, e partido cu a presenta e ley aki, a anuncia.

Algun luna pasa, Presidente di Parlamento Ivar Asjes a anuncia cu e ley aki ta na caminda.

Mester bisa cu e ley aki, cu a bira popular como e ley 80/20, a topa resistencia, sigur di sector empresarial. E sector aki ta sostene cu e ley aki no ta bay funciona den practica. Na prome luga ta surgi e pregunta ken por ser considera como Yiu di Corsou autentico.

E ley aki a haña mesora e tinta di ta un ley controversial.

Helmin Wiels a bisa cu den pasado tur hende a papia hopi y a declara cu en berdad e yiu di tera mester ta na prome luga, ora ta tuma hende na trabou, pero cu en realidad tur cos semper a keda na papiamento.

Corsou no ta e prome pais cu ta aplica e ley aki. De facto, por bisa cu casi tur pais ta hacie. “Nos sigur no ta e prome”, e lider di Pueblo Soberano a ripiti. Un ley asin’aki, el a bisa, ta esencial pa economia.

Tin un diferencia grandi entre un salario cu un hende ta ricibi ora e traha, cu e suma di onderstand.

“Tur hende ta consciente cu e suma aki no ta yega pa hiba un bida decente. Onderstand ta pa un hende meramente por sobrevivi”, el a indica.

Un punto importante cu e lider di Pueblo Soberano a

para keto na dje ta e consecucionan pa e hende, ora e keda den onderstand pa largo tempo.

“Si bo ta otorga onderstand, bo ta saca e hende for di e cultura di trabou. Trabou ta nifica dignidad di hende. P’esey ta importante pa lanta e cultura di trabou mas tanto posibel”, el a bisa.

Wiels a mustra tambe riba e efecto economico di e ley aki.

“Un hende cu ta traha, tin cen pa gasta. Ta nifica cu cen ta drenta economia. Esey ta trece cune, cu negoshinan ta drei bon y si negoshi ta drei bon, e doño di trabou ta tuma mas hende na trabou. Cu mas hende na trabou, tin mas hende cu ta haña un salario, o sea cu tin mas cen pa gasta atrobe. E ley aki di 80/20 ta inspira esey”, di acuerdo cu Helmin Wiels, lider di Pueblo Soberano.

## Lansamento di “Man na Curason Aruba”



ORANJESTAD - Riba 8’or di anochi lo tuma luga diadomingo, 27 di maart e evento di recaudacion di 2011, di 8’or di mainta te cu fondo di mas grandi pa aña

2011. E evento aki lo ta Mega Radio y Telethon organisa door di Magic FM, ATV y FPNC na South Beach Center, dilanti e entrada di Magic FM y Buster’s Garage. Henter dia esaki lo por wordo sigui live “on air” via radio y desde 12’or di merdia lo por sigui e evento live via television.

Tin diferente cos cu lo wordo organisa pa haci e publico entusiasma pa bin, pa participa y mas ainda pa keda. Hopi banda y figuran prominente lo contribui na nan manera.



Durante e siguiente simannan lo comunica hopi mas informacion tocante esaki den diferente medionan di prensa. E meta di e evento aki ta pa haya un minimo di 2000 transaccion automatico di Awg 25.00 pa luna, pa por lo menos 1 aña. Esaki FPNC mester di dje pa yuda famianan tur luna cu paketenan di cuminda. FPNC ya caba a registra 550 famia na 2010. Hecho ta cu por lo menos 1200 famia (mas cu 4000 hende) cu tur luna tin dificultad pa cera placa pa por biba. Aruba ta generoso y frecuentemente ta duna na causanan importante pafo di Aruba. Awor ta e tempo pa organisa algo pa nos comunidad.

Durante e evento premionan grandi y chikito lo wordo rifa bou di e participantenan cada mei ora. E premionan ta di telefonnan celular te cu weekend stays, voucher pa cena y mas. E gran premio ta un auto di marca nobo BYD (Build Your Dream), modelo FO, patrocina door di Garage Cordia. Na fin di dia esaki lo wordo rifa door di tur

participante.

Un ekipo cu tur ta boluntario a wordo poni hunto pa haci e evento aki un gran exito. Tur contribucionnan di Magic y ATV tambe a wordo duna boluntariamente. E logo a wordo diseña gratuitamente door di UR Designs y lo ta profila riba t-shirts di diferente color cu lo ta na benta riba e dia mes.

Un peticion a wordo haci na e cantantenan mas grandi di Aruba – mas cu 20 participante – pa un accion fantastico, cu lo wordo publica na ora prome cu e radio – y telethon. Cada artista na su turno ya caba ta entusiasma pa e produccion cu ta wordo traha duro riba dje hunto cu Robert Thiel.

Durante e simannan venidero, bou di direccion di ATV, un bista cla lo wordo duna di e pobresa cu tin na Aruba y e yudansa cu FPNC ta duna esnan menos fortuna den nos comunidad.

E team entusiasta di e proyecto aki ta invita tur hende dia 27 de maart pa bin South Beach Center pa participa na e evento aki: Aruba pa Aruba!

## Colonia Dominicano lo tin su propio monumento di Juan Pablo Duarte na Aruba

ORANJESTAD - Pronto e colonia Dominicano residencia na Aruba lo tin su propio monumento pa conmemora tur aña un aniversario mas di independencia di nan pais. E anuncio aki lo wordo haci oficialmente diadomingo awor, den cuadro di celebracion di 167 aniversario di independencia di Republica Dominicana.

Consul Dominicano, sra. Joseline Rosario de Rosa ta declara cu pronto lo construi un monumento special pa instala un busto di e Tata di Independencia di Republica Dominicana, Juan Pablo Duarte, riba un pida tereno dilanti di Fruteria Santo Domingo na Hospitalstraat. E diplomatico ta declara cu e



proceso a cuminsa ya cu tur documento a ser entrega dor di autoridad local, pa asina cuminsa cu e proceso pa pone un fecha specifico pa instala e busto.

Consul Dominicano ta bisa cu nan ta warda pa e

documentacion aki lo bini cla pa asina bin cu e monumento aki. Pero e monumento e biaha aki si lo bira un realidad, ya cu autoridad local a duna siguridad cu e ta casi cla, asina Consul Dominicano a declara ayera.



# Problema di droga na scol no ta problema di awor y mester busca solucion

**ORANJESTAD** - **Presidente di Simar Sr. Ivo Valdez ta considera e problema di droga na scol uno serio. Un situacion cu cualkier dia por sali for di man si no busca solucion.**

Directiva di Simar a forma un comision pa bay atende cu e problema aki. Droga a lanta cabes na un scol publico pero tin hende ta kere cu ta awor droga ta na scol. Droga ta na scol for di basta dia caba.

Tin droga cu sociedad ta tolera, manera pildo pa dolor di cabes, pildo pa baha peso, pildo pa drumi y uzo di alcohol. Tur esakinan ta aumentando den un forma acelera bou di hobennan.

Simar ta kere cua bira momento pa tuma e asunto aki cu hopi seriedad. Droga no ta un problema di scol. E ta un problema di sociedad. E hecho cu tin problema cu droga no ta termina na porta di scol. Esaki ta nifica cu maestronan dilanti klas na scol tin cu siña con ta atende cu e problema aki. aki ta caminda mester sera cabes tur hende hunto, tanto gobierno y tur esunnan responsabel pa educacion.

Mester bin cu un maneho con pa atende cu e situacion aki. si laga e situacion aki bay asina aki, ta crea un sociedad cu mañan no ta sirbi pa nada. A bira tempo pa berdad atende cu e asunto aki. E problema di droga ta bin cu regularidad dilanti na scol. Ora un docente hay'e cu e problema aki den klas, e ta hay'e ta saca e mucha for di klas. Hopi scol no tin un sistema pa take care di e mucha ey.

Un mucha cu ta uza droga pa cua motibo cu e ta us'e, e mester haya un guia pa Sali for di dje. Solamente si e mucha ta un dealer, e mucha ey no ta pertenece na scol. E mester bay un otro caminda pa e haya ayudo na un otro

forma. Un mucha droga den klas ta stroba dunamento di les y ta stroba esunnan cu ta bin den klas pa studia. E ta trece un ambiente den klas tambe caminda cu e docente

no por tolera. E problema no ta uno chikito, e ta un problema grandi y mester haya solucion.

Na momento cu e mucha

Sali di klas droga e no por bolbe den klas y e mester haya ayudo. Tin scolnan cu tin trahadonan social, pero e problema ta hopi grandi. E trahadonan social cu tin

na scol no ta suficiente. Nan tin man yen cu problema na scolnan. Un trahado social so no ta soluciona e problema. Tin hopi mas ayudo profesional tras di e situacion aki.

## Den Carnaval

# 57 core den

# Bo TIIDA

## na E mihor prijs...

**HATCHBACK OR SEDAN 2010**  
 16. lts engine • AC • Powersteering • Radio/CD • Power Windows • Power Locks  
 Keyless Entry • Drivers Airbag • Automatic transmission

Starting at Afl. **32,650** excl. bbo

**TOB**  
CARNIVAL GROUP

**I ♥ Calypso**

**TOPCAR**

**NISSAN** SHIFT\_the way you move

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877



*Aunke manca, ta sigui presenta nan mes den exterior*

# Industria di Aviacion ta cuestiona multanan duna na Aruba Airlines



**ORANJESTAD** – Otro siman ta marca 2 luna cu e compania Aruba Airlines ta ge ground pa Departamento di Aviacion Civil di Aruba y ainda tin hopi pregunta cu ta circula rond di e asunto aki. Interesante ta cu e compania aki no ta mustrandu señal cu e lo a entrega e bataya, mirando actonan e siman aki na entre otro Colombia durante e evento turistico conoci como Anato.

Durante e bolsa mas importante di turismo di Colombia, esta Anato, algun persona atento cu a presenta e evento aki, por a nota un booth interesante y grandi di e compania cu no obstante e hecho cu nan ta ge ground, a desplega nan presencia di un forma basta impresionante, si compara esaki cu otro aerolineanan den region manera di Corsow.

Di otro banda, a compronde cu e motibo cu e aerolinea di Aruba tabata presente na e evento grandi di turismo di Colombia (unda cu por a mira presencia di oficina di turismo di Aruba tambe) debi cu ta algo cu nan a compromete cune prome cu nan a haya nan mes den e situacion cu nan ta aden aworaki.

Despues di basta warda, e compania ‘porfin’ a haya su carta oficial cu ta bisa pakico e tabata ge ground, especificando algun regla cu nan lo a viola durante un incidente na december ultimo. Mientras cu e matutino aki a haci multiple intento pa comunica cu gerencia di e compania esaki tabata envano.

A compronde cu nan ta prefera no duna comentario, pendiente nan siguiente paso y mirando cu nan ta evaluando esaki seriamente. Un di e rumornan persistente cu tabata circula ta cu e compania tabata evalua un caso sumario contra pais Aruba pa asina logra cu nan lo por a bula atrobe. Pero

esaki no a keda confirma y te cu awor, ningun caso a wordo entama segun informacion di corte cu e matutino aki a obtene.

Un di e comentarionan cu mas ta circula den circulo di aviacion na Aruba ta cu e multa cu e compania y su doñonan a haya ta desproporcional y no ta cuadra cu e supuesto infraccionan cu e compania a haci. Entre nan lo a aplica multa nan cu no ta existi y cu ta mas bien ‘crea pa e situacion’ pa acomoda Direccion di Aviacion Civil. Entre nan, pasobra segun e matutino aki a compronde, a suspende e licencia conoci como un AOC pa un temporada di 6 luna, siendo cu esaki no ta existi den e sancionan pa aeroliña. Of ta revoca e licencia completo of no ta hacie pero no por ‘suspende un AOC’ pa un periodo di 6 luna, locual a keda defini pa gerencia di Direccion di Aviacion Civil.

E compania no ta permiti pa bula pa un 4 luna mas y si Direccion di Aviacion Civil haye ‘apropia’, lo revoca e suspencion di e AOC y lo laga e compania efectua su buelonan di nobo. E multa ta papia segun informacion cu e matutino aki tin, cu ora cu tur accion a wordo tuma cu ta evita cu e infraccion por tuma lugar di nobo, lo por suspende e revocacion (es decir cambia gerencia y sigi opera). Segun expertonan di aviacion, esaki lo por a wordo regla den cuestion di un paar di dia y no 6 luna.

Esaki pasobra de facto, a multa e piloto, gerencia y compania cu supuestamente a comete e infraccionan menciona. Door di reemplaza e personanan aki e infraccionan aki lo a wordo coregi, y lo no ta necesario pa mantene un compania na tera pa 6 luna, segun e expertonan a bisa e matutino aki. Como tal nan no ta compronde e rasonamento tras di e multiple multanan impone.

***ITP Caribbean** is een gerenommeerd en dynamisch bedrijf in automatiseringsadvies, systeembeheer en software ontwikkeling. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. Samen met de opdrachtgever wordt een optimale oplossing gezocht en gerealiseerd. In het kort: **Bliep bliep zonder bla bla.***

***I.v.m. uitbreiding van de groep netwerk services zijn wij op zoek naar:***

## Systeembeheerder (fulltime)

### Funcieomschrijving:

De Systeembeheerder zal deel zijn van het team Netwerk Services van ITP Caribbean. Je voert het systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Samenwerken binnen het team van Netwerk Services op een gestructureerde en gestandaardiseerde professionele werkwijze is essentieel. Daarnaast is kennisoverdracht aan medewerkers en klanten een zeer belangrijk onderdeel van je functie.

### Profiel:

Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig met verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk (Nederlands en Engels) en werkt goed in teamverband. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden en documenteert je werk.

### Funcie eisen:

- Ruime aantoonbare ervaring als Systeembeheerder;
- Minimaal MBO/HBO opleidings/denk niveau;
- Praktische kennis van W2k3/8 servers en netwerken;
- Je hebt MCSE/MSITP certificaten;
- Zelfstandig, doorzettingsvermogen, probleemoplossend;
- Eigen vervoer.

**Geïnteresseerd? Stuur je sollicitatie met CV aan Ellen Segers naar onderstaand adres of email: [e.segers@itpinternational.com](mailto:e.segers@itpinternational.com)**



ITP Caribbean N.V. • Rumbastraat 7 • Oranjestad • Aruba  
Telefoon +297-5824492 • Fax +297-5834492

**Email: [itp@itpinternational.com](mailto:itp@itpinternational.com) • Website: [www.itpinternational.com](http://www.itpinternational.com)**





Join us on **facebook**

## Special **3-Course Menu**

From 11:30 am to 5 pm. Sunday: 5 pm to 7 pm

**Appetizer** Beef & Vegetable Soup or Mix Salad  
**Entrée** Gaucho Burger, 12 oz of ground Tenderloin  
 or Grouper Fillet a la Meuniere  
**Dessert** Sorbet or Caramel Flan

**\$20**  
 + 15% service charge  
 and tax

Or enjoy our regular A La Carte Menu • Live Music Every Day

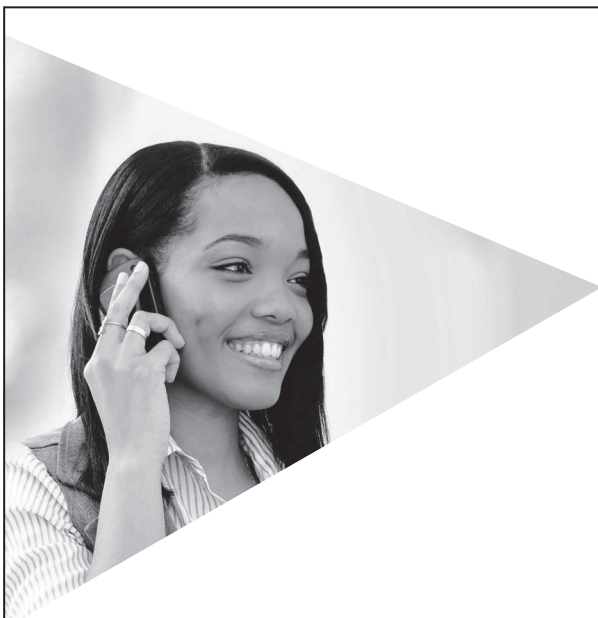
*Celebrating 34th Anniversary!*

**Open from 11:30 am to 11 pm. Sunday 5 pm to 11 pm. For reservation call 582-3677. Wilhelmstraat 80. Oranjestad.**

# Bushiri Beach Hotel na candela ayera merdia



**EAGLE BEACH-** Cuerpo di Bombero a ser dirigi ayera merdia cu urgencia pa e ruina di Bushiri Beach Hotel, pa un incendio cu tabatin den e luga. For di leu por a mira e huma preto saliendo for di e hotel y tabata teme cu lo tabata trata di algo mucho mas grandi. Bomberonan a logra di domina e incendio den forma rapido y polis cu a bai na e sitio a trata di haya esunnan culpabel pa cende e luga na candela. Tin tur indicacion cu aki ta chollernan cu tabata huma base e ora ey, a perde control y por poco a kima e hotel.



Vondellaan 4  
 Oranjestad, Aruba  
[www.ey.com](http://www.ey.com)

**As per March 1st please call  
 the Aruba office at our new  
 number (+297) 521 4400**

**ERNST & YOUNG**  
 Quality In Everything We Do



Profesornan ta pidi Hendrik Croes y politiconan

# No hiba un discusion emocional y irracional pa no crea miedo irracional

ORANJESTAD—Mr. Hendrik Croes a haci exactamente locual e mes a critica, esta trece ponencianan irracional y emocional cu no ta yuda den un proceso sensato riba e tereno di relacion cu Europeo. Esaki ta locual academiconan di Universidatnan Hulandes a trece dilanti despues di e discurso di Mr. Croes durante e symposio na Universiad di Aruba, riba aplicacion di ley Europeo den paisnan LGO.

Hendrik Croes a lanza diferente acusacion na direccion di Gobierno Hulandes, cu den su concept a trata di influencia resultadonan di investigacionnan científico riba e implicacionnan di e statusnan UPG of LGO pa Aruba. Ademas, Croes a bisa cu Hulandesnan ta rechasa Union Europeo, y te hasta ta desea pa bolbe cu florin Hulandes.

Profesor Fabian Amtenbrink di Universidad di Erasmus kende durante su presentacion a boga pa haci escohencianan racional a base di perspectivanan economico a reacciona mesora riba e discurso di Croes. E profesor Aleman a bisa cu e tabata un poco desapunta cu Hendrik Croes den su discurso cierto momento a bira emocional, unda a menciona cu Aruba lo mester paga placa na Union

Europeo si bira pais UPG, y cu Hulandesnan kier nan florin bek. “Ta net e discusionnan irracional aki, tanto na Europa como aki mester trata di evita. Pasobra e discusionnan aki ta hiba tur cos den un direccion negativo, creando miedo irracional cu no ta hustifica. Pa ta honesto, ami ta un stranhero den Hulanda, y mi tin cu bisa cu ultimo Gobiernonan di Hulanda a haci un trabou fantastico den desacredita Union Europeo y maneho Europeo. E forma con a anda cu e Constitucion Europeo tabata un desgracia. Mi ta pensa cu na Aruba por haci miho door di evita pa tuma e mesun rumbo aki, esta di hiba discusion irracional. Amtenbrink a bisa cu e ta de acuerdo cu Hendrik Croes cu Aruba mester haci un calucacion economico pa mira si LGO of UPG ta cumbini nos.

Profesor Laurence Gormley di Universidad di Groningen a sostene su colega di Erasmus. El a bisa cu motibo cu Hulandesnan y otro Europeonan a vota contra e Constitucion Europeo ta netamente pa motibo di malinformacion intencional door di partidonan politico Hulandes y Europeo. SP por ehempel tabata campaña contra e Constitucion bisando

cu un voto pa e Constitucion ta nifica voto pa maltrato di animal, algo cu tabata un mentira flagrante, segun Gormley. “Y e Tratado di Lisabon cu a bin na luga di Constitucion ta e prome documento pa bisa cu animalnan ta sernan cu ta sinti.” Pues, Gormley a bisa cu na Hulanda deliberadamente a trata di influencia hendenan cu informacion robes. “Mi no kier interferi den asuntonan interno di Aruba, pero hendenan tin derecho pa haya informacion corecto di tur partido pa asina por tuma un decision bon informa. Pasobra na fin di dia, un referendum riba su mes ta un instrumento poco straño. Mayoria lo uz’e pa dal Gobierno, y lo vota segun nan preferencia politico. Pues ta e partidonan politico ta responsabel pa percursa cu tin tur informacion corecto.” Gormley a conseha Aruba pa sigui desaroyonan na Belgica, Alemania unda cada pais tin un representante na cualkier negociacion. “Mi no por imagina cu na momento di negocia cualkier status pa Aruba, sea ta UPG of despues un LGO Plus no tin un Arubiano presente na mesa. Esey no ta un posibilidad politico legitimo.”

Dr. Dimitry Kochenov di Universidad di Groningen,



kende como parti di e team cu a analisa e implicacionnan legal pa Aruba sea como UPG of como LGO a bisa cu ningun momento Gobierno Hulandes a presiona su team pa bin cu cierto conclusionnan, contrario na locual Croes a bisa.

“Mi a haci mi esfuerzo pa no tuma ningun banda. Nos a djis lesa buki y a haci nos esfuerzo pa esnan cu ta tuma decision ta bon informa riba ambos UPG y LGO.”

Hendrik Croes di otro banda a bisa cu e ta consiente cu mundo ta mira Hulandesnan cu hopi respet pero cu e mes a traha hopi serca di nan, formando parti di diferente comision. Y su experiencia cu politiconan Hulandes ta net lo contrario, esta cu nan ta manipula. Como parti di comision van Beuge, e sa di experiencia propio con Gobierno Hulandes tabata

kier cierto resultado for di e investigacion. “Pero ta berdad. Ta politiconan mester tuma e decisionnan, pero mi no por sconde mi sospecho cu Gobierno di Hulanda a purba eherce influencia. Y tanto Universidad di Erasmus como di Groningen a resisti e presion aki,” Croes a termina. Despues, den un entrevista cu BON DIA Aruba, Hendrik Croes a bisa cu e por compronde e ponencia di Prome Minister Mike Eman pa percursa cu tin cooperacion. For di tempo di Betico Croes, ya caba a reconoce e balor di cooperacion, no solamente cu Europa sino cu region y cu Merca. Di otro banda, Hendrik Croes ta convenci cu e forsanan centrifugal tuma luga na Europa finalmente lo “spart e Union for di otro,” como tal cualkier ehercicio pa integra mas ta inecesario.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra DI ORO



PRIJS MAS HALTO NA ARUBA



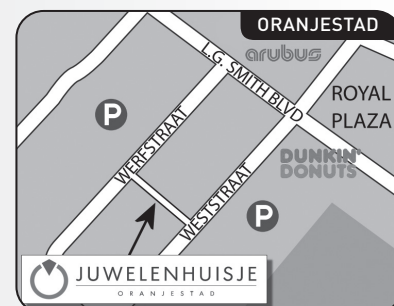
GASTONAN MAS ABOU

TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna







Yes, it turns heads wherever it goes.  
 Yes, it has the legendary  
 Mercedes Benz quality.  
**And yes, it is only Afl. 115.000,-**

---

**Mercedes Benz SL500, available for Afl. 115.000,-  
 with warranty support, expertise and service from  
 Garage Centraal Aruba.**



# Hendrik Croes cu acusacionnan fuerte

ORANJESTAD—Aruba lo bay atras economicamente bou un status UPG y esey ta un di e motibonan pakico Mr. Hendrik Croes, ex Minister di Husticia di Aruba ta para pa mantene e status LGO. Mr. Croes a bisa esaki durante e symposio ‘Aplicacion di Ley Europeo den paisnan LGO,’ organisa pa facultad di derecho na Universidad di Aruba. Diferente Profesor y experto, ademas di Prome Minister Mike Eman a trece nan ponencianan riba e tema. Hendrik Croes tabata e ultimo pa hiba palabra, y manera por a spera, a percura pa hopi chispa den aula di Universidad di Aruba. Mr. Hendrik Croes, kende a describi su mes como un simple abogado den un pais chikito, sin mucho conocimiento di economia, a duna un bista historico con e statusnan di LGO y UPG a nace. Aruba tin actualmente e status LGO, sin cu tabatin algo di bisa den establece e lazo aki cu Union Europeo. Croes ta boga pa paisnan cu ta cay bou cua regimen cu ta haya participacion den formulacion di e regimen aki. Pero Hendrik Croes no a keda sin ataca. E prome a

bin den direccion di Camara di Comercio, cu a invita ex Gobernado Jaime Saleh como orado durante su cena annual dos luna pasa. Profesor Saleh e momento ey a complimenta Gobierno di Aruba y Prome Minister pa su esfuerzonan pa mira e posibilidad di un status UPG, cu ta nifica integracion den Europa. Hendrik Croes a considera cu Camara di Comercio a pone Saleh riba un pedestal, mesun forma con Mike Eman algun aña pasa a pone e status UPG riba pedestal despues di a bishita Madeira. “Mi ta den desacuerdo cu Prome Minister. Na 2006, Raad van State mes a ilustra cu dificil pa islanan BES mantene nan LGO status y a recomenda un estudio pa mira e impacto economico di e status UPG pa e islanan. E recomendacion aki a resulta den dos estudio.” E prome tabata di Universidad Erasmus hunto cu un instituto Frances riba e impacto economico y e otro riba e implicacion legal cu Universidad di Groningen a traha. Pero e dos raportnan aki a bin despues di esun produci pa comision van Beuge, den cua Hendrik

Croes tambe a participa unda a studia implicacionnan di UPG y LGO pa e islanan den Caribe. E conclusion di van Beuge ta cu e status UPG no lo crea beneficiacion adicional pa paisnan LGO. Ademas a recomenda pa haci miho uzo di e posibilidadnan cu LGO ta brinda pero cu ta laga un banda. Es mas a hasta papia e momento ey di un LGO plus. Hendrik Croes a ataca despues Gobiernonan Hulandes, tanto esun di Balkenende como esun actual. Pero particularmente esun di Balkenende cu den su concepto no kier a acepta e resultadonan di trabou di comision van Beuge y como tal a pidi dos otro investigacion. Es mas, Croes a considera esun di van Beuge mas cla, aunke cu e otro dos investigacionnan a confirma e contenido.

Den un forma menos yamativo, Hendrik Croes a manda tambe un critica pa Gobierno di Aruba, sin specifica cua. Motibo ta cu no a haci nada desde 2004 ora cu e raport van Beuge a bisa pa purba traha riba e status LGO Plus. Esaki den bista cu e regimen actual di LGO ta termina na fin di 2013. Es mas, na 2008, bou Gabinete

Oduber IV, Union Europeo a emiti su ‘buki berde,’ unda a invita paisnan pa contribui cu ideanan riba e status LGO, y e tempo ey segun Croes, Aruba lo por a explora e posibilidad di LGO Plus. Cu tur e estudionan aki mester por kibra e esfuerso irracional di politiconan Arubiano cu ta boga pa UPG, cu por ta devastado pa Aruba, Hendrik Croes a continua.” Na momento cu Aruba bira UPG mester cumpli cu reglanan di Union Europeo, y pa motibo di su entrada pa capita halto, lo no probecha di fondonan Europeo, y te hasta lo mester contribui cu Union Europeo.” Croes tambe a ilustra un postura negativo den paisnan manera Hulanda contra Union Europeo, unda ta hasta ta añora na e florin Hulandes. El a puntra si ta prudente pa na e momentonan aki haci intento pa integra den Europa cu su mes ta confronta problemanan financiero enorme y cu no ta sinta warda riba LGO ni UPG. Sigur no pa un pais manera Aruba cu ta depende di un industria turistico basa riba dollar. Di otro banda, Hendrik Croes ta argumenta cu mester bin un estudio conclusivo y discuti, tumando na cuenta

tur investigacion haci caba, sin tene cuenta cu presion irracional di Madre Patria y sin un propaganda irrealistico pa e votado Arubiano. Aki Hendrik Croes a bisa cu informacion cu el a ricibi di locual Prome Minister Mike Eman ta bisa ta cu ”“ Aruba lo no mester preocupa mas, pasobra Union Europeo lo carga tur nos gasto di salario.”” Tabata otro comentario cu a yama atencion den sala, pa motibo cu ningun momento un hende sea ta Prome Minister Eman of otro di su partido, a bisa algo asina. Mirando cu ta Hulanda mester negocia e status UPG pa Aruba, no mester por spera mucho di un pais cu a rechasa e Constitucion Europeo, ta opinion di Hendrik Croes. Mas ainda, si Hulanda acepta negocia pa Aruba, Croes ta convenci cu nan lo demanda di Aruba pa entrega su Status Aparte, “cu Betico Croes a pusha den nan garganta.” Na final, Croes a bisa cu enbez cu Camara di Comercio busca un orado cu a perde coneccion cu realidad y cu Aruba, manera Jaime Saleh kende a papia cosnan sin sentido, kizas pa e aña aki lo mester invita Ronald van Beuge pa papia di e LGO Plus.

C.F.C.A. · G. Madurostraat 34 · Oranjestad · Aruba  
Tel: 582 0088 / 582 0089 · F 5820090



## Centro famia di criansa Arubano ta busca famia di criansa

Centro famia di criansa Arubano (C.F.C.A.) tin mester mayornan di criansa cu ta tuma e tarea aki na serio y ta compromete pa dedica nan mes na e cuido di un mucha.

### Nos ta busca famianan di criansa pa:

- **1 mucha muher di 11 aña**
- **1 mucha homber di 12 aña**

Famia cu tin tempo pa e mucha y cu por duna estructura. Pero tambe e amor y atencion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu:

Nathalie Tromp  
Trahadador social  
C.F.C.A.

Telefoon ta 5820088 of 5820089  
Mailadres: cfca@setarnet.aw

## Pronostico muha

# Disturbio lo trece mas nubia y awacero

**ORANJESTAD /WILLEMSTAD – Manera pronostica, bastante awa a cai ayera tanto na Aruba como Corsow y esei a causa e panico necesario, sigur pa Corsow cu for di aña pasa ta den un situacion fastioso cada bes cu awacero cai.**

Na Aruba awa a cai mas tanto den oranan di mainta y merdia mas hopi y riba varios parti di Aruba.

Ya pa oranan di atardi tempran, servicio meteorologico a emiti un boletin di advertencia relaciona cu e situacion di tempo cu a surgi. E advertencia aki a sali pa 3 or di ayera tardi y tabata valido te cu 5 or di ayera tardi.

E advertencia tabata valido pa gran parti di Banda Bou na Corsow.

A spera awasero fuerte na especialmente e parti mas northwest di Corsow, nort di un liña entre di Tera Cora y Porto Mari. E yobidanan aki lo mester a resulta localmente den inundacion di e caya y camindanan di custumber. A pidi automobilistanan pa tene cuenta cu esaki. Durante di awasero por spera tambe localmente algun rafaga di biento fuerte.

Mientrastanto e situacion di tempo a sigui y tabata spera mas awacero pa ayera nochi y awe mainta. Oficialmente e version tabata indica cu shelo lo tabata bai ta parcialmente te hopi nubla cu localmente algun awasero Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:53 i ta baha 18:44.

Biento: Modera te basta fuerte for di direccion entre oost i nortost; forsa 3 te 4 ( 12 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). De bes en cuando basta fuerte te fuerte; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: Durante e proximo 24 ora un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera situa den Sureste di Caribe lo soru pa desaroyo di mas nubia den nos region. Pa e motibo aki por spera localmente algun awasero riba islanan ABC. Localmente awasero por cai fuerte y causa inundacion den cayanan di custumber.

Condicion di laman: Laman ta modera cu olanan di 1 te 2.5 meter (3 te 8 pia). Doñonan di boto chikito y landadonan ta keda avisa pa tene cuenta cu esaki. Perspectiva te diasabra atardi: Levemente te parcialmente nubla cu un awasero pasajero.



# VALUABLE QUIZNOS COUPONS



ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## CATERING TRAY LARGE

for only fl 99,  
old price fl. 120

Offer valid on online delivery orders only – not in-store. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Minimum order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos DELIVERY**

COUPON CODE: 925-A Expires: 3/31/2011  
ENTER CODE ONLINE

ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## 2 Regular Subs, 2 chips, 2 drinks

for only fl. 29.95  
actual price 32.65

EXCLUDES TOASTY® FAVORITES, TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Offer valid on online delivery orders only – not in-store. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Minimum order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos DELIVERY**

COUPON CODE: 2412-B Expires: 3/31/2011  
ENTER CODE ONLINE

ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## 2 meals

for only fl 15.00

EXCLUDES TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Not valid on delivery orders. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited.

**Quiznos**  
SUBS • SOUPS • SALADS

CLU: 1273-B Expires: 3/31/2011

ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## Large sub

after 5pm and weekends  
price of a regular!

EXCLUDES TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos**  
SUBS • SOUPS • SALADS

CLU: 5555-A Expires: 3/31/2011

ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## AWG 2.00 OFF OR 2.00 OFF

A REGULAR SUB OR REGULAR CHOPPED SALAD A LARGE SUB

EXCLUDES TOASTY® FAVORITES, TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos**  
SUBS • SOUPS • SALADS

CLU: 1246-A Expires: 3/31/2011

ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## Toasty Torpedo Combo

FL. 10.50  
(FL 13.70, ACTUAL PRICE)

INCLUDES TOASTY TORPEDO™, CHIPS & A REGULAR FOUNTAIN DRINK

Not valid on delivery orders. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited.

**Quiznos**  
SUBS • SOUPS • SALADS

CLU: 5305-B Expires: 3/31/2011

ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## FREE

CHIP & REGULAR FOUNTAIN DRINK WHEN YOU BUY A REGULAR SUB, LARGE SUB OR REGULAR CHOPPED SALAD

EXCLUDES TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Not valid on delivery orders. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited.

**Quiznos**  
SUBS • SOUPS • SALADS

CLU: 1238-B Expires: 3/31/2011

ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## AWG 0.75 OFF 1 SUB

AWG 1.50 OFF 2 SUBS

AWG 3.00 OFF 3 SUBS

EXCLUDES TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos**  
SUBS • SOUPS • SALADS

CLU: 5040-A Expires: 3/31/2011





*Prome Minister Mike Eman durante simposio:*

# “Nos miho cu tur hende sa kico ta nos capacidad, potencial y idealnan”



ORANJESTAD- E discurso cu Prome Minister Mike Eman a hiba cu asina tanto elocuencia na Universidad di Aruba defendiendo Aruba y e posicion di UPG, tabata topico di combersacion di dia. Despues cu Prof.dr.Broring di Universidad di Groningen a pone como detaye cu Aruba no ta cla ni apto pa por maneha UPG, Prome Minister Eman no por a keda sinta man cruza y acepta esaki sin mas. Aparte cu e ta un ofensa y un desapunto, e ponencia di e orador aki no ta cuadra cu berdad tampoco. Mike Eman: “Nos ta custumbra cu e trato aki si.

Na 1948 mi tata a bay Den Haag y a presenta un mocion pa Status Aparte pa Aruba. E contesta cu e la haya e tempo ey tabata uno di scepticismo. ‘Status Aparte pa Aruba? Boso kier maneha boso propio asuntonan economico, boso propio asuntonan financiero, boso educacion? Lubida! Boso no tin e infraestructura, e organisacion, e capacidad interno ni e hendenan pa tin un ambicion asina.’”.

Eman a continua bisando cu Broring den su discurso a bisa cu nos mester keda realistico pa loke ta nos capacidadnan. Eman: “Nos comunidad tin un mezcla sano y bon balansa

di sentimentonan emocional y di orguyo di ta un pais y di loke nos por haci. Tambe un mezcla sano di pragmatismo y razon. Ta pa e motibonan aki nos a scoge pa ta parti di Reino Hulandes.” Eman a sigui bisa cu esaki tabata un escogencia bon cla, e no tabata un coincidencia, pasobra na dos ocasion e comunidad di Aruba tabatin e oportunidad pa scoge si e kier a bira independiente of kier a forma parti di un federacion of kier a keda den Reino Hulandes y ambos bes a scohe evidentemente pa ta parti di Reino Hulandes. Esaki pasobra nos sa kico nos mes

por haci y kico nos por haci den cooperacion mas grandi cu otro paisnan.

Si e posibilidad aki tey, anto pakico no haci uso di dje. Pakico no keda cu Hulanda cu nos conoce pa mas di 200 aña? Eman a bisa cu nos sa kico ta nos potencialnan. Pero, nos ta keda realistico si pa e framework cu nos mester. Podise cu pa nos defensa nos mester di un pais mas grandi y podise cu pa relacionnan internacional lo ta ideal pa traha cu un otro nacion. Nos a scoge cu hopi siguransa. Nos kier tin e espacio pa por haci e cosnan cu nos sa cu nos por miho. Eman: “Nos ta convenci cu nos hendenan den turismo, educacion, economia sa miho kico haci aki cu otronan y kico ta nos potencialnan.

Na 2003 ningun di e cientificonan cu nos ta scuchando awe a adverti nos cu e comunidad Europeo ta trahando riba un Consitucion y cu si nos no actua na e momentonan ey cu nan lo seya e Constitucion y e oportunidad pa nos den cua nos ta keda cu e escogencia pa ta den un status UPG of LGO nunca lo a keda adapta dentro di e Constitucion ey. Ta hendenan, lidernan y cientificonan di e pais aki cu a

bay bati na portanan y e prome estudio haci dor di nos mes aki a keda presenta na tur tres Parlamento di Reino na maart 2003. Nos a pidi Parlamento Hulandes cu cierto grado di urgencia pa scucha nos ya cu hunto cu miembronan di Union Europeo nan tabata traha riba e Constitucion aki.”. Prome Minister Eman a bisa su audiencia cu mayoria di e miembronan di Parlamento Hulandes no tabata na haltura mes cu tabata finalizando e cambionan den e Constitucion den un tempo asina cortico ni tampoco a yega di tende di e paisnan ultramar. Ta pesey - asina Eman a dirigi su mes na Broring – cu nos no por djis sinta aki den y tende di bo kico ta nos capacidad y kico e oportunidadnan ta pa traha pa un miho futuro di nos pais. “Nos po scucha y siña, pero na final di dia ta nos aki sa kico nos por. Kico ta nos idealnan y kico ta nos capacidadnan”. Eman a sigui bisa cu e no a tende ningun argumento legal pakico Aruba no por ta parti di un status UPG. Si el a tende un hala di preocupacion riba nos capacidad y habilidadnan, pero ningun argumento legal kico nos como pais y comunidad por haci pa e cambio di e status UPG.



*Homber ta huur generator*

# No ta haya ni placa ni generator

**SANTA CRUZ**—Diaranson 1'or di merdia, e homber J.R. a presenta na warda di Santa Cruz, y a bisa polis cu el a huur un generator cu e homber

## Pelea cu machete

**SAN NICOLAS**—Diaranson 9.30 di anochi, polis di San Nicolas ta bay den Bernardstraat, na haltura di un supermarket, pa un pelea cu machete y tubo di hero.

Na yegada polis ta topa cu un homber cu un pida hero den su man. El a bisa polis cu el a kite for di un homber cu a atake sin ningun motibo. E ta bisa cu e homber ta burachi. Polis a busca den bisindario y ta topa cu e homber cu ta cuadra cu descripcion cu ta F. de los S. naci na Santo Domingo di 41 aña cu tabata na sanger. Polis a detene y hibe warda, naunda nan a yama ambulance pa bin mire. Ambulance a hibe Centro Medico pa tratamento y despues a hibe bek warda, nanda el a keda sera pa buracheria.

## Señora maltrata

**SAN NICOLAS**—Diaranson 8.30 di anochi, polis ta bay na un cas den Caya Martinique pa un problema entre pareha. Na yegada polis a papia cu e muhe S. de M. naci na Santo Domingo di 40 aña, kende ta bisa polis cu su casa F. de los S. a bin cas burachi y droga y a bolter tur cos den cas y a maltrate. Polis a hiba e señora na cas di un amiga y e homber a bay riba caya.

v. G. y for di un dia prome, e no kier dune e generator ni tampoco paga huur pe.

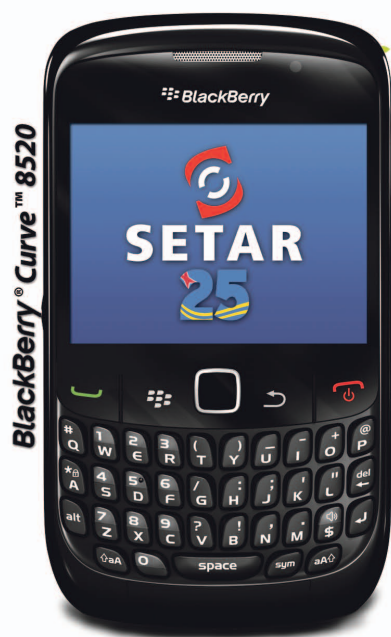
Polis a bay na e waterpark na Hooiberg y a haya e luga cera. Polis a papia cu e señora di v.G. kende a a nan permit pa nan a drenta. Un rato despues

e homber v.G. mes a bini y a bisa cu e caso a den man di abogado. El a bisa polisnan cu e no a dunanan permit pa nan drenta den su luga. Polis hunto cu J.R. a bay pafo, y nan a conseha J.R. pa e bay duna keho na Recherche.

## Tiro a cay den Avenida M. Croes

**ORANJESTAD**—Diaranson 11.30 di anochi, Central di polis ta haya dos yamada di testigonan cu a tende seis tiro, den bisindario di Bazinstraat/Avenida M. Croes. Un di e testigonan a bisa polis cu via di camara el a mira un auto sedan di cuatro porta color cla. Polisnan a busca den bisindario, pero no a haya huls. Despues Central a bolbe manda patruya na e sitio, na unda testigo ta bisa polis cu e auto a pasa los seis tiro y a bay bolbe y a los un tiro mas dilanti di e cas number 11. Segun e testigo, dos auto sedan un color cla e otro blanco, tabata core tras di otro.

# Hot Carnaval DEALS



BlackBerry® Curve™ 8520

**0,-** cu  
BlackBerry®  
Hybrid



BlackBerry® Curve™ 9300

**0,-** cu  
BlackBerry®  
Hybrid



BlackBerry® Pearl™ 9100

**0,-** cu  
BlackBerry®  
Hybrid

### Beneficio di BlackBerry® Hybrid:

- Paga un suma fiho tur luna
- Disfruta di BlackBerry Data sin limite
- Ricibi tur luna Prepaid Calling Credit

\*Oferta ta valido na tur SETAR Teleshop te cu dia 8 di maart 2010. BlackBerry 8520 ta obtenibel gratis cu contract di 2 aña di BlackBerry Hybrid Basic di Afl. 69,- pa luna. BlackBerry Curve 3G ta obtenibel gratis cu contract di 2 aña di BlackBerry Hybrid Lite di Afl. 99,- pa luna. BlackBerry Pearl 3G ta obtenibel gratis cu contract di 2 aña di BlackBerry Hybrid Comfort di Afl. 129,- pa luna. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world.

139

[www.setar.aw](http://www.setar.aw)

Follow us on

**BlackBerry®**



**SETAR**

**BON DIA** *Aruba*

**Mantene Aruba limpi tirando bo sushi den bari.**

**Danki di antemano**



# Simar ta bay haci un evaluacion di problema cu droga na scol

ORANJESTAD — Awor aki e situacion di droga na scol ta mas preocupante cu nunca. Pa hopi aña tabata haya hobennan cu droga, pero e directiva di scolnan a purba di mantene e situacion keto. Cada biaha ta constata cu e edad ta baha. Si evalua e edad di un mucha cu ta drenta scol avansa cu ta uza droga, awor aki e edad ta hopi mas abou cu esey. Un hoben den enseñansa avansa ta cuminsa na 13 pa 14 aña, pues den enseñansa basico e ta mas abou. Esaki ta un preocupacion enorme pa

enseñansa den nos sociedad. Por ripara con e criminalidad ta aumentando bou di hobennan. Tur esakinan probablemente tin di haber cu droga. Si e hoben no tin placa pa cumpra e deroga, e ta busca manera pa yega na placa pa haya e droga. Esaki ta horta, kibra den luganan y autonan.

Simar ta bay haci un evaluacion di e problema cu droga na scol. Simar tin scolnan cu tin plan di maneho caba contra droga. Simar a cuminsa traha den un forma di comision. Otro siman tin

un di e prome reunionnan. A cuminsa atende e asunto aki caba cu departamento di enseñansa.

Simar ta parti di e dialogo social. Den e estructura aki di enseñansa y siguridad, ta treciendo e punto di uzo di droga bou hobennan den e dialogo social. Mester introduci un plan integral pa tur scol cu un maneho cu ta traha bon. Un maneho cu ta yuda muchanan keda na scol y na un manera sano. Nan mester ta den un ambiente sigur pa nan mes y pa e alumnonan.



## 35 Aña Himno y Bandera, 20 Aña Bon Dia Aruba!

BON DIA Aruba

### Bon Dia Aruba

ta sigui cu su tremendo celebracion di 20 aña!

Cuminsando 1 di maart 2011, abo, lesado por yena un formulario cu bo informacion y haya chens pa gana premionan tremendo!



Number di ganadonan lo wordo publica 17 maart, 2011. Celebra hunto cu nos e 20 aniversario di BON DIA Aruba, un corant cu contenido unico, completo y neutral!

Banda di e efecto cu e hoben ta bin droga, e tin influencia riba e estructura di duna les. Un maestro no ta bay scol mainta y bisa cu e ta bay saca Juan for di klas, paso e not a gusta Juan den Klas. Un maestro cu saca un mucha for di klas, ta paso e no por tolera e ambiente cu e hoben ta ocasiona den klas. Na momento cu a saca e hoben di klas, e tin necesidad pa e director of esunnan responsabel pa maneho di scol tuma e asunto na serio. Mester atende cu e situacion aki.

Ora saca un mucha for di klas, no por bin cune den klas bek despues di cinco minuut. Esaki no ta yuda na nada. Ora cu un mucha ripara cu a sak'e for di klas y un rato despues e ta den klas, e ta tuma e situacion como wega. Tur esakinan tin efecto riba e cantidad di ora cu ta duna e

otro grupo di klas les. Den e concepto di Simar e situacion di droga aki ta for di man caba. E situacion ta asina serio cu tin maestronan cu tin mas gana di keda cas cu bay traha. Esaki ta pasa hopi biaha ora maestronan wak cu nan tin cierto klas. Esaki ta haci cu ora esunnan cu bay traha, ta yega na un scol cu tin un cantidad di maestro malo na cas, haciendo cu tin hopi mucha riba tereno na scol cu ta trece extra problema pa esunnan den klas. Tur e puntonan aki mester haya atencion den opinion di Simar.





*Sr. Andin Bikker (PDR)*

## Belasting no ta trata esnan cu ta cumpli na un manera husto

ORANJESTAD – Fundacion Pro Husticia ta haya diferente caso y personanan cu ta keda confronta cu belasting. Servicio di Impuesto Arubano (SIA) ta manda nan aanslag aambsthelve pa añanan 2002 y 2003, unda cu nan ta claim cu e persona no a entrega su aangifte formulier. Dor di esaki SIA mes ta calcula kico e persona a gana. Nan ta asumi cu e persona a gana tanto y nan ta cobra e ciudadano un suma. Loke a bin ta tuma luga, ta cu personanan cu a entrega nan aangifte ta haya e documentonan aki. Fresco den memoria di Democracia Real, ta corda cu dia SIA a muda for di nan edificio bieu, a bin haya yen di documento di personanan priva den e edificio. Papel y documentonan cu ta pertenece na comercio y personanan priva cu mester ta bon warda dor di SIA. Diferente persona cu ta traha den e mundo den duna conseho huridico di belasting a indica cu no ta inusual cu SIA ta manda pidi nan copia di e aangifte cu a keda entrega. Ta importante pa Minister concerni atende e asunto aki. E idea di PDR ta pa manda un serie di pregunta pa e minister encuestion. Con por ta posibel cu SIA ta perde documentonan di ciudadanonan. Mas ainda ta bin haci comosifuera cu e ciudadano no a entrega su aangifte y ta purba cobra

nan di aña cu nan no tin e documentonan mas. Di e forma kier benta e peso di prueba riba e ciudadano. Hopi biaha den Parlamento Minister a informa cu nan a paga riba 24 milyon florin pa automatiza e sistema di documentonan di belasting. Ainda ta pagando hopi placa y te dia di awe e sistema no ta funcionando. PDR kier sa ken ta e compania cu a gana e loteria di number aki. gobierno a paga un suma substancial pa un sistema cu not a funcionando. A yega momento pa pueblo haya sa kico ta pasando. Pakico e ta keda confronta cu e la entrega aangifte na tempo y despues di varios aña SIA ta haci manera cu e no a entrega nan. Si tin un sistema di automatizacion e documento aki mester ta warda digital. Andin Bikker a indica cu a pasa hopi mocion den Parlamento pa tene audit riba e sistema di automatizacion. Minister a priminti un relato con e sistema automatiza ta funciona. Te awe no tin anda concreto. Ta momento pa duna atencion riba e situacion aki. Pueblo ta reclamando cu inhustamente nan ta haya cobransa di belasting caminda cu nan a entrega nan documento. Ta dificil pa despues di 8 of 10 aña nan prueba cu nan a entrega esaki. Ta inhusto cu nan ta keda confronta cu situacion asina aki.

## Reunion entre Dowers y respresentante di obispado



ORANJESTAD.- Diaranson mainta minister di husticia y enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a ricibi bishita di Obispo Luis Antonio Secco, hunto cu pastoor Szpila y sr. Hanste. Aki a reuni riba varios punto di interes tanto pa obispado como gobierno di Aruba manera entre otro mantene e identidad catolico na nos scolnan y trece norma y balornan bek den nos comunidad. E reunion aki a bai den un bon esfera, y ambos partido a keda cu lo bolbe sinta hunto dentro di poco.



### WEB cu proyecto na caminda principal na Pos Chikito

E proyecto ta encera cobamento den e acera y cambia e tubo di 8" pa uno nobo. E trayecto ta ± 649 meter y ta cay den e parti panort di e caminda principal den vecindario di LA GRANJA.

**E lo dura mas o menos 4 siman.**

E trabou ta bou supervision di WEB su departamento di Distribucion di Awa - WDI projecten. Ta pidi atencion y comprension di chauffeurnan pa baha velocidad y tene cuenta cu trabou canto di caminda. Pa cualkier pregunta of keho por yama WEB na **Call Center**, telefon: **525-4200**.





*Consul Dominicano, Joseline Rosario de Rosa*

# “Diadomingo nos lo tin un baño di pueblo”

*Lo conmemora independencia di Rep. Dominicana*



**ORANJESTAD** – Dia 27 di februari awor Republica Dominicana ta celebra su 167 aniversario di independencia. Ayera tardi durante un conferencia di prensa, Consul General di e pais Caribeño aki, sra. Joseline Rosario de Rosa a declara cu tur aña nan ta celebra nan dia di independencia, y e aña aki e no ta un excepcion. Pa duna contenido na e fecha importante aki nan a traha un programa special. E programa cu ta inclui un acto protocolario y un actividad social y cultura diadomingo awor dilanti di su sede consular (Julianastraat 4, lokaal 1).

E acto protocolario di hisamento di bandera y interpretacion di e himno nacional di Rep. Dominicana, lo conta cu presencia di Gobernador di Aruba, sr. Freddy Refunjol, y Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman, ademas di autoridadnan local, cuerpo consular y demas invitadonan. Pa 10’or di mainta ora cu e acto aki lo cuminsa, Consul Rosario de Rosa hunto cu vice-consul, Santa Soriano lo pone un ofrenda floral dilanti di bandera di su pais.

Tambe Consul Joseline Rosario de Rosa lo duna su discurso den cuadro di 167 di independencia di su pais. E diplomatico lo destaca e labor patriotico cu a ser realisa pa personahenan patriotico manera Juan Pablo Duarte, Matias Ramon Mella y Francisco del Rosario Sanchez, ademas di hendenan homber y hendenan muhe balente cu a lucha pa logra independencia di Republica Dominicana. E ta recorda cu e fecha di 27 di februari di 1844 tin un importancia historico pa e pueblo Dominicano, ya cu a bira realidad nan soño di libertad for di dominio di Haiti.

Despues di e acto protocolario nan lo sigui cu un celebracion familiar cu ta inclui actividadnan artistico y cultural entre nan baile folklorico, gruponan musical y cuminda tipico pa tur esnan presente por disfruta di nan. E ta invita henter pueblo di Aruba y di forma special na e comunidad Dominicano pa bin celebra e conmemoracion di 167 aniversario di independencia di Rep. Dominicana. E diplomatico a bisa cu actualmente ta existi un comunidad di 5.500 Dominicano residencia na Aruba, y nan ta destaca nan mes como hende cariñoso y trahado.

E celebracion aki lo culmina pa 2’or atardi pa asina duna chens pa disfruta di e parada di carnaval di diadomingo awor. Mirando cu ambos celebracion ta celebracionnan popular, Consul Dominicano a bisa ayera: “E dia ey nos lo tin un baño di pueblo”.

Enjoy  
**CARNAVAL**  
@ Mambo Jambo

SATURDAY FEBRUARY 26TH  
“LIGHTING PARADE”

FREE ENTRANCE  
WITH DJ AN-FE  
STARTS AT 10PM  
OPEN UNTILL 4AM

**BALASHI CHILL** *Chill*  
**FOR ONLY AFL. 5,-**

~BEST VIEW TO WATCH THE CARNAVAL~  
Next event: Grand Parade  
Sunday March 6th

ARUBA WINE DINE  
PREMIUM BEER **Balashi**  
*Chill*  
**Mambo jambo** aruba

Royal Plaza Mall - Downtown Oranjestad, Aruba  
T: (+297) 583 3632 - [www.mambojamboaruba.com](http://www.mambojamboaruba.com)



# Compania ta facilita negoshi cu Shoco

**O R A N J E S T A D — E** propaganda aki a sali e siman aki riba e pagina web Match Aruba, unda hende por haci peticion pa cumpra of bende cualkier producto. Sinembargo, locual a yama atencion ta cu e cliente L, cu su number di telefon, ta buscando pa cumpra of haya un Shoco chikito.

Shoco ta animalnan den peliger di extincion. Ta un subespecie endemico cu ta biba na Aruba so y cu ta core peliger pa desaparece pa diferente motibo. Un di nan ta e explosion den construccion y ampliacion di areanan residencial y comercial. E destruccion di mondi pa traha edificionan a kibra hopi di e neishinan y a elimina habitat di e parhanan precioso aki.

Riba dje nan ta vulnerable pa e presencia di Boa constrictor na Aruba. Un boa facilmente por drenta den e holnan y neishinan di Shoco y por destrui e webo of te

hasta come tanto e parhanan adulto como e chikitonan.

Cualquier pais cu ta tuma su biodiversidad na serio ta tuma pasonan determinante pa proteha animalnan den extincion. Te ainda Aruba no tin un ley specifico pa proteha Shoco. Sinembargo, sentido comun ta dicta cu un animal salvahe asina aki, cu ya caba ta bou presion, no tin un papel como un bestia di cas.

Nan ta pertenece den naturalesa, liber. Na momento cu cuminza colecciona Shoco, ta crea un otro peliger, esta cu mas hende ta cuminza ataca e neishinan, pa cuminza haci negoshi cu e babynan. Esaki por conduci na un reduccion mas lihe ainda di e poblacion di Shoco cu ya caba ta bou presion enorme.

Autoridadnan encarga cu naturalesa, cu medio ambiente, mester cuminza asumi responsabilidad y no sinta warda riba leynan nobo, pero bira creativo cu leynan actual

<b>looking for Aruba:</b>	Baby shoko , baby owls
<b>Price:</b>	gratis Prefer free
<b>Description:</b>	Mi ta buscando un baby shoco cumpra of haya free please contact me na
<b>Name:</b>	L.
<b>Location:</b>	
<b>E-mail:</b>	<a href="#">Send email to advertiser</a>
<b>Safe trading practice:</b>	Seller: do not send your product offered to another country Buyer: do not send money abroad to buy products <a href="#">Les esaki, read this, lees dit: Scam sample</a>
<b>Telephone:</b>	
<b>Views:</b>	39
<b>Date:</b>	22-02-2011

pa proteha e animalnan unico aki.

Y companianan di propaganda mester ta mucho mas responsabel den scohe kico nan ta pone riba nan website.

E impacto di un negoshi cu Shoco lo ta mucho mas grandi cu cualkier gozo personal. Mas ainda pasobra un Shoco no ta un animal domestica y su chens pa sobrevivencia den

un ambiente sera y limita ta poco. Particularmente pasobra Shoco ta un animal social cu ta biba cu su pareha of su famia.



**Himno y Bandera**  
**Miami**  
Roundtrip  
Afl 604.00



**5 Nights**

March 16 – 21 | Red Roof Inn

DOUBLE Afl 1035.00

TRIPLE Afl 894.00

**QUAD Afl 826.00**

CHILD Afl 505.00

**3 Nights**

March 18 – 21 | Red Roof Inn

DOUBLE Afl 928.00

TRIPLE Afl 826.00

CHILD Afl 505.00

**QUAD Afl 775.00**

Contact Your preferred travel agent

Surinam Airways Rockefellerstraat 1 Phone 582-7896 Email [info@surinamairwaysaruba.com](mailto:info@surinamairwaysaruba.com)



Consul Dominicano, Joseline Rosario de Rosa

# No mester tin miedo pa bishita Rep. Dominicana pa colera



**ORANJESTAD - Situacion di colera na Republica Dominicana no ta motibo di alarma pa esnan cu ta desea di bishita e pais Caribeño aki, asina Consul General di Rep. Dominicana na Aruba sra. Joseline Rosario de Rosa ta declara na BON DIA Aruba.**

Tin un concurrencia di biahero hopi halto entre Aruba y Dominicana y vice-versa, y aunke situacion di colera ta delicado na Republica Dominicana, autoridadnan sanitario di e pais aki a adopta tur medida di control di higiena pa sigura e presencia di biaheronan na su pais, asina sra. Consul Rosario de Rosa a bisa ayera.

Consul Dominicano ta sigura cu e bishitantenan Arubiano cu lo desea bishita su pais no mester tin miedo pa asunto di colera, ya cu e situacion aki ta bou control y e no ta

nifica niun riesgo pa nan.

medidanan a ser adopta y tin hopi control”, segun Consul Dominicano na Aruba.

“No tin riesgo pasobra tur e

## Rep. Dominicana y Aruba lo fortalece relacion comercial cu productonan agricola

**ORANJESTAD - Consul General di Republica Dominicana na Aruba, sra. Joseline Rosario de Rosa a declara na BON DIA Aruba cu e relacion bilateral entre su pais y Aruba a ser fortalece, danki na e reciprocidad di ambos pais.**

El a bisa cu actualmente nan ta trahado pa fortalece y haci mas dinamico e intercambio comercial entre ambos pais Caribense. Nan a cuminsa traha riba e proyecto aki for di cu nan a instala nan sede Consular na Aruba. Ta asina aki cu nan a cuminsa concretisa e proyecto comercial aki basicamente riba intercambio di productonan agricola, y Consul Rosario de Rosa ta bisa cu den proximo luna lo ser anuncia un contesta riba esaki. Tambe lo fortalece e intercambio bilateral aki na nivel di educacion y salud.

Ainda no a ser conoci si lo fortalece e intercambio comercial di productonan agricola a base di preferencia di arancel of impuesto riba importacion. “Esaki ainda ta den discusion”, asina e diplomatico a bisa.

### Compra y Venta

*Bachue*  
Joyeros

Grabamos y/ of marcamos  
tur sorto di metalnan  
yama of bishita nos.

### Abo!

No tin tempo pa  
laba y seca bo paña  
pasa y laganan na:

**AQUA**  
Laundry



**Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes**

Compramos, Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas  
Contamos con un buen surtido de  
Pulsera y Baterias para relojes  
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055

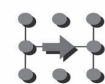
Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A



**HITES**

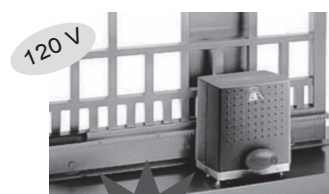
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

HITES N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hites.com

### Carnaval Special Motor pa porta di cura

#### DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m
- 1 Battery backup



120 V

Battery Powered

AFL. **1,175.00**

Incluyendo BBO.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm  
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

**Jama nos na 588-5966**

**BON DIA Aruba**

**Bo ta stima bo yiu.**

**BISA NO**

**NA ABUSO DI MUCHA...**

HASI USO DI CARSEAT



# Premier Eman kier UPG sin supervision financiero



**ORANJESTAD-** Rudy Lampe di partido RED a trece dilanti ayera mainta durante di su conferencia di prensa, cu e discusion a surgi atrobe tocante UPG/LGO. Sr. Mike Eman kier UPG, kier lazonan mas estrecho den Reino pero e ta contra supervision financiero di Aruba.

Bo no por ta pro UPG y bo ta contra supervision financiero. Bo no por bira

UPG si bo no a integra den Hulanda y den Union Europeo y integracion ke men supervision financiero. Of. Sr. Mike Eman no ta comprende e materia of e ta tene pueblo bobo.

RED si ta bisa pro integracion y pro supervision financiero. Pesei nos ta den estrecho contacto cu partidonan di BES eilanden y nos ta apoya nan lucha pa igualdad den Reino Hulandes.

Lider di RED, Rudy Lampe, lo ta di bishita na Boneiro en conexion cu e eleccion na islanan BES dia 2 di mart proximo. Partido RED tin lazo di cooperacion cu e partido nobo, Partido pro Husticia y Union, dirigi pa mr. Michiel Bijkerk. Nos ta felicita mr. Michiel Bijkerk y su Partido pro Husticia y Union di Boneiro cu a gana e caso den Corte cu Boneiro tin mesun derecho cu un gemeente di Hulanda.

## RED ta sostene lucha pa pensionadonan haya mesun pago cu Hulanda

**ORANJESTAD-** Durante di e conferenciadi prensa di partido RED ayera mainta, lider di e partido fRudy Lampe a muestra cu su partido tambe ta apoya e siguiente caso unda ta bai lucha pa tur pensionado di islanan BES haya e mesun AOV uitkering cu pensionadonan na Hulanda.

Asina RED ta visualiza e futuro di Aruba, cu nos pensionadonan no ta pasa trabao mas, cu nan ta cobra e mesun pensioen cu esnan na Hulanda, pasobra ta un Reino nos ta, ta un nacionalidad hulandes nos tin, ta e mesun sanger cora ta core den nos curpa.

Tratadonan internacional cu Reino Hulandes a firma y cu ta conta tambe pa teritorio di Aruba ta pone bon cla cu no por tin discriminacion den Reino pa loke ta derechonan economico y seguridadnan social.

United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights ta urgi Gobierno di Reino pa garantiza cu no tin discriminacion y cu tur ciudadano mester risibi mesun trato pa loke ta su derechonan economico, social y cultural. Toch Gobierno di Reino no a cumpli, nos ta ciudadanonan di segunda categoria compara cu esnan biba na Hulanda. Simplemente wak

e diferencia di pensioen.

RED ta haci un yamada na tur cu tin nacionalidad hulandes y cu ta biba na Aruba y cu ta risibi pensioen AOW di Hulanda pa no acepta cu for di 1 di april ta bai kita 33,09 Euro pa luna di bo pensioen. Na e momento aki esnan cu ta risibi pensioen di Hulanda ta haya un compensacion extra riba nan pensioen AOW cu un suma fiho di 33,09 Euro. Awor e plan ta pa kita e suma aki for di tur esnan cu ta biba pafor di Hulanda y lague pa solamente esnan cu ta biba na Hulanda (tegemoetkoming KOB, Koopkrachttegemoetkoming Oudere Belastingplichtigen). Tweede Kamer a aproba

esaki caba, y falta awor Eerste Kamer pa aproba e inhusticia aki. Por para esaki si hopi di Aruba manda un email na Dr. Simon van Driel, Voorzitter van de Vaste Commissie voor Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Eerste Kamer: postbus@eerstekamer.nl Den email simplemente mester scirbi cu ta trata di KOB y cu no ta acuerdo cu ta kita e compensacion actual di 33,09 Euro di pensionadonan cu ta biba pafor di Hulanda.

Pa hopi esaki ta basta placa. Supongamos bo risibi 240 Euro di pensioen di Hulanda, diripiente bo ta bai atras cu 33,09 Euro, ke men bo ta bai atras cu mas cu 10% na

entrada. Conta ariba e 11,5% cu bo tin cu paga na premie di AZV cu a subi cu 20%. Ke men en total e ta un sla duro pa bo cartera.

Esaki no ta husto, pasobra e pensionadonan cu ta biba na Hulanda si nan no ta kita e compensacion. Nos pensionadonan mester biba kremencha, mientras cu nos tur ta carga e mesun nacionalidad hulandes. Mi ta spera cu OPPA y tur otro sindicato y otro organizacionnan join e accion aki y pone presion riba Eerste Kamer pa e proyecto di ley aki no bai dor. Ainda no ta lat, e ta den man di tur esnan cu na Aruba ta risibi pesioen di Hulanda pa actua awor!

# GAIN

# Downy

## GANA

### 3 LG DRYERS

Participa cumprando cualquier producto di marca

### GAIN of DOWNY

Deposita e recibo den supermercado participante of na Compra Aruba N.V. y participa pa gana 1 di e 3 LG Dryers di General Store

- 1) Deposita recibo cu descripcion di un (1) producto marca Gain of Downy
- 2) Scirbi Nomber, Adres y Telefon
- 3) Ultimo dia pa entrega ta April 29, 2011.

Premio no lo wordo duna den cash!



## Facultad di Turismo na Universidad di Aruba

# Ta habri porta pa studia na Merca sin paga tuition

**O R A N J E S T A D** - Recientemente Facultad di Turismo di Universidad di Aruba a firma un contract di colaboracion cu Universidad di South Carolina (USC), un di e diez mihor univerisadnan den region sur-este di Merca.

E prestigioso USC ta conoci

como e Universidad mas inovativo na Merca cu mas di 150 estudio den distinto ramo, incluyendo estudio academico den ramo di hospitalidad, turismo, deporte, comercio y fashion. E colaboracion estrecho habri porta pa asina fortalese lasonan di educacion internacional pa

tanto docente como estudiante. Como parti di colaboracion ya caba docentenan di USC ta dunando les na Facultad di Turismo y ta hacienda investigacion academic riba distinto tema conhuntamente cu docentenan na Facultad di Turismo.

E programa di investigacion

colaborativo lo juda desaroya conocimiento nobo riba temanan cu ta relevante pa sector turistico tanto na Aruba como South Carolina, y lo enfoca riba preguntanan economico, social, laboral, tecnologico y ambiental relaciona cu sostenibilidad y inovacion di turismo. Alaves, docentenan di Facultad di Turismo lo pasa un asina 'intense sabbatical' na USC pa amplia nan conocimientonan.

Pa studiantenan e colaboracion ta nifica distinto oportunidad pa specialisa den ramo nobo relaciona cu maneho di deporte y comercio internacional. Ana pasa caba Facultad di Turismo a dicidi pa diversifica su programa academico cu specialisacion den area di 'sports management & marketing', 'sports events management', 'creative industries' y 'retail y fashion'.

E conocimiento y habilidadnan aki den pensamiento di Facultad di Turismo ta sumamente importante pa asina desaroya y empuha nos economia y mercado laboral den areanan nobo di diversificacion y inovacion.

Un di e beneficiaran adicional y importante pa studiantenan di Facultad di Turismo ta e programa structural di intercambio di estudiante, unda studiantenan por studia na USC y pasa un of mas semester sin mester paga collegegeld adicional. Asina aki Facultad di Turismo ta habri porta pa studia na Merca sin paga e tuition internacional Mericano cu normalmente ta mas cu \$15.000.

Como parti di e colaboracion, studiantenan di Facultad di Turismo ta paga solamente nan tuition local na Universidad di Aruba, y no mester paga collegegeld extra na USC.

Di e manera aki Facultad di Turismo ta stimula experiencia internacional cu ta importante pa profesional den ramo di turismo y comercio internacional, pa asina contribui na desaroyo di nos pais.

STICHTING MIDDELBAAR ONDERWIJS ARUBA  
Bestuur voor Colegio Arubano  
Vondellaan 14  
Tel: 5831265 / Fax: 5831257  
E-mail: [smoa@setarnet.aw](mailto:smoa@setarnet.aw)

Het Bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba roept ten behoeve van het **COLEGIO ARUBANO** sollicitanten op per direct voor de functie van:

## Stafmedewerker personeelsbeleid (m/v)

### Functie-informatie:

#### De stafmedewerker

1. rapporteert aan de schoolleiding;
2. bereidt het personeels - en organisatiebeleid voor;
3. zorgt voor uitwerking van het door de directie vastgestelde beleid;
4. levert informatie ten behoeve van de personeelsbegroting en jaarverslagen;
5. adviseert bij het structureren van werkprocessen, begeleidt de toepassing en lost knelpunten tussen en binnen de afdelingen op;
6. draagt zorg voor de juiste toepassing van de arbeidsvoorwaarden;
7. ondersteunt in het onderhouden en bij houden van functiebeschrijvingen;
8. ondersteunt processen op de werkvloer die leiden tot medewerkers-tevredenheid;
9. verricht taken voor vervanging van personeelsleden bij ziekte en vakantie
10. draagt zorg voor de bewaking van de planning van de beoordelings-, functioneringsgesprekken van het personeel.

### Functie-eisen:

#### De stafmedewerker

heeft een relevante opleiding op H.B.O. niveau;  
heeft aantoonbare werkervaring in een gelijke functie;  
bezit goede communicatieve en sociale vaardigheden;  
neemt initiatieven en denkt innovatief;  
is ontwikkelingsgericht en bezit reflecterend vermogen.

### Aangeboden wordt:

een éénjarig dienstverband, waarna bij gebleken geschiktheid een benoeming in vaste dienst volgt;  
salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform de geldende voorschriften van het Land Aruba;  
een prettige werkring met, binnen teamverband, een grote mate van zelfstandigheid en verantwoordelijkheid.

Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae uiterlijk 2 weken na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

Bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba  
T.a.v. de heer mr. drs. J. Tromp, wnd. rector  
Vondellaan 14, Aruba  
Tel. 5822005, Fax nr. 5832676  
E-mail : [colegioarubano@gmail.com](mailto:colegioarubano@gmail.com)



## Inspectie voor Geneesmiddelen/ Inspeccion di Remedi

Ta informa cu oficina ta situa na  
Cumana 69,  
Telefon: 526-2160  
Fax: 588-2366

Orario di oficina: 7.30 – 12.00  
y 13.00 – 16.30



# Ya AVP a entrega autonomia di Aruba pa 100 ley

*Awor kier UPG pa pasa 40.000 ley?*

**ORANJESTAD-** Sr Booshi Wever, lider di fraccion di MEP den Parlamento, a emiti un comunicado di prensa den cual ta mustra cu na september di 2010, partido AVP a bay di acuerdo cu cambio di Statuut pasobra nan ta kere cu na Aruba no ta capas di pasa 100 ley cu ta relaciona cu tratado.

“Pesey nan a scoge pa laga huristanan sinta na Den Haag traha ley pa nos, a base di nan norma y balornan.

Esey ta e prome acto di AVP pa torpedia nos Status Aparte y entrega nos autonomia! Awor, cu un cara seco e mesun prome minister ta bisa cu Aruba mester drenta den

UPG. Drentando den UPG Aruba mester adapta 40.000 ley, prome cu drenta UPG.

Y awor si Mike Eman ta kere cu nos na Aruba por prepara tur e 40.000 leynan ey.

Ta increibel con un Minister Presidente ta trata na manipula un pueblo: ora ta combinie e ta bisa cu 100 ley ta mucho hopi pa nos trata, y otro ora cu ta combinie, e ta pretende cu 40.000 ley ta facil pa nos trata.

Acaso e prome minister aki ta kere cu nos pueblo ta asina bobo cu e por tuma nos haci? Prome cu nos drenta e aventura di UPG nos mester cambia y adopta 40.000 ley, y nos no por esey y nos no ta interesa di haci esey tampoco!



*Booshi Wever di MEP*

## UPG kiermen entrega di autonomia monetario

**ORANJESTAD-** Durante e simposio cu a tuma luga na Universidad di Aruba a wordo tresi claramente dilanti kiko e consecuencianan ta si Aruba scoge pa UPG, riba tereno macro economico. Profesornan a trece dilanti cu si Aruba drenta UPG no ta sigur si Aruba mesora mester tuma e Euro. Tin chance pa Aruba pospone esaki ta mas despues. Pero porta tambe cu Aruba NO ta haya e oportunidad pa pospone esaki, y mester introduci e euro mesora. Esakinan ta dudanan cu ainda ta existi.

Pero un cos si ta sigur, si nos tuma e euro of no, na momento cu nos drenta UPG, nos Banco Central di Aruba lo stop di existi, y ya e maneho monetario di nos pais no ta den nos man mas. Ta ‘De Nederlandse Bank’ lo tuma decision pa nos, na Brussel.

Eynan nos bos lo no wordo scucha mas.

Actualmente Banco Central di Aruba ta fiha tasanen di interes, ta dicidi ki ora mester imprimi mas placa, ta tuma decision riba limitenan pa banconan. Esakinan ta instrumentonan cu nos tin awor den nos man, pa influencia e desaroyo monetario y macro economico di nos pais. E instrumentonan aki nos ta aplica aworaki y nan ta importante pa nos desaroyo economico. Nos florin y nos Banco Central ta motibonan di orguyo grandi di nos pueblo! Si nos drenta den UPG manera Mike Eman kier, nos ta perde tur esaki, y ta na Brussel nan lo tuma decisionnan pa nos. Mike Eman lamentablemente no a keda e simposio pa scucha esaki, pero nos ta spera cu su conseheronan bisa kico a wordo bisa, pa asina e cuminsa saca UPG for di su cabaes.



**FRIDAY  
MARCH 4 2011**

**19.30 - 01.00**

**Plaza Betico Croes**



**LE GROOVE  
RINCON BOYS  
YOUTH EXTREME**

**BASIC ONE  
PRIVE  
BMW  
IMPAK**

**FREE  
ENTRANCE**





ONETOUCH  
UltraMini



LIFESCAN  
a Johnson & Johnson company

Schotlandstraat 51, Suite 4 - PO Box 14 - Tel: 582-3099



## SORTEO BON DIA ARUBA



Number: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_



Abonado

☐ SI ☐ NO

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona number completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin number, adres y number di telefon no ta valido. E sorteo ta cu BIG 4, Diabierna 25 Februari 2011



Bo cadena di number di suerte



**Lotto di dia**  
**11-18-22-25-28**



9093  
1314  
1672



**3424**



6627  
Capricornio

DIARIO

8018  
9724  
1988

CORSOW

8804  
5545  
4915



6152

# VNO a contribui cu 40 proyecto den 2010

ORANJESTAD- E Representacion di Hulanda (VNO) a contribui un bes mas cu diferente proyecto den aña 2010 for di e fondo pa proyectonan chikito (Kleine Projecten Fonds). Cu e fondo aki VNO kier duna un aporte na e comunidad di Aruba den sentido amplio.

E 40 proyectonan tabata hopi diferente. Ta trata di entre otro proyectonan riba tereno di arte, cultura, hubentud, cuida di grandinan, y derecho di animal. VNO a contribui tambe na e realisacion di e pelicula Hulandes-Arubano "Heb het lief" di Caribbean Film Foundation, y tambe cu e organisacion di un curso pa life guards di Caribbean University of Aruba. E camp anual di club Don Bosco a ricibi un donacion y Arubaanse muziekschool a haya set di drum y instrumentonan di percusion. Otronan cu a ricibi un donacion tabata stichting Ambiente Feliz, stichting Funari, stichting Ambiente Nobo, Rode Kruis, Wit-Gele Kruis, Imeldahof y mas. Y naturalmente VNO a contribui cu e yegada di Sinterklaas!

Den 2011 e KPF ta cla pa contribui cu diferente proyectonan. Pa evalua un proyecto VNO ta mantene e siguiente criterionan:

- E proyecto ta duna un aporte na un bon causa den e comunidad di Aruba/Curaçao/Sint Maarten, por ehempel riba tereno social, cultural, educativo, of riba tereno di deporte. Si ta posibel e proyecto ta tene cuenta cu efecto riba termino largo (durabilidad).
- E costo di un proyecto no ta surpasa 10.000 florin.
- Un descripcion corto di e metanan di e proyecto
- Un organisacion local (no un empresa comercial, instancia di gobierno of un persona priva) ta responsabel pa e administracion y e implementacion di e proyecto.
- E proyecto ta wordo realisa na Aruba/Curaçao/St. Maarten.
- E peticion no ta encera gastonan pa explotacion regular (manera por ehempel e huur).

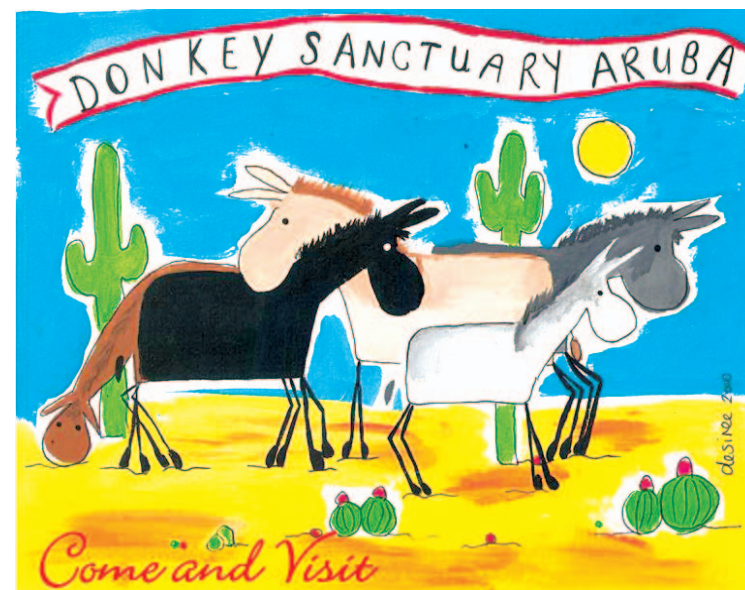
Peticionnan por wordo entrega por escrito na (L.G. Smith boulevard 44), of via email: [info@vno.minbzk.nl](mailto:info@vno.minbzk.nl).

### TA BENDE

Suzuki Hayabusa  
2007 den bon condicion  
ful stock  
F. 14.000 Disc  
Cel. 592-2939

### REPAIR

washmachine, dryer,  
frigidaire, cooler,  
walk in cooler, aircro  
562-1584









# Minister President Mike Eman buscando solucionnan comunitario duradero



**O R A N J E S T A D -** Recientemente Minister President Mike Eman a tene un reunion sumamente fructifero cu diferente personahe clave den nos comunidad pa loke ta e proyecto Bo Bario. Un di e aspectonan sumamente importante cu ta wordo atendi durante e gobernacion actual, ta e trabao den barionan y e envolvimento di e habitantenan den e trabaonan aki.

Pa e motibo aki, Minister President Eman a invita un grupo di persona cu di un of otro forma tin contacto directo cu e comunidad y kendenan por yuda Gobierno den ehecucion di e tareanan na bienestar di e comunidad. Durante e reunion aki Minister President a trece pa dilanti cu e ta haciendo tur su esfuerso, pa no perde contacto cu pueblo, apesar di su agenda sumamente pisa. Ta e deseo ferviente di Su Excelencia pa no perde e "touch" cu personahenan cu por yuda trece solucion pa e retonan den nos comunidad. Pa e motibo aki ta importante pa keda bon na altura di tur e desaroyonan den nos comunidad pa di

e forma aki hunto traha pa soluciona nan. Ta un echo, cu pa yega na un solucion duradero, tur instancia riba nos pais mester traha hunto. Aki ta trata di instancianan riba tereno social, di husticia, di enseñansa y di religion. E invitadonan a trece varios aspecto di preocupacion padilanti na Minister President y esaki na su turno a comparti su sentimiento y pensamiento pa cu e preocupacionnan aki. Aspectonan manera materialismo, influencianan externo riba nos muchanan ta algun di e topiconan cu a bini padilanti. Pa atende cu esaki a bin cu e proposicion pa introduci metodonan di conscientisacion innovativo pa yuda nos comunidad tuma bon decisionnan.

Otro topico di importancia cu a bin pa dilanti ta e aspecto di prioridadnan cu awendia ta haya preferencia riba otro y cu no ta contribui na e bienestar di e ser humano. Despues di e combersacion hopi ameno aki Minister President a ofrece e grupo di invitado un almuerzo como muestra di aprecio y gratitud pa nan aporte na comunidad di Aruba y a keda palabra cu lo haci tur esfuerso pa hunto traha riba solucionnan pa nos pais. Na e encuentro aki tabata presente:

Sra. Stella Chan-Tromp, cabetesante di Rosario College, Sra. Eduardo y Sra. Dora Croes, representantenan di Asistencia Social di e Parokia di Paradera, Sra. Gracita Rombly, coordinadora general na Wit Gele Kruis, Sra. Rosita Ellis, Representante di Bario di Esso Heights, Sr. Reginald de Palm, Polis di Bario di Wayaca, Primavera, Meiveld.



**KLIP KLAP**

**BON DIA**

*Aruba*

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

# Di diesdos edicion di Hebbe Hebbe formidabel



**KOMA Models ta  
busca modelo nobo!**

*Casting lo ta aki dos siman*





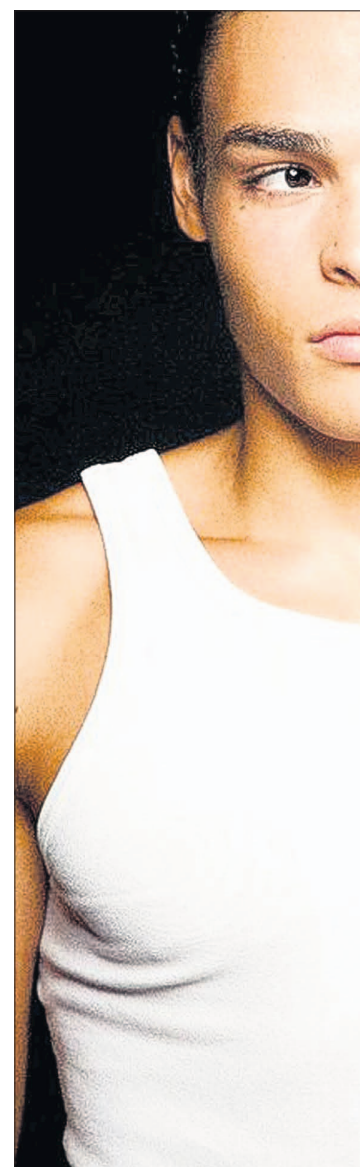
# KOMA Models ta busca modelo nobo!

*Casting lo ta aki dos siman*

E agencia number uno di Caribe y nos region, KOMA Models, ta realisa su di dos casting di 2011 pa busca modelonan nobo. Hobennan masculino y femenino cu ta posee e caracteristicnan di un modelo por pasa libremente inscribi na Trash By Ronchi pa asina forma parti di e KOMA Casting aki un par di siman. Modelahe sin duda algun ta un actividad sano cu ta contribui en grandi cu e desaroyo general di hobennan di nos pais. E auto-estima, porte, siguransa, y habilidadnan social ta bira sumamente fuerte y asina ta juda hopi cu un plataforma social sumamente importante. Fuera di esaki e oportunidad pa conoce mas hende y asina engrandece e circulo social ta notabel. KOMA Models no ta cobra nada pa hobennan interesa participa na e casting y atraves di e “search engine” aki ta selecciona futuro modelonan, homber y muhe, pa nan representa. Logicamente e oportunidad pa conoce agencianan internacional ta un factor sumamente realistico mirando cu KOMA Models ta e agencia di Latino America y Caribe cu



mas contactonan internacional cu e miho agencianan di modelahe di mundo. Varios modelo di KOMA Models tin of a sa di obtene representacion internacional. Angie Thijzen a ricibi representacion internacional cu Marilyn Model Management na New York mientras cu Adrian Cardoso ta modela pa Wilhelmina Model Management na New York, Angels na Paris, Elite na Milan, y View na Barcelona. Haischel Dabian tin representacion di Angels na Paris y Charlene Leslie a sa di obtene representacion di Wilhelmina Model Management na New York. Asina e lista importante ta continua. Hobennan interesa pa modela



mester pasa na Trash By Ronchi y asina yena un formulario di registracion pa por forma parti di e casting di KOMA Models cu lo ta aki un par di siman. Pa mas informacion por yama 582-6632!



# Festival canto a Aruba su himno y bandera hubenil y grandi riba mesun fecha



ORANJESTAD – E hecho cu e dianan ta mucho riba man, a uni e festival di Un Canto pa Aruba su himno y Bandera seccion Hubenil y Grandi hunto. Ta asina cu Esun di hende grandi ta ser organisa normalmente na Club Caquetio y e hubenil na Tanki Leendert. Comokiera cu tin un fin di siman so despues di carnaval prome cu e celebracion di dia di himno cu bandera, ta haci dificil pa organisa e evento riba dos weekend separa. Esaki a pone cu e comision celebracion dianan nacional a dicidi pa intermedia. E situacion tabata cu hopi cantante y musico tin cu

participa den tur dos evento. Si a organisa e evento nan aki riba mesun dia, lo tabata dificil pa logra participacion di tur grupo. Despues di algun deliberacion, a logra yega na un consensus. E organisadonan un Canto pa Aruba su Himno y Bandera, sr. Harry Croes y sr. Fransisco Rossel, a logra sera un acuerdo. E acuerdo ta cu dia 10 y dia 11 di maart tin pre final di e festival den e categorianan infantil y grandi. Esaki ta nifica cu na momento cu trek lot, tur participante nan infantil y grandi mester participa riba e fecha cu nan banda haya. Dia 12 di maart tin categoria di mucha su final cu ta loke

Centro di Bario Tanki Leendert ta organisa. 4 pa 6 aña riba e aspecto participativo. Riba e parti competitivo tin 7 pa 9, 10 pa 12 y 13 pa 17 aña. Esaki ta e di dies aña di e festival infantil y hubenil organisa pa comision promove cultura di centro di bario tanki Leendert a dicidi di pone un categoria extra pa yuda hobennan drenta e festival. Esaki ta tambe den conexion di e celebracion di 25 aña di status aparte. Den categoria di 4 pa 6 aña por participa cu cancionnan existente. Dia 3 di maart tin e festival di hende grandi cu ta e final.



Tambe lo organisa dia 13 di maart e feria cultural. Tin tent disponibel pa e comunidad bende nan articulo di himno y bandera, cuminda, cos dushi y tambe artesanía. Pa participa na esaki mester reserva algun tent. E tent nan tin un costo di 135 florin pa tur cuater dia di e festival. E situacion den comienso tabata fastioso, pero den e caso aki a yega na un solucion pa e festival. Sr. Harry Croes

a indica cu nan ta spera cu tur musico participa den e evento aki. Ainda mester yega na un coordinacion riba e forma di husga e festivalnan. Si ta uza mesun hurado pa mucha of hende grandi. Sr. Harry Croes a indica cu e di 16 festival di Un Canto pa Aruba su Himno y Bandera ta keda dedica na sr. Jossy Brokke. Tur aña ta pone enfasis riba e cantantenan, compositor, areglista of musico cu a carga cultura di e pais padilanti.



# Andrej Pejic: E homber modelando paña di hende muhe

Un modelo masculino ta loke mas a papia di dje durante e desfile di moda femenino na e London Fashion Week. Pakico un hende homber ta hayando tanto aceptacion pa modela paña di hende muhe?

Un blonde esbelto di riba 6 pia cu cabey platinum largo, cuero bleek y lipnan diki banda di cara hopi defini, Andrej Pejic no ta nada abnormal di e modelonan desfilando riba e pasarela di marcanan femenino, cu excepcion di un cos...Pejic ta un homber.

Su look ta basta lo contrario di e homber musculoso cu kaak pronuncia cu hopi biaha ta pose pa aviso y revistanan. En berdad, pa e homber y muhe comun cu no ta asina conoce di e mundo di modelahe, sin duda ta dificil pa sikiera ripara cu e ta un homber. Y den e mundo di moda neutral den genero, rapidamente e ta birando e cara “it”.

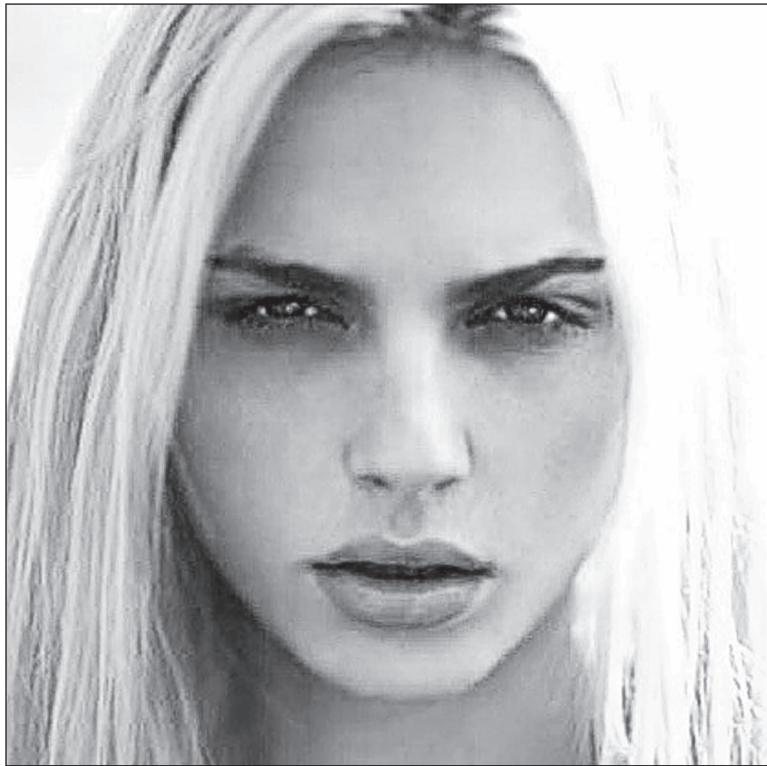
E smaak ‘high fashion’ den modelonan masculino ta pasa

realidad e ta un homber, ya cu el a cuminsa experimenta cu un look femenino for di tempo cu e tabatin 14.

Dos aña mas laat Pejic a cautiva e publico durante un show di Jean Paul Gaultier’s Paris

diseñado ta creando pa e ideal imposibel di un hende cu ta 5 pia, 11 duim, no tin heup y no tin pecho, asina e director di moda di The Daily Telegraph, Hilary Alexander a bisa.

Pejic a cautiva diseñadonan, cu



dor di ciclonan. Modelonan mas stereotipicamente “masculino” manera David Gandy, Tyson Beckford y Paul Sculfor tabata popular, pero tambe tin un demanda halto tin biaha pa pa hombernan androgeno pa modela pañanan masculino. Menos comun ta un homber wordo uza pa mustra moda femenino.

Naci na Australia, Pejic a keda descubri poco porme cu el a haci 17 aña mientras e tabata traha na un McDonald’s. El a yega di bisa den entrevista cu e no tabata sigur si e agente di modelo tabata realisa cu en

couture desfilando un bisti di bruid riba pasarela. A ser bisa cu e asistentenan a keda den shock ora a haya sa cu e bruid no ta un muhe mes.

Pejic su look femenino ta wordo elogio como impactante y convincente.

For di e show di Gaultier, Pejic a aparece riba un cantidad di pasarela modelando paña femenino y mustrando virtualmente indistinguibel for di su coleganan. Pero con un homber por logra esaki?

“Andrej obviamente ta bunita y e tin e figura di mas increibel. Ora bo considera esey, hopi

su culpa cataloga como casi perfecto pa modela looknan di alta moda.

Couture ta traha pa hende halto, flaco, plat cu mayoria hende muhe, te hasta modelonan, no tin. Esencialmente, e paña ta pas mas pa un homber flaco of te hasta un mucha homber.

Apesar di e feminidad convincente di e modelo, Pejic tambe a yega di desfila pa shownan di coleccion masculino.

Alexander ta sugeri cu e fascinacion cu e modelo homber androgeno por ta e reflexion di e temponan di

awendia. “E no ta djis un cos di moda. Hende tin mas aceptacion pa personalidadnan transgender, matrimonio civil y parehanan gay cu ta adopta. Ta djis natural cu un persona transgender lo aparece riba pasarela modelando tanto paña di homber como di muhe.”

Sarah Doukas di e agencia di Pejic, Storm Model Management na Londres a bisa cu su exito no ta djis pa su beyesa.

“Andrej ta claramente un individuo unico cu e look, talento y personalidad pa ta exitoso den ambos arena [menswear y womenswear], pero ta posibel

cu e ta na vanguardia di un tendencia cultural caminda otro hende homber lo kier expresa nan mes di e manera aki.”

Pero no ta solamente homber ta hayando manera pa expresa nan feminidad interno. Otro modelonan ya caba ta siguiendo.

Modelo transsexual Lea T, naci como Leandro, tambe a haya hopi atencion di media. E modelo a traha den e Brazil Fashion Week, a desfila e pasarela pa Givenchy y te hasta a sunchi cu Kate Moss riba e cover di revista LOVE.



# Hopi hende pendiente di Academy Awards 2011 na ABC



ORANJESTAD - Diadomingo dia 27 di Februari proximo lo tuma luga e di 83 Academy Awards. Manera ta conoci Academy Awards ta un nominacion y entrega oficial di e ganadonan di un Oscar cu ta un premio hopi prestigioso pa esnan cu ta den e tereno di film, cinema y arte di actuacion.

Tur actriz, actor, director, promotor di pelicula, y tur esnan cu ta traha den e sector aki ta bin hunto pa presenta, of ricibi nan nominacion y esnan cu gana ta ricibi nan premionan.

E premiacion ta den e diferente categorianan por ehempel “miho actriz, miho actor, diseño di vestuario, miho script, y editing, y mucho mas. Algun di e nominado nan e biaha aki ta Natalie Portman di e pelicula “Black Swan”, Michelle Williams di e pelicula “Blue Valentine”, Jesse Eisenberg di e pelicula “The Social Network”, y Colin Firth di e pelicula “The King’s Speech”.

Varios televidentenan ta sumamente contento y ta yen di expectativa pa diadomingo proximo dia 27 di Februari, 2011 na unda via cable services na canal 14 ABC lo por mira full e programa:

5pm-6pm: David Sheehan’s Movie Magic 2011 On The Red Carpet at The Oscar- The Preview, cu ta un programa cu ta inclui entrevista cu nominadonan, mustra escenan di e peliculanan cu ta nomina y ta haci nan prediccioannan.

---

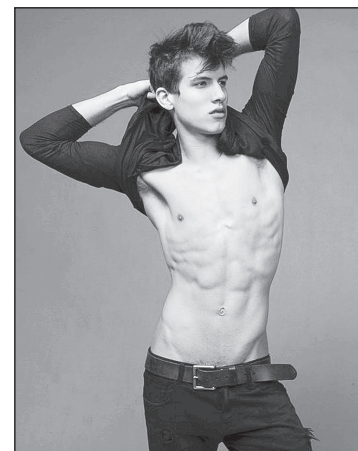
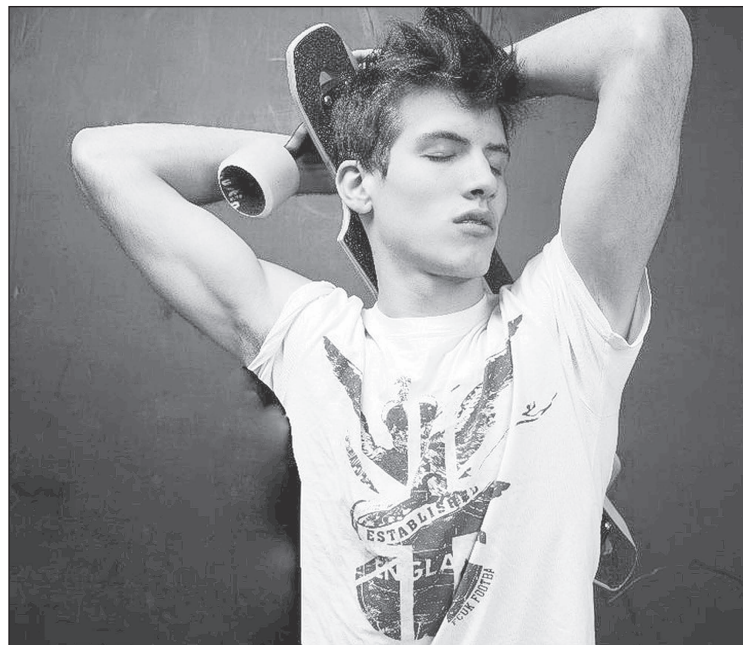
**7pm-8pm: Oscar’s Red Carpet “Live”, cu lo mustra e celebradnan yegando riba e red carpet y pa 8’or e ceremonia di e academia lo cuminsa cu nan evento pa di 83 biaha: Academy Awards.**

---



# Adrian Cardoso di KOMA Models causando furor!

*Hoben modelo descubri na Aruba top 10 di Paris Fashion Week*

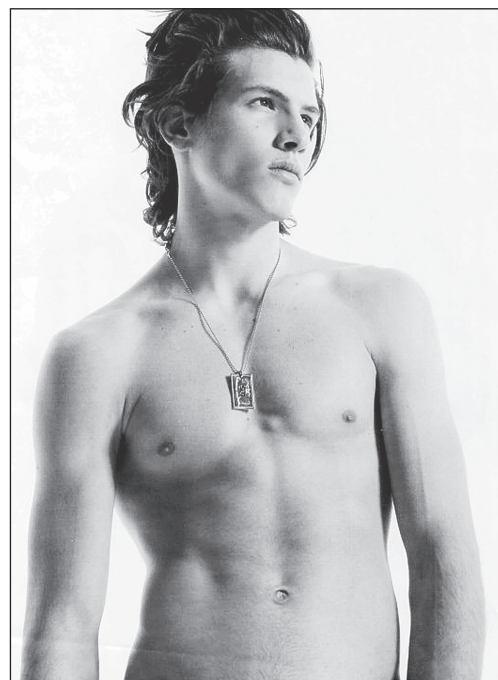
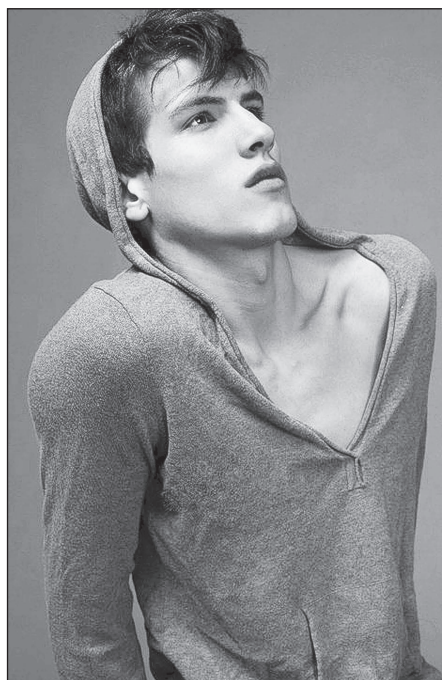


Recientemente e modelo Adrian Cardoso, kende ta pertenece na e agencia KOMA Models di Aruba, a wordo nombra entre e top 10 modelonan di Paris Fashion Week.

E a sa di modela den desfile na di moda pa Givenchy, John Galliano, D&G, Dolce & Gabbana, Thierry Mugler, y hopi mas. E a ricibi trabaonan di editorialnan di moda na Milan, Paris, Barcelona,

Tokyo, y Merca. E modelo, cu apenas tin 3 aña den e industria di modelahe, despues di a gana AMS2008 na Aruba ta gosa di renombre internacional actualmente. E tin representacion di Wilhelmina Model Management na New York, Elite Model Management na Milan, Angels & Demons na Paris, y na Barcelona. E imagennan cu KLIP KLAP ta ilustra ta papia pa nan mes

y ta fungi como prueba di cu eventonan di Aruba ta lanza modelonan di nos pais na nivel internacional. Aunke cu Adrian Cardoso ta di Spaña tur caminda cu e duna entrevista of riba su paginan di fans riba website e ta duna di conoce cu e a cuminsa na Aruba despues di a gana Aruba Model Search 2008. Sigur nos isla por spera hopi mas di e modelo aki cu ta wordo considera un di e futuro top male models di mundo.





# Inscripcion a habri pa Miss Teen Aruba International 2011



**ORANJESTAD - GLW Foundation** kier a informa cu ya caba nan ta den pleno preparacion pa loke ta bira e certamen e aña aki di Miss Teen Aruba International 2011.

Tur cos ta den pleno preparacion pa asina dia 9 di April, e parti oficial di e programa yena di actividadnan social, cultural, comercial y educacional.

Ta manda un invitacion na tur esnan interesa pa participa pa por pasa busca nan formulario di inscripcion of por yama 561-6151 y asina nan ta ricibi mas informacion.

## Evelyn Wever-Croes: “Ban celebra Carnaval sanamente”

**ORANJESTAD** - Awor cu e temporada di Carnaval ta drentando su momentonan di culminacion cu e paradanan oficial, mi kier probecha pa haci un apelacion fuerte riba un y tur pa ban celebra Carnaval sanamente.

### Alcohol

Berdad pa varios hende ta un custumber pa celebra Carnaval combina cu alcohol, pero si bo bebe no stuur y si bo ta stuur no bebe.

Ban trankilo den trafico pa tur por celebra y gosa. Preferiblemente limita e uso di alcohol na un minimo, pasobra hopi biaha cosnan por sali for di man, debi na abuso di alcohol.



### Earplugs

E musica demasiado duro durante paradanan por causa daño permanente na bo oido. Cuida bo oido, especialmente esnan di nos muchanan. Si bo perde bo oido, bo por perde contacto cu resto di

mundo, pasobra ya bo no por participa mas na cualquier conversacion, ni bo por wordo alerta pa cualquier sonido. Si abo of bo yui ta wordo exponi na musica duro pa algun ora, usa earplugs. Nan ta wordo parti gratis pa muchanan participando

den parada, asina ta, stimula bo yui pa e usa e earplugs.

### Solo

Cuida bo curpa di solo, ya cu e efectonan di exposicion na nos solo fuerte por ta serio. Especialmente pa muchanan

cu cuero delicado, por tin consecuncianan grandi. E anja aki, e atencion riba dia internacional di cancer, taweata dirigi riba cuida di nos cuero contra rayonan di solo, y con pa nos hasi nos yuinan y hobennan “sun smart”. Laga nos duna atencion na e problema aki tambe, y proteha especialmente nos muchanan, di e rayonan di solo.

### Baby

Carnaval no ta pa baby y no tin earplugs pa baby. Ta aconsehabel pa laga babynan na cas. E fin di siman aki tin dos parada di mucha, ban laga e muchanan gosa di nan parada. Cu e consehonan aki, mi ta termina, deseando henter nos pueblo un felis temporada di Carnaval!



# KOMA Models ta presenta 4 modelo homber nobo!

ORANJESTAD - Durante 2011 KOMA Models a dicidi di adapta un formato nobo di casting y di busca modelonan pa nan agencia.

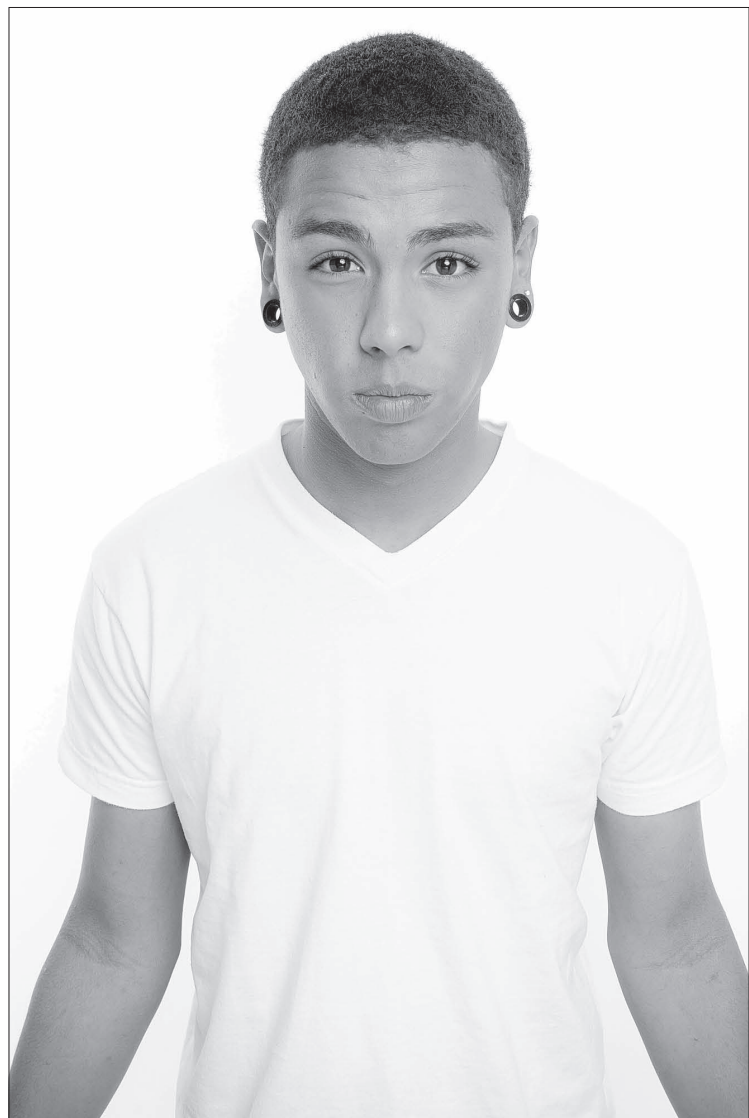
seis siman e agencia lo haci un mini-casting na Trash By Ronchi pa asina descubri modelonan nobo. Durante luna di Januari e agencia a mira

mas di setenta (70) hoben cu lo kier bira modelo y di aki a pre selecciona un total di 28 persona. Di esakinan cuatro (4) ta hende homber y awe nan ta wordo presenta na Aruba como e caranan mas fresco y nobo di KOMA Models.

Nan aspecto fisico, “look” unico, y potencial a haci cu nan a keda selecciona pa bira modelonan exclusivo di KOMA Models.

Darwin Winklaar ta un hoben cu tin un “look” diferente. Su estilo ta unico y tambe internacional. Brian Croes tin un cara impecable y ta un hoben cu sigur lo causa impacto. Aksel Samardric ta un estilo Europeo y ta un bon “look” pa cu e versatilidad di e agencia. Myron Carrasquilla ta un hoben cu un estilo mas Caribense y sigur tin un bon potencial pa forma parti di campananan na nos isla.

Sigur un tremendo grupo cu ta e prome modelonan masculino cu KOMA Models a acepta pa 2011. Nan lo ricibi nan preparacion, entrenamiento, photo shoots, y lansamento completamente gratis mirando cu nan a keda selecciona pa forma parti di e renombra agencia di modelo KOMA Models.





# Awe ta cuminsa penultimo fin di siman di Carnaval 57!!!



**ORANJESTAD** – Un temporada bastante largo cu apesar di tur cos toch a pasa mas lihe di loke cu hopi hende ta kere. Awo ya caba den su ultimo dos simannan Carnaval 57 ta mas disfruta cu nunca. Aki ta sigui e resto di actividadnan cu tin pa e ultimo simannan di carnaval.

Tuma nota di nan pa asina bo atende y disfruta di carnaval manera mester ta.

Februari 2011

\*25 Februari: Carnaval  
Show Down  
Latin Night  
den Aruba



## Member

Bo tin dificultad pa perde peso  
pa hasi diet of ehercicio  
Nos tin e solution, kita cellulitis, drecha curpa,  
Tecnologia di USA



Office procedure, 100% under local anesthesia  
Safe & Quick recovery, 24-48 hours  
Harold Narain M.D., F.A.C.O.G.  
Cumana 92, Aruba.  
**We do liposuction right!!!**  
Call 583-5993  
Carnival Special Prices  
[www.kokonasi.com](http://www.kokonasi.com)

**Bin saca bo potret y participa pa  
Reinita / princesito 2011 di CHECK - CHECK - CHECKPOINT COLOR**

**Con pa Participa:**

**Saca un 8x10" den studionan di  
CPC pa solamente fls 17.50 y  
automaticamente bo  
ta drenta den competencia.**

**Cada participante lo hanja un number,  
cu e number aki ta manda message  
pa Setar. Manda SMS cu e number  
di reina of prins preferi pa  
1027.Vb.msg reina 22 / send 1027**

**Competencia ta start 14 Januari te cu Maart 2011.**

**Por wak e participantenan ariba nos website:  
[www.checkpointaruba.com](http://www.checkpointaruba.com)**





# Di diesdos edicion di Hebbe Hebbe formidabel



**ORANJESTAD** – Un bes mas e evento patrocina pa Heineken a sa di hala un publico masha grandi mes riba tereno dilanti di Postkantoor.

Poco despues di mey anochi, e spectaculo a finalisa di un manera trankil, pero despues cu tur hende a sa di gosa di e musica di agrupacionnan local.

Esnan encarga pa anima e anochi aki

tabata The Failures sigui pa Tsunami, Rincon Boys cu a compaña Rey di Tumba di Aruba y esun di Corsou.

E festival musical aki a clausura cu e muchanan di Youth Xtreme y finalmente Le Groove a cera cu su Woot Woot tan gusta.

Riba e combinacion di potret por mira parti di e ambiente, esnan responsabel

di e festival como tambe e momento ora cu a pidi un minuut di silencio na memoria di Poentje Castro, q.e.p.d. fundado di e evento.

Por a compronde cu Hebbe Hebbe ta sigui crece den popularidad y pa tal motibo no ta descarta cu proximo aña lo cera e caminda dilanti di Postkantoor pa mas espacio y siguridad.



**CARNIVAL**

## FOAM Y LIJM

PA BO BODY PIECE, HEAD PICE OF ROAD PICE

### SLEEP COMFORT

MATTRESS & FOAM COMPANY N.V.

Sabana Blanco 34-A, Tel: 582-2709 - 582-4405

**BODY MAGIC**

Promocion di temporada

- Reduci cintura, Abdomen
- Inclui tur terapia di Estetica.
- Sauna, Lipo massage, Vacuum y mucho mas.

Reduci 10 cms den 20 seccion

1 Hora pa dia

Inclui faha di lipo sculpture, nos tin tur size.

Bin separa bo cupo.

Permanent / Make-up / Eye-Lip-Wenkbrauw full pagage Afl. 200

Consulta ta **GRATIS**

**588-6790 / 568-5513**

PIEDRA PLAT 42

Edificio pabao di Bright Bakery



Goza di *Carnaval 57*

lagando bo cas den bon man

**SafeCom**

SAFETY & COMMUNICATION SERVICES N.V.

Lease awg **115,-** pa luna

**Yama 588-2612**

- Buglar Alarm Systems • Fire Alarm Systems
- Acces Control Systems • Sound Systems
- Networking and Data Cabling • PABX Systems

*Safety, What a Feeling!*

**WEB**

WATER EN ENVIJENINGSGROEP ARUBA N.V.

**Corda tene Aruba limpi!**

*Gotito y Famia*

Den **Carnaval 57**

**TROJAN**

www.trojancondoms.com

Corda proteha bo mes na tur momento

**viğer**

TRADING ARUBA

*Express Yourself...*

**CARNIVAL**

MAKE-UP FANTASY SPECIAL

**3 Parades Package!**

including Wimpers - Swarovski and Clitters

Also available MAKE UP FOR CHILDREN'S PARADES

Call us for more information!

- HAIR BLOW DRYING
- HAIR HIGHLIGHT
- HAIR COLORING
- HAIR STRAIGHTENING
- HAIR STYLING
- NEO EXTENSIONS
- MAKE-UP
- MANICURE
- PEDICURE
- GEL NAILS
- ACRI-GEL-NAILS
- BODY WAX

*Carnaval Collection*

**NEW**

NEWEST, HOTTEST, LATEST.

*In store now!*

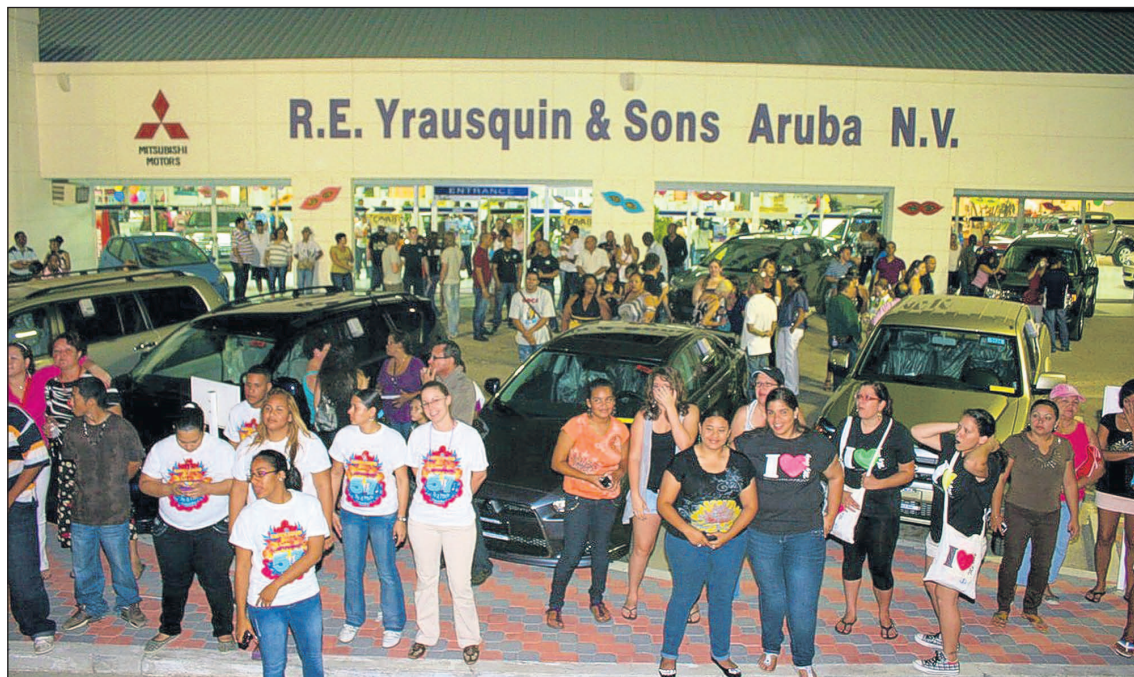
**soiVersa**

CLOTHING & BEAUTY SALON

BELGIESTRAAT 38 PHONE 583-3283



# Ambiente grandi di Carnaval cu Ford y Mitsubishi



**ORANJESTAD** - Cu un publico grandi para dilanti nan showroom y un cantidad di hende den nan showroom, asina R.E. Yrausquin & Sons a experencia e “Car Loan Jam” cu Aruba Bank a organisa pa e agencianan di auto diabierna ultimo. Tabata obvio cu dilanti R.E. Yrausquin & Sons tabatin masha hopi ambiente, pasobra e dealnan tabata tremendo y e variacion di modelo di auto y e prijsnan abou a resalta. R.E. Yrausquin & Sons di nan banda a percura pa un sin fin di descuento pa su clientenan te cu 15 mil florin na descuento



riba e modelonan “overyear”, sin lubida e prijs special riba Ford Fiesta, 4 “service” di auto gratis, bon di gasolin gratis, tint gratis y 50% descuento riba bo seguro na Boogaard. Nan modelonan Ford Fiesta, ta inicia for di solamente 568 florin pa luna y sin lubida riba e freebiesnan aki cu lo continua te fin di maart. Aruba Bank su Car Loan Jam a ofrece un interes super special di 5.75%. Locual a haci e oferta aki mas atractivo ainda ta cu tur esunnan cu a cumpra nan auto siman pasa lo cuminsa paga nan auto te

despues di 3 luna. Ademá a duna un credit card pre aproba di un suma di US\$1000 y tabatin como premio entre tur cliente cu a participa na e Car Loan Jam un trip pa 2 persona pa Rio de Janeiro. Na final por bisa cu e modelonan di auto Ford y Mitsubishi sin duda a sa di demostra di ta esunnan preferi durante e temporada aki di carnaval. Pa nan prijsnan competitivo, nan calidad superior y pa e servicio unico cu e ekipo dinamico na R.E. Yrausquin & Sons so por ofrece.



**MAYOR, TA BO RESPONSABILIDAD!**

Orea cu ta wordo exponi na musica mucho duro (mas cu 80 decibel) cu frecuencia, lo sufri daño irreversible!  
Un speaker den parada ta saca entre 120 - 130 Decibel!

**Sea conciente! Cuida e oido di bo chikito... usa earplugs durante nos Carnaval!**

**Consecuencianan:**

- Perdida di oido
- Tinnitus (suismento di orea)
- Hyperacusis (sensibilidad pa sonido)
- Presion halto
- Perdida di oido di vejez na edad trempan

Un mensahe di

**Cruz Cora** + Aruba y





# Publico a baila, canta y gosa su Hebbe Hebbe



ORANJESTAD – Conoci pa su bon ambiente, e actividad di diaranson anochi riba parkeerplaats di Postkantoor a sa di move e publico presente. Hunto cu amigonan, conoci, famia of djis esun para na banda, tur hende a baila e ritmonan contagioso di nos Carnaval presenta pa e diferente agrupacion musical. Harimento y alegria den tur skina, mientras cu no a registra ningun incidente fastioso. Asina e publico a gosa di su Hebbe Hebbe...check e potretnan!





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



## Jennifer Aniston a cambia look

Jennifer Aniston a corta varios centimeter di su cabey, algo cu mundialmente e ta masha conoci p'e mundialmente pa su estilo di cabey largo semper, aworaki e ta exhibi su

corte bob.

E actriz di 42 aña nos ta ilustr'e aki yegando n'e premiere 'Just go with it' na Madrid unda cu esaki esaki tabata un exito total.



## Jessica Simpson kier ta den 'shape' pa su bruid

Jessica Simpson a contrata e famoso entrenador personal Tracy Anderson, p'asina e pone su mes den "shape" net prome cu su bruid. E cantante y actriz, cual peso a bin ta subi baha pa basta aña largo, kier logra su miho 'look' pa ora cu e casa cu Eric Johnson pa cual esaki ta programa pa fin di e aña'ki. "E lo kier di tin un aspecto saludabel. Ya caba e ta mirando e resultado nan y e gusta esaki masha hopi mes", asina un fuente cerca di Jessica a duna di conoce. Tracy a bin ta traha hopi di cerca cu streanan manera Madonna y Nicole Richie plus e ta esun responsabel di e cuerpo increibel di Gwyneth Paltrow despues di a haya su dos yiunan.

## Kanye West ta nenga di usa telefon

E excentricidadnan di Kanye West no ta parece di tin fin. Despues di substitui su djentenan di paden pa diamanta, awo Justin Bieber a duna di conoce cu e rapper ta nenga di comunica via telefon y e unico manera pa bo contacta Kanye West ta via di E-mail. "Ta masha gracioso, pasobra (West) nunca ta uza telefon, solamente E-mail. E ta un locura berdad y den e tempo moderno aki tin hende asina aki: Di con bo no por uza un telefon celular?", asina'ki tabata e declaracion di Justin Bieber.



## Actriz porno: Charlie Sheen no ta tata di mi yiu

E actriz porno Kacey Jordan, kende tabata na cas cu Charlie Sheen durante su fiesta cu a dura 3 dia, ta na estado aunke a bisa bon cla cu no ta yiu di e actor.

"TMZ" a piki un mensahe di Jordan unda cu e ta splica e Sheen e situacion y e ta aclara cu e no por ta e tata, e ta corda cu e la uza proteccion n'e momento di tin relacion sexual cune.

"Charlie, a lamenta masha hopi con tur cos a caba, pero e tabata

kier p'e haya sa esaki prome cu esaki sali den media. Cu e ta na estado y cu esaki no ta di Sheen, pero e lo a bay

Oregon pa encarga su mes di e situacion", asina e actriz a duna di conoce den su mensahe.

"Nunca mi tabata kier e atencion loco aki, solamente mi kier a desea bo pronto recuperacion y bisa bo danki.

Kacey", asina aki e mensahe a conclui. Segun e website, Charlie Sheen ainda no a contesta e mensahe, pero por lo pronto e actor ta temporalmente retira di e serie pa ocupa su mes di su rehabilitacion pa exceso di droga y alcohol.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



## DreamWorks acusa atrobe di plagio cu “Kung Fu Panda”

DreamWorks acusa atrobe di plagio cu “Kung Fu Panda”

DreamWorks Animation, creador di e saga “Shrek”, a wordo acusa un biaha mas di plagio p’e realisacion di su exitoso pelicula “Kung Fu Panda”, cu a recauda mas di 600 Mion U\$ Dollar na 2008, asina The Hollywood Reporter a duna di conoce. E ilustrador Jayme Gordon a denuncia e compania cinematografico den siman na un Tribunal Federal na Massachusetts, unda cu e ta alega cu DreamWorks a tuma como referencia su dibuhonan p;asina duna bida n’e proyecto n’e ‘beer’ cu ta obsesiona cu arte marcial. Gordon ta keda para riba cu e empresa a uza un di su obranan titula “Kung Fu Panda Power” violando asina e leyman di derecho di autor. Pa loke tin riba e documento di e denuncia, Gordon a afirma cu DreamWorks a tuma solamente e nomber di su trabao p’e pelicula, tambe e la señala cu e personahenan cu ta aparece den e pelicula tin un parecido na oke e ta ilustra y registra bao di e ley di “copyright” na aña 2000. Segun e version di e denunciante, e president y fundado di DreamWorks, Jeffrey Katzenberg a yega na contacto cu pa prome biaha cu su obra tempo e tabata ehecutivo di Disney na final di aña 80 y principio di 90. Gordon a manda su material n’e compania cu e speranza di yega na un acuerdo cu Disney y e la yega di reuni e tempo ey cu e president di e empresa esta Michael Eisner, kende tabata traha pa Katzenberg. Na 1994, Katzenberg a bandona Disney y e la lansa DreamWorks, unda cu Gordon a manda su trabao na final di añanan 90, aunke e ilustracionnan no tabata di mucho interes p’e compania nan a rechasa esaki. Gordon ta pidi awo pa nan reconece como un di e autornan di “Kung Fu Panda” y pa nan dun’e su parti di placa den e caso aki su parti di loka e pelicula aki a produci na placa y cu ta basta hopi.





# SHWBIZ KLIP

## BON DÍA



# Ricky Martin kier un yiu muhe



E cantante puertorriqueño Ricky Martin a bisa cu e lo busca pa su morochito Matteo y Valentino haya un ruman muhe y e no a descarta e posibilidad di casa cu su pareha. Den un entrevista p'e programa di "Don Francisco Presenta", cu a sali den aire un par di dia atras e astro a bisa cu difinitivamente e tin deseo di tin un yiu muhe. Matteo y Valentino a nace na 2008 dor di subrogacion gestacional, cu ta un transferencia di embrion na un hende muhe cu ta carga esaki den su utero y cu generalmente no tin ningun

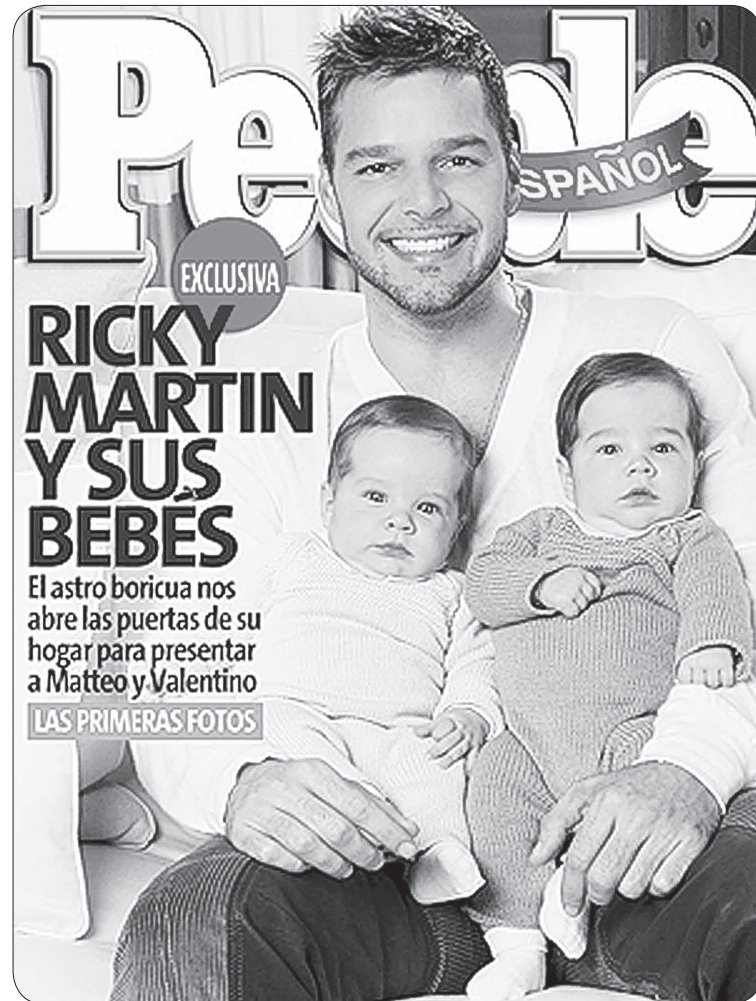
relacion genetico cu e feto. Ricky Martin di 39 aña, no a bisa si e lo busca un baby mucha muhe dor di e mesun metodo aki of via di adopcion. Den e entrevista aki tabatin un carga masha grandi mes di pregunta riba su bida personal, e cantante a lamenta cu na Miami unda e ta biba gran parti di su tempo no ta permiti matrimonio homosexuales.

E interprete di "Livin' la vida local" a bisa cu e no ta compronde "di con bo no tin e libertad pa casa n'abo mesun cas". E la señala di ta masha feliz



den su relacion, aunke e no a menciona e nomber di su pareha, tabata aña pasa a señala cu e cantante tabata comparti su bida cu e asesor financiero Carlos González Abella, cu ta un par di aña mas chikito cune.

Ricky Martin a ranca sali 2011 habriendo aña manera un homber nobo, c'un disco nobo bao brasa titula "Música alma sexo", cu un par di dia atras na Madrid, Spaña e tabatin un dia cu e la presenta su autobiografia recién lansa cu yama "Yo" y ademas di esey e la bisa bon cla cu e ta felis cu su mes y cu mundo complete.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



# Lady Gaga y Cindy Lauper ta recauda mas di \$200 Miyon



Ecampañaliderisap'ecantante Lady Gaga y Cindy Lauper a recauda te cu e fecha di awe mas di 200 Mil US Dollar danki n'e 'benta lipstick'. Pa loke t'e inform'e cu 'The

Mac Aids Fund', cu t'e fundacion cu tin e campaña di cosmetico, t'e di tres donante corporativo mas grandi y di 5 entre e contribuyentenan priva, cu a duna di conoce esaki.




Nan a señala cu e benta record di Viva Glam y Lipglass a hiba na un recaudacion di fondo mas di lo dobel durante un periodo di tres (3) aña, loke ta permiti pa Mac Aids Fund logra su meta mucho mas prome cu lo programa.

Tabata aña pasa cu e campaña liderisa p'e celebridad manera Gaga y Cindy Lauper, tabatin comoresultado uncifra di benta hopi halto den e ultimo 16 aña di historia di Mac Aids Fund. "Esaki ta un momento historico pa Mac Aids Fund

y nan ta masha gradici literalmente e miyones di cliente y makiyado cu ta uza e producto, mescos tambe e escandaloso voceronan cu di un forma increibel a apoyo e campaña", asina Nancy Mahon, directora ehecutivo Mundial di e empresa di Mac Cosmetics. "N'e mesun tempo, nan ta sinti nan mes cu nan a haci un gran trabao p'asina keda lucha contra dia pa dia contra HIV/ Aids, apoyando y capacitando e personanan di tal forma cu por proteha nan mes, yudando n'e reduccion di e stigma y contribuyendo pa alivia e carga di e enfermedad n'e pashent, su famia y n'e comunidad". Mac Aids Fund, e curason y alma di Mac Cosmetics, a inicia na 1994 cu e proyecto aki p'asina apoya e hende homber, e hende muhe y muchanan afecta cu HIV/ Aids na nivel mundial.









**Aries**  
21 Mrt-19 April

**Aries**  
Un hende nobo lo haci bo sinti incomodo. No preocupa mucho nan mester di tempo pa nan custumbra.




**Tauro**  
20 April-20 Mei

**Tauro**  
Kico bo ta sinti mas hopi pasion pe? Concentra riba esaki y pronto bo ta haya bo direccion nobo.




**Geminis**  
21 Mei-21 Juni

**Gemini**  
Haci e cambionan necesario pa cu bo salud. Demasiado hopi tempo a pasa!




**Cancer**  
22 Juni-22 Juli

**Cancer**  
Mantene bo mes activo y no firma ningun papel legal awe, no ta e miho dia pa sera cualkier contrato.




**Leo**  
23 Juli-22 Aug.

**Leo**  
Amigonan bieu ta manera cosnan antiek, colecciona nan den cualkier estado cu nan por ta.




**Virgo**  
23 Aug. - 22 Sept.

**Virgo**  
E ta dificil pa guli e forma cu otro hende ta pensa, pero tolerancia ta e cos mas




**Libra**  
23 Sept. - 23 Oct.

**Libra**  
Loke cu bo tin di material ta refleha bo estilo propio. Pone bon atencion na momento di haci compra.




**Scorpio**  
24 Oct. - 21 Nov.

**Scorpio**  
Ki futuro bo ta wak? Tuma bon cuenta cu bo futuro tanto fisico como emocional




**Sagitario**  
22 Nov. - 21 Dec.

**Sagitario**  
Si bo ta sinti bo timido, lo ta un bon momento pa tira un bista den bo mes, un bista introspectivo ta importante.




**Capricornio**  
22 Dec. - 19 Jan.

**Capricornio**  
Resolve bo problema cu ayudo di un amigo, busca esun cu por duna bo e miho conseho.



**Aquario**  
20 Jan. - 21 Feb.

**Acuario**  
Si bo ta bay demasiado duro den bida, semper lo bo sinti manera cu bo ta bay poco poco. Tuma tempo pa disfruta di loke cu tin.



**Piscis**  
21 Feb. - 20 Mrt.

**Piscis**  
Nan ta buscando un hende pa pasa riba dje no un pareha pa paia cune. Sinti bo feliz cu bo no ta den esaki mas.

### Word Search by Mardi-Gras-Fun.com

L	N	K	H	G	C	P	F	Y	J	R	O	T	S	J	Y	B	A	B	K
A	A	Z	Q	A	P	Z	U	H	T	I	E	G	E	A	N	S	W	H	S
G	S	V	K	S	D	W	O	R	C	R	N	L	D	Q	I	P	Y	I	A
G	D	E	I	T	C	Z	M	Q	P	I	A	S	A	U	S	R	L	J	M
M	R	L	Z	N	O	O	R	N	K	L	E	P	R	E	Z	I	H	L	F
I	I	E	O	D	R	I	N	K	S	U	E	S	A	E	F	N	B	L	O
T	E	A	E	G	L	A	W	J	T	S	T	E	P	N	U	G	O	F	W
D	D	J	Z	N	E	W	C	W	N	S	B	M	C	F	Q	A	I	T	N
B	E	A	D	S	G	E	L	B	W	W	Z	A	W	H	T	Z	F	A	T
L	I	X	P	K	B	X	D	P	Q	B	H	G	M	S	B	P	O	M	X

BABY	BEADS	CAKE
CARNIVAL	CROWDS	DRINKS
FAT	FLOATS	FUN
GAMES	GOLD	GREEN
KINGS	MASK	PARADES
PARTY	PURPLE	QUEEN
SPRING	TUESDAY	

## SUDOKU

### PUZZLES

3				1				6
		4				1		
		8	7		2	9		
9	2		4		8		3	5
	6						8	
4	8		6		5		1	2
		9	3		1	2		
		7				8		
5				8				4


#### SOLUSHON

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

*Tin djis un solucion pa cada wega di Sudoku.*


4	9	9	8	7	2	3	1	6
8	7	6	4	1	3	5	2	9
2	3	1	5	9	6	7	4	8
7	6	5	1	3	9	2	8	4
9	4	3	2	8	7	1	6	5
1	2	8	6	4	5	9	3	7
6	9	7	3	2	4	8	5	1
5	8	2	7	6	1	4	9	3
3	1	4	9	5	8	6	7	2

**Docktor na warda**




**ORANJESTAD**  
**Dr. Velasquez**  
**SAN NICOLAAS**  
**Dr. Kiewiet**

**Botica na Warda**



**Oranjestad:**  
**Botica Dakota**  
**San Nicolaas:**






**Police**

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

**Emergency Numbers**



**Brandweer**

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

**Oranjestad**

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

**San Nicolas**

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

**Services**

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostrenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

**Cruise Ship**

26 Sea Princess  
27 Carnival Miracle  
28 Thomson Dream  
28 Ocean Dream



**Funeraria's**

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

**Foundation Fellowship Clinic**

Tel: 584-6440  
Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed  
**Fundacion Anti-Droga**  
Aruba (FADA) Tel: 583-2999

**Fundacion Respetami**

Tel: 582-4433  
**Fundacion Diabetico**  
Arubano  
Tel: 583-3808

**Narcotics Anonymous**

Tel: 583-8989  
**Fundacion Amor pa Prohimo**  
Tel: 583-3354 / 586-6976  
**Fundacion Hende Muher den dificultad**



# Setar ta hiba bo wak Lady Gaga na Las Vegas



**ORANJESTAD** - Campaña di Setar On Tour ta continua y proximo premio ta trip, estadia y concierto di “Lady Gaga LIVE” na Las Vegas. Mandando un SMS cu e palabra SETAR pa 221 tur cliente por gana!

E campaña di Setar On Tour ta continua, caminda e cliente por manda SMS cu e palabra SETAR pa e number 221 y gana un trip completamente gratis cu hotel, estadia y ticket di entrada p’e concierto di Lady Gaga “live” dia 25 di Maart 2011 den MGM Grand Garden Arena na Las Vegas.

Stefanie Joanne Angelina Germanotta naci dia 28 di Maart 1986, miho conoci pa su nomber artistico “Lady Gaga” ta un cantante y compositora Mericano di musica Pop. Lady Gaga a cuminsa presenta den e escena di musica rock di New York City’s Lower East Side na 2003 y den mesun aña e la drenta New York University Tisch School of the Arts. No mucho despues Streamline Records un empresa di Interscope Records a firma contracto cune. Durante su aña nan na Interscope Lady Gaga a traha como compositor pa algun artista y a sa di gara e atencion di Akon kende a reconoce su abilidadnan vocal y a firme cu su disquera, Kon Live Distribution.

Gaga a subi na fama cu su debut studio album The Fame cu a sa di gana exito comercial y logra popularidad Internacional cu canticanan manera “Just Dance” y “Poker Face”. E album a haya posicion number uno na seis pais, a logra posicion nan dentro di e top dies mundialmente y e Billboard Dance/Electronic Albums chart mientras cu simultaneamente logrando puesto number dos riba e Billboard 200 chart na Merca.

A logra un exito similar mundialmente cu su siguiente album The Fame Monster (2009) cu a produci dos hit mundial “Bad Romance” y “Telephone” y a yud’e embarca riba un di dos tour di concierto, The Fame Ball Tour. Su di dos studio album, Born This Way ta planea pa sali e aña aki.

Inspira door di artistanan manera David Bowie y Queen, pero tambe cantante nan di musica pop manera Madonna y Michael Jackson, Gaga ta hopi reconoci pa su sentido di style extravagante, como artista den moda, den presentacion y den su videonan musical. Su contribucion na e mundo di musica a sa di premie cu numeroso logronan cu ta inclui cinco Premionan Grammy, entre nan diesdos nominacion; dos Record Guinness y benta calcula di dies cinco miyon di albums y cincuenta y un miyon singels mundial. Billboard a nombr’e como Artista dia Aña na 2010 y a nomine como e di 73 artista di decada 2000.

Gaga a ser inclui den revista Time como un di e persona nan mas influencial den mundo cu ta riba lista di Forbes como un di e 100 artistanan mas poderoso y influencial di mundo. Forbes tambe a pone na number 7 riba nan lista anual di Un di e 100 Muhenan Mas Poderoso Di Mundo. SETAR ta ofrece tur cliente pa participa y manda un SMS cu e palabra SETAR pa e number 221 y participa pa gana un trip completamente gratis cu hotel, estadia y ticket di entrada p’e concierto di Lady Gaga “live” den MGM Grand Garden Arena na Las Vegas dia 25 di maart 2011 bay gosa di e tremendo artista.

**Caribbean Cinemas**

**THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA**

586-0074

CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

**FEBRUARY 24 - MARCH 2**

ENJOY YOUR MOVIE WITH

PALM BEACH PLAZA

**Megaplex 8**



NEW THIS WEEK!

**THE MECHANIC**

Jason Statham Ben Foster

Mon - Thurs 9:30  
Fri - Sat 9:30 / 11:55  
Sun & Hol 9:30

**R**



Martin Lawrence Brandon T. Jackson

**BIG MOMMAS LIKE FATHER, LIKE SON**

WITH SPANISH SUBTITLES

Mon - Thurs 4:30 / 7:00 / 9:30  
Fri 4:30 / 7:00 / 9:30 / 11:55  
Sat 2:05 / 4:30 / 7:00 / 9:30 / 11:55  
Sun & Hol 2:05 / 4:30 / 7:00 / 9:30

**PG-13**

Alex Pettyfer Timothy Olyphant

**I AM NUMBER FOUR**

Mon - Thurs 4:45 / 7:10 / 9:35  
Fri 4:45 / 7:10 / 9:35 / 11:55  
Sat 2:25 / 4:45 / 7:10 / 9:35 / 11:55  
Sun & Hol 2:25 / 4:45 / 7:10 / 9:35

**PG-13**

Colin Firth Helena Bonham Carter

THE **KING’S SPEECH**

12 ACADEMY AWARD® NOMINATIONS  
INCLUDING  
BEST PICTURE • BEST ACTOR • BEST SUPPORTING ACTOR

Mon - Fri 4:30 / 7:00  
Sat, Sun & Hol 2:00 / 4:30 / 7:00

**R**

Richard Roxburgh Ioan Gruffudd

**SANCTUM**

3D VERSION

Mon - Thurs 4:35 / 9:10  
Fri 4:35 / 9:10 / 11:35  
Sat 2:15 / 4:35 / 9:10 / 11:35  
Sun & Hol 2:15 / 4:35 / 9:10

**R**

Anthony Hopkins Colin O’Donoghue

**THE RITE**

WITH SPANISH SUBTITLES

Mon - Thurs 4:10 / 6:40 / 9:15  
Fri 4:10 / 6:40 / 9:15 / 11:45  
Sat 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:15 / 11:45  
Sun & Hol 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:15

**PG-13**

**JUSTIN BIEBER NEVER SAY NEVER 3D**

Mon - Thurs 4:30 / 6:45 / 9:00  
Fri 4:30 / 6:45 / 9:00 / 11:15  
Sat 2:15 / 4:30 / 6:45 / 9:00 / 11:15  
Sun & Hol 2:15 / 4:30 / 6:45 / 9:00

**G**

Jennifer Aniston Adam Sandler

**JustGoWithIt**

Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20  
Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50  
Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50  
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

**PG-13**

Dan Aykroyd Justin Timberlake

**YOGI BEAR**

3D VERSION  
Mon - Sun & Hol 7:00

REGULAR VERSION  
Mon - Fri 5:35  
Sat - Sun & Hol 1:35 / 3:35 / 5:35

**PG**

Leighton Meester Cam Gigandet

**THE ROOMMATE**

Mon - Thurs 7:35 / 9:40  
Fri - Sat 7:35 / 9:40 / 11:45  
Sun & Hol 7:35 / 9:40

**PG-13**

**STARTING NEXT WEEK MARCH 3 - UNKNOWN**



# Awor den bo **SUPER** **MERCADO** **Specials** **FEBRUARI** **2011**



Descuento

**8%**



Descuento

**15%**

## Pedigree® Cans

Riba tamaño 13 oz y 22 oz.

## Disiclin®

15 oz ariba tur fragancia.



Descuento

**10%**



Descuento

**10%**

## Speedstick®

Lady y Mennen 24/7 roll-ons.

## Protex®

antibacterial soapbars tur fragancia.

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.  
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading  
su campananan.



MARTIJN TRADING



**Temblor a  
causa mas  
di 100 morto**



*Futbol division di honor*

**SC Bubali R.E. Yrausquin  
- Subway ta luci skerpi y  
ta dal Riverplate 3-1**



# DEPORTE BON DIA



*Aruba*

## Ronald Leito a atende curso pa oficial di landamento

*Auspicia pa  
federacion  
internacional  
FINA*

**ORANJESTAD-** Recientemente e oficial di landamento di Arubaanse Zwembond (AZB), Ronald Leito, a regresa for di Nassau, Bahamas, caminda cu ela participa exitosamente na un curso di landamento "FINA Swimming Officials School 2011".

Mester menciona cu AZB ta percura pa su oficialnan participa regularmente na cursonan avansa pa upgrade su oficialnan, tanto den e disciplinan di landamento como den synchro.

Aruba ta conta cu tres oficial internacional, reconoci pa e Federacion Internacional FINA. E curso na Bahamas ta forma parti di un serie di cursonan cu FINA ta organisa, yama "FINA schools" cu ta wordo ofreci den tur disciplina di e deportenan acuatico. Pa un oficial mantene su reconocimiento di FINA, e mester participa na e cursonan aki.

E oficialnan di AZB ta activo riba diferente tereno durante aña, tanto na piscina como riba otro tereno. Pa duna algun ehempel di e actividadnan aki, ta bon pa menciona cu dianan 18 y 19 di juni 2010, Ronald Leito a participa hunto cu un otro oficial di landamento di FINA, Mayens Tromp, na e curso organisa pa Comité Olimpico Arubano, titula "Deporte Hubenil den Desaroyo di un bon Nacion".

Dianan 27 pa 30

di juni 2010, Ronald Leito hunto cu Mayens Tromp a participa na un clinic di landamento na Havana, Cuba. Dianan 18 pa 22 di juli 2010, Ronald hunto cu un otro oficial di FINA, Ricky Arends a participa e "Swimming Clinic, Rules & Techniques Fina 2009 - 2013", cu a tuma lugar na Mayagüez, Puerto Rico, den marco di e Weganan Centro Americano y del Caribe. Na april 2010, Ronald Leito a

participa na e "Fina World Swimming Officials Seminar" na Singapore, cu participacion di tur ofial rond mundo, caminda cu a revisa y adapta tur e reglanan di landamento te cu aña 2013.

Riba e foto por mira Ronald Leito na Nassau, Bahamas, despues di curso, recibiendo e manual técnico di FINA, considera como e "Bijbel di FINA" for di señora Carol Zaleski di USA, presidente di e FINA Technical Swimming Committee.





*Futbol division di honor*

# SC Bubali R.E. Yrausquin - Subway ta luci

**NOORD-** Diamars ultimo tabatin continuacion di e campeonato di Division di Honor di AVB unda cu e orguyonan di oord, Bubali a topa e muchanan di Madiki, Riverplate.

E tabta un wega di basta importancia pa ambos oncena ya cu Bubali mester a gana pa mantene presion riba tanto La Fama como Britannia y Riverplate mester cuminsa piki punto pa e sali for di e zona di peliger. Contrario na su wega contra Juventud Tanki Leendeert, caminda Riverplate a pone 10 homber tras di e bala hungando un wega super defensivo, nan a sali hopi agresivo y a hunga mano a mano contra Bubali. Hungando cu basta toke rapido Riverplate tabata yega basta sigui dilanti e gol di Jorge DaSousa.

Di otro banda Bubali tambe tabta contra aresta e atakenan y su contestanan tambe tabta relampago y hopi peligroso. E tabta un wega

basta atractivo ya cu ambos team tabta crea espacionan pa trece desequilibrio den e team contrario. Bubali tabta mas efectivo si, caminda cu e duo atacante di Sonny Hooi y Tyronee Maria tabata crea combinacionnan cu tabatin e defensa di Riverplate man na cabez. Varios oportunidad franco a ser faya y algun biaha e keeper di Riverplate tabata grandi treciendo salvacionan increible. Ironicamente e prome gol di e wega ta cay via un hugada di bala para. Na di 28 minuut Ricky Delecca ta wordo tumba net pasando mey mey di tereno riba e banda drechi y referee ta fluit pa tiro liber.

Aki Delecca mes ta pone un bunita centro caminda cu Tyrone Maria ta core drenta y ta simplemente feita e bala pa pone den skina pabou pa duna Bubali e bentaha di 1-0. Despues di e gol aki ambos team a sigui pusha, pero tabata bisto cu gasolin a cuminsa caba cu e oncena di



Riverplate.

E prome tempo ta termina 1-0 na favor di Bubali.

## MAS PRESION

E segundo mita ta cuminsa c'un Bubali un tiki mas trankil pero controlando e bala y buscando e buracan, mientras cu Riverplate tabata

busca e oportunidadnan oportuno pa bira peligroso riba counter. Mientras cu a spera cu Riverplate lo a sali mas agresivo y move su liñanan mas dilanti en busca di e gol di empate, nan a dicidi di keda disciplina y bay dilanti solamente riba counter. Pero Bubali tabata bon para den su liña defensivo y esey a haci cu e yegadanan di Riverplate tabata 'verwater' na caminda.

Di otro banda Bubali tabata sigui presiona en busca di e gol di trankilidad, pero atrobe e keeper di Riverplate tabata den gran forma teniendo su team den wega.

Na di 20 minuut tur su esfuerzonan ta cay na awa y hunto cu ne e speranza di Riverplate ora cu Carlos Valladeres ta haya un pase magistral di Sonny Hooi y ta avansa riba e banda robez sin marcacion y ta manda un tiro "a quema ropa" cu ta dal den e tubo horizontal bai aden. Esaki ta un gol cu den futbol ta ser yama "campanita" ya cu e bala a keda bati mescos cu un bel robotando varios biaha di e tubo horizontal pa e yerba.

E gol aki ta duna Bubali e ventaha di 2-0 y ta pone cu Riverplate mester a tira su plan di wega den baki sushi y cuminsa bai mas den atake. Esaki a bin crea mas espacio

pa e parti di atake di Bubali, pero varios oportunidad ta wordo tira afo.

E di 3 gol ta bin na di 32 minuut y ta bin via un corner cu ta ser cobra hopi cera pa Ricky Delecca y caminda Alexander Tejada ta drenta sin marcacion y facilmente ta kop den e skina pabou pa duna Bubali e ventaha comodo di 3-0. Riverplate ta score su gol di salva honor den tempo extra ora cu un foul ta wordo cometi den area penal y referee ta fluit pa penalty. Carlos Quant ta cobra esaki sin problema pa pone e score final 3-1.

Cu e victoria aki Bubali ta yega 22 punto y ta empata cu La Fama y Britannia, pero cu un wega mas hunga cu nan. La Fama y Britannia mester a topa otro ayera nochi den un bataya cu hopi presion, ya cu ambos ta sintiendo e rosea cayente di Bubali tras di nan nek.

Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent -A-Car, Riceland Rice, Cheng's Supermarket, Fast Delivery ta gradici su fanaticada pa e apoyo brinda y ta invita tur su fanaticada pa e siguiente wega cu lo ta dia 12 di maart y lo ta contra e Bufalonan di Tanki Leendeert. Keda pendiente.

Yega..awo tin Co !!

## TA BENDE OF HUUR



- Deep-fryer
- 2 planchi
- 5 baño maria
- 1 cooler
- 2 boter di gas
- Frigidaire
- Freezer
- Slicer
- Plastic pa warda cuminda
- Menos di 6 luna uso
- Tin tur su revicionan y papelnan goedgekeurd (sulubridad, Dte, etc).

**PERSONA SERIO POR YAMA CELL:593-8070 / 594-2922**



# Hugo Themen a participa na Congreso Ordinario

*Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas na Mexico*



**ORANJESTAD-** Dia 17 pa 20 di februari 2011 a tuma lugar na e ciudad di Mexico City e Congreso Ordinario di e FEDERACION PANAMERICANA DE LEVANTAMIENTO DE PESAS. Pa Aruba a participa Sr. Hugo Themen como delegado. Na e congreso tababatin 23 pais presente cu ta: Aruba, Argentina, Brasil, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, Estado Unidos, Ecuador, El

Salvador, Chili, Guatemala, Guyana, Honduras, Panama, Paraguay, Puerto Rico, Peru, Nicaragua, Republica Dominicana, Venezuela y Mexico. Tambe tawata presente for di Hungría Sr. Tamás Aján presidente di Internacional Weightlifting Federation y su secretaria Sra. Eva Moska.

E puntonan di agenda pa cu e Congreso Ordinario tabata lo

sigiente:

1. Lista de presentes
2. Presentacion de Autoridades Sr. David Montero
3. Inauguracion del Congreso
4. Palabras del Presidente de la Federacion Internacional de Levantamiento de Pesas Dr. Tamas Ajan.
5. Informe del Presidente de la Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas Lic. William Ozuna.
6. Informe del Secretario Ge-



neral Sr. sr. David Montero.

7. Informe del Tesorero Sr. Luis Zambrano.

8. Informe sobre Juegos Panamericanos Lic. Fernando Ortega Miembro del COPAG

9. Designacion de las se-des de los Campeonatos Panamericanos del 2012 Lic. William Ozuna

10. Informe sobre Curso Cate-gorizacion de Entrenadores Lic. Rafael Pacho Gonzales.

11. Informe sobre Seminario “Consecuencias y Riesgos del uso de Sustancias Prohibidas Sra. Eva Moska.

12. Seminario Taller sobre la Propuesto de Modificacion de los Estatutos de la

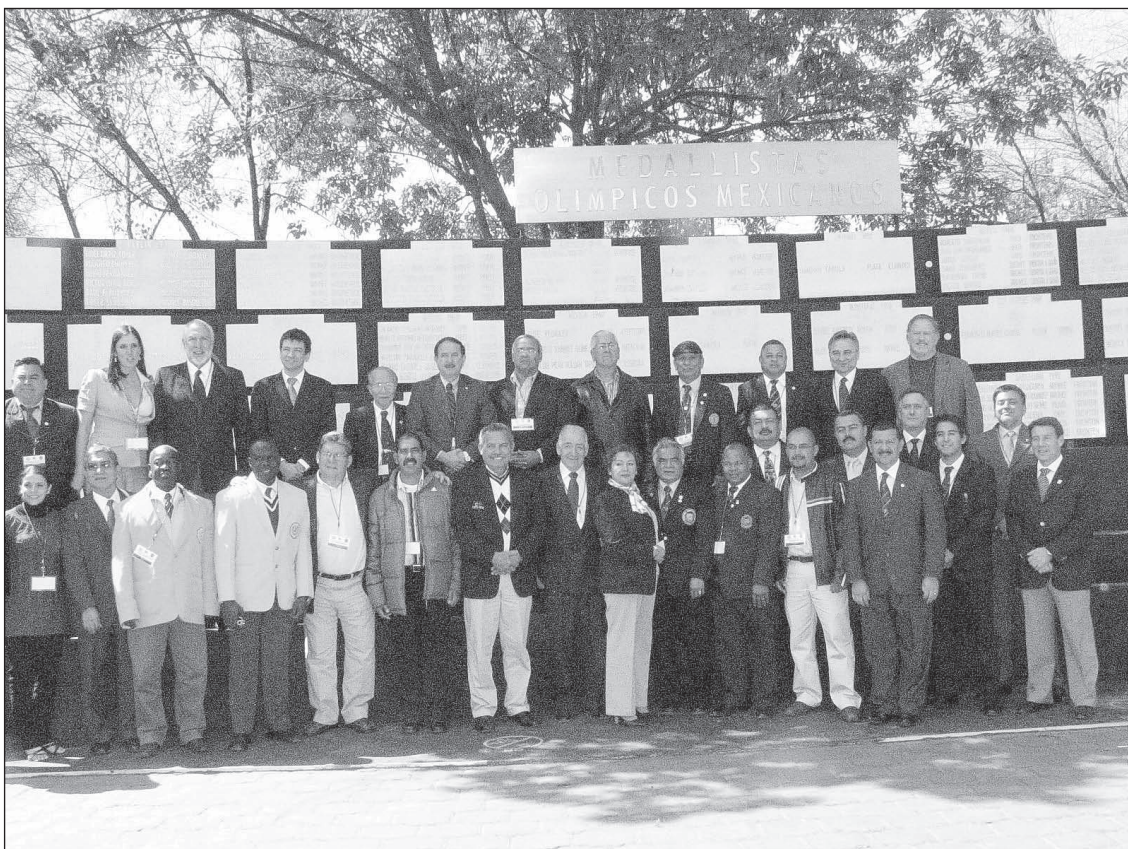
Federacion Internacional de Levantamiento de Pesas Sr. Lic. William Ozuna.

13. Seminario Taller sobre el programa ADAMS (WADA) Dr. Tamas Ajan.

14. Programa de Desarrollo de la Federacion Internacional de Levantamiento de Pesas Dr. Tamas Ajan.

15. Temas Varios y Clausura Lic. William Ozuna.

Na final di e Congreso nan a hiba nos bishita e famoso piramide nan di Teotihuacan Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association kier a gradici Lotto pa Deporte y Subsidie Comissie cu a haci e biahe posibel.



**Phone numbers**

Animal Care Clinic: 582-8382  
Contreras Veterinary Services: 587-0917  
Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720  
Cas Animal and Animal Ambulance: 742-8732  
Weekend emergency: 911  
Animal Shelter Wayaca: 582-1623  
Veterinary Services: 585-0400  
Serlimar: 584-5080

**Emergency only!**

593-0404  
593-0603  
(Info about vets on call)  
(Last option/resort)  
(Pick up of injured animals)  
(Pick up dead animals)

E-mail address: [ara@setarnet.aw](mailto:ara@setarnet.aw) / ARA hotline: 594-5393



*Awe diabierna*

# Futbol Femenino lo reanuda su campeonato



NOORD- Comision di Futbol Femenino di A.V.B. ta haci un jamada na e mucha muhernan cu kier hunga of kier siña hunga futbol, pa acerca nan mayornan pa hiba nan, presencia e weganan di futbol mucha muher. Tin

weganan di futbol pa mucha muher chiquito bai te grandi. Si cualquier mucha muher cu tin gana di hunga futbol y ta desea pa drenta den un team, of si tin mayornan of boluntarionan cu lo kier

*Sigui lesa pagina 5*



## Receta di **MAMA** *Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

### Webo den saus di curry

#### Ingredientenan:

- 8 webo
- 1 paki di frozen asparagus of 1 paki di asparagus
- ¼ cup di manteca of margaria Blue Band
- ¼ cup di hariña blanco
- ½ theelep di curry powder
- 1 cup di bouillon di galiña
- 1 cup di lechi
- 1 theelep di salo
- ¼ theelep di peper
- Pan getoast corta driehoek



#### Preparacion:

Herbe e webonan den un wea cu hopi awa pa 10 minuut. Baha e wea for di candela, tape y lage para un rato. Basha awa frieuw riba e webonan y cascanan. Slice e webonan. Mientras tanto si e asparagus ta frozen, preparele segun instruccion riba e paki. Pone nan un banda. Smelt e manteca den un panchi grandi, drei e hariña y e curry aden. Basha e bouillon y e lechi tiki tiki aden y sigui drei e mienstras e ta cushina te bira diki. Basha salo, peper y pone e asparagus y e slicenan di webo aden y keinte atrobe. Sirbie riba toast.

Pa 4 persona.



Continuacion di pagina 5



forma un team, por fabor libremente jama Mildred Wever na tlf. 594-3054 of jama mi persona Rosemin Croes na tlf. 567-7474. Nos ta na altura cu tin hopi mucha muher cu kier hunga futbol y nos ta ripara esaki tambe na e weganan escolar, pero pa algun motibo e hungadornan aki ainda no a drenta den un team. Pesey mes nos kier acerca mayornan y otronan, pa juda e futbol femenino. Laganan drenta un team of forma un team nobo. E aña aki nos lo bai tin diferente plannan/proyectonan pa wordo realisa y tur esakinan cu e meta pa juda engrandec e futbol femenino. Ta necesario coöperacion di un y tur pa juda promove e futbol femenino. E aña aki (2011) nos ta bai tin weganan di qualifying pa seleccion U17 y seleccion A; Lo bai tin diferente actividadnan e.o. caminata, talentendagen, magazine,

premiacion pa hungador mas valioso, drie-kamp, clinics, workshops etc. Lo bin mas informacion ariba esakinan. Tambe nos kier stimula mas mucha muher pa asisti na e cursonan di referee cu lo wordo organisa pronto Tambe ora cu tin cursonan pa 'jeugdopleiding', 'coaching', TC-3, etc. pa mas mucha muher participa na esakinan. Mescos cu actualmente nos por ta orguyoso di nos miembro di Comision, alavez pa varios aña caba assistant trainer di nos seleccionnan, cu entre otro a bai e curso di referee y tambe e curso di TC-3. E ta e unico mucha muher di Aruba cu a termina e curso aki exitosamente. Pronto lo bai tin mas informacion ariba esaki y ariba otro promocionnan pa e ser femenino den e deporte di futbol. Nos kier stimula mas hende muher pa hunga futbol



y asisti na e cursonan. Un y tur ta bon bini na e weganan di futbol femenino. Apoya e muchanan y duna nan



smaak pa sigi hunga futbol. Adhunto e schedule di weganan campeonato di futbol femenino di AVB, Diabierna 25 di Februari 2011. RCA-DAKOTA na CDFF Diabierna 25-Feb18:00 JUV:

THE ROSE-SAVANETA STARS na CDFF Diabierna 25-Feb19:00 JUN: BRITANNIA-DAKOTA na CDFF Diabierna 25-Feb 20:45 ADU: U-17-SAVANETA STARS na CDFF



*Inscripcion ta Diasabra 12 di Maart*

# 26th Aruba International Half Marathon 2011



ORANJESTAD- Diadomingo 20 di maart 2011 ta tuma lugar e di 26 Aruba International Half Marathon di IDEFRE. Tur preparacion pa organisa e magno evento aki pa tur atleta cu ta bay core y cana e dia aki ta den full swing.

Pa e evento aki, IDEFRE lo tene un dia di inscripcion cu ta riba diasabra dia 12 di maart 2011 for di 9:00 a.m. pa 4:00 p.m. den hall di Certified Mega Mall. Durante e dia aki, empleadonan di IDEFRE lo tey presente pa tuma tur inscripcion. IDEFRE ta promove solamente un dia di inscripcion pa e gran evento aki, pa cual IDEFRE ta invita un y tur pa acudi y inscribi riba e fecha menciona pa sigura bo medaya di participacion cu tin un total pa e promer 800 participante.

Ya por mira hopi atleta cu tin pensa pa participa na e Half Marathon aki di 21 kilometer ta traha riba diferente aspecto, entre otro nan preparacion fisico, nutricion y salud, como tambe chequeo medico.

Hopi hende ta train y ta traha riba nan condicion pa e dia aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu IDEFRE na telefoon 582 49 87.







# Tiger Taekwondo Academy rumbo Venezuela



**ORANJESTAD-** Tiger Taekwondo Academy ta saliendo Diabierna 25 di Februari 2011 pa Venezuela cu su atletanan pa participa den e III Open di Venezuela E delegacion ta consisti di 7 Atleta caul ta Shivaro Hazelhoef, John Jairo Maduro, Juni Jansen, Pedro

Gomez, Aaron Albarran, Angelo Rodriquez Lionel Fransico y nan entrenador cual ta Teo Rodriquez. Tiger Taekwondo Academy

kier a duna un danki na tur e persona y companianan cu a juda pa e viaje aki por wordo realiza un danki ta bai pa Canashito Farm Supply,

Hotel La Fayette, Fruteria Virgilio, C-Jam production y tambe Sr. Ponson y tambe un danki na Carlos e coach di e seleccion di Aruba.

## Reunion General di FEBIAR 12 di maart proximo

**ORANJESTAD-** FEBIAR pa medio di su presidente sr. Ditto Acosta a manda e siguiente informacion relaciona cu e reunion general cu lo tuma lugar dia 12 di maart proximo.

E informacion obteni ta busa asina ki: Na tur Miembro di Federashon di Biljaart Arubiano. Pa medio di e comunicado aki, Directiva di FEBIAR ta hasi un invitashon na tur nos miembro nan pa atende nos reunion general 2011. Esaki lo tuma lugar diasabra 12 di Maart 2011 na Classic Billiard pa 6:30 pm. Mi kier gradeci di antemano e presencia di nos miembro nan





# Brasil complacido por renovado interés de EEUU en América Latina

**WASHINGTON (AP)** - Estados Unidos muestra un interés renovado en América Latina debido a su estabilidad democrática y elevado crecimiento económico por lo que Brasil recibe como muy

positiva la visita del presidente Barack Obama, dijo el jueves el canciller brasileño.

Antonio Patriota admitió en conferencia de prensa que el gobierno estadounidense

perdió de alguna manera interés en la región el año pasado debido a que las elecciones de medio término de noviembre giraron en torno a temas internos, pero dijo que ahora son evidentes las intenciones de retomar un diálogo.

“Tenemos condiciones de renovar aquí la relación con Estados Unidos y elevarla a un paso de mayor interacción, cooperación, en beneficio mutuo y de orden multipolar, fundado en la búsqueda del desarrollo y de soluciones globales”, dijo el ministro del exterior.

Patriota culminó el jueves una visita de dos días a la capital estadounidense, que incluyó encuentros con el asesor presidencial para la seguridad nacional Thomas E. Donilon, los secretarios de Estado Hillary Clinton y de Tesoro Tim Geithner y el presidente

del Banco Mundial Robert B. Zoellick.

El canciller explicó que el asesor presidencial adjunto para asuntos económicos internacionales, Michael Froman, le expresó el interés estadounidense en que a largo plazo Brasil se convierta en un suplidor petrolero importante y también en desarrollar el consumo de biocombustible brasileño en la industria aérea. Dijo haber encontrado en Geithner una “disposición positiva” para profundizar un diálogo en materia financiera. Dijo que abordaron “tangencialmente” el tema de la paridad cambiaria como “parte de los ingredientes que conforman el desequilibrio global”.

Brasil criticó duramente el año pasado a Estados Unidos por mantener y bajas tasas de interés y un dólar débil en su intento de reactivar la economía, lo que ha generado

un intenso flujo de capitales y una conseguiente revaluación de la moneda brasileña y otras latinoamericanas.

Además del tema cambiario, el otro gran desencuentro entre Brasil y Estados Unidos ocurrió cuando el entonces presidente Luiz Inácio Lula da Silva medió el año pasado en un acuerdo con Irán para evitar la aplicación de sanciones por su programa nuclear, lo que generó el rechazo norteamericano.

El presidente Obama iniciará el 19 de marzo en Brasil su primer viaje a América del Sur, que lo llevará también a Chile y El Salvador.

Patriota dijo no tener detalles sobre las actividades que Obama tendrá en Rio de Janeiro, pero indicó que pronunciará un discurso en Brasilia ante un grupo de empresarios sobre las oportunidades que presenta la relación bilateral.

## Ecuador: fijan referendo para el 7 de mayo



*En esta foto un aficionado a las peleas de gallos sostiene un ejemplar en una gallera en Quito, Ecuador. El presidente de Ecuador, Rafael Correa, aclaró este martes que su propuesta de prohibir la muerte de animales en espectáculos públicos, vía consulta popular, no incluye las peleas de gallos, aunque sí las corridas de toros. (AP Photo/Dolores Ochoa)*

**QUITO (AP)** - El Consejo Electoral anunció el jueves que fijó para el 7 de mayo un referendo en el que los ecuatorianos deberán responder a 10 preguntas planteadas por el presidente Rafael Correa para introducir reformas al sistema judicial y al ámbito de las comunicaciones, entre otros temas.

La Agencia Oficial de Noticias, Andes, informó que por decisión del Consejo Electoral el referendo planteado por el Ejecutivo “se realizará el próximo sábado 7 de mayo”.

El 17 de enero, Correa presentó 10 preguntas que fueron analizadas y posteriormente aprobadas por la Corte Constitucional. Y correspondió al organismo electoral fijar la fecha del referendo.

De las 10 preguntas, cinco se refieren a enmiendas constitucionales por lo cual formarán parte de un referendo, mientras que las otras cinco se presentarán como una consulta popular, debido a que, de ser aprobadas, generarían simples cambios legales.

## Costa Rica crea comisión contra racismo

**SAN JOSE (AP)** - Costa Rica comisionó el jueves a dos políticos afrodescendientes para luchar contra el racismo en el país, informó el jueves el canciller René Castro.

“Esto busca reafirmar la importancia de la plena participación libre y en igualdad de condiciones de los afrodescendientes en todos los aspectos de la vida política, económica, social, y cultural en todos los países de las Américas”, explicó Castro, refiriéndose a que Naciones Unidas designó el 2011 como el año de los afrodescendientes.

El canciller juramentó a los ex diputados Epsy Campbell y Walter Robinson como miembros de la Comisión Nacional Afrocostarricense, aunque reconoció que el estado también tiene pendiente el reconocimiento de “otras etnias que aún no tenemos claramente identificadas”. Según el censo de población del 2000, en el país viven casi 73.000 afrodescendientes y el plan es mejorar y actualizar esos datos en el censo que se aplicará este año de forma que cada costarricense defina “si se considera blanco o afrodescendiente o chino o mestizo”, explicó Campbell.

Las acciones de la comisión se centrarán en las provincias costarricenses de Guanacaste, al norte, y la caribeña de Limón, donde Castro dijo, ha existido un racismo “oculto” que ha causado que sean zonas de alta pobreza a pesar de ser, por otro lado, “semilleros de deportistas” entre los muchos aportes que brindan ambas zonas al resto del país.

Como parte de la agenda de la comisión, también se promoverá junto a Belice la aprobación en el seno de la Organización de Estados Americanos de una convención regional contra el racismo.

“Vamos a trabajar hombro a hombro para llevar la propuesta ante la OEA... iniciaremos en pocas semanas con un proceso de comunicación con otras naciones. Brasil ya ha expresado gran interés”, comentó el jefe de la diplomacia.





# Hallan tumba de noble pre incaico en Cusco

LIMA (AP) - Un equipo de arqueólogos descubrió la tumba intacta de un gobernante de una importante cultura anterior a los incas, sepultado con adornos de oro y plata, en una zona de selva del Cusco. El hallazgo del que ha sido denominado “Señor Vilcas” y que según su iconografía y estilo pertenece a la cultura Wari, se realizó en la región de Vilcabamba, que fue el último refugio de los incas que resistían la conquista española.

Esto ha causado asombro entre los arqueólogos peruanos pues hasta ahora se desconocía que a ese territorio de selva hubieran llegado los Wari, que se desarrollaron en los andes centrales entre los años 600 y 1.200 después de Cristo. “Este hallazgo está a la altura del Señor de Sipán”, afirmó el Director del Instituto Nacional de Cultura (INC) de Cusco, Juan Julio García, refiriéndose al descubrimiento de la tumba de un dignatario hallado en 1986 en el departamento norteño de Lambayeque. “Cambiará parte de la historia y de la zona”, dijo García el miércoles en la noche, durante la presentación a la prensa

en Cusco de los objetos hallados. En el acto estuvo la Directora General del Fondo de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia, y la Cultura (UNESCO) Irina Bokova, quien realiza una visita en Perú.

Las noticias sobre el hallazgo fueron recibidas con cierto escepticismo por expertos internacionales como Justin Jennings, curador asociado del Departamento de Culturas del Mundo del Museo Real de Ontario, en Canadá.

“Tenemos que ser claros. Se trata de alguien que esta vestido con un cierto estilo, posiblemente desarrollado en Ayacucho por personas que vivían en la ciudad de Wari, pero eso no necesariamente significa que aquella persona sea un ‘diplomático’ o gobernante de ese Estado”, expresó Jennings el jueves en conversación telefónica con AP.

“Este hallazgo nos está ayudando, pero no podemos realmente decir mucho acerca del imperio wari y su relación con los incas”, añadió.

Los primeros indicios del entierro fueron localizados en julio del 2010 en el sector conocido como Espiritupampa, ubicado en la

provincia de La Convención en la selva de Cusco, a unos 460 kilómetros al sudeste de Lima, pero es recién que se ha hecho público su descubrimiento.

Se trata del primer gobernante hallado en esa región, pues anteriormente solo se habían encontrado tumbas de dignatarios preincas en la costa norte.

Entre los objetos exhibidos se encuentran un pectoral de plata en forma de “Y”, dos brazos laterales con figuras de felinos, una máscara de plata con una figura antropomorfa, dos brazaletes de oro, dos báculos de madera, 234 láminas de plata, además de cerámicas.

García dijo que no se pudieron recuperar los restos óseos ni los textiles en la tumba debido a que estaban totalmente desintegrados.

Los objetos hallados aún no han sido sometidos a pruebas de radio carbono 14 que permitan precisar su antigüedad.

La fosa principal estaba rodeada de otras ocho aparentes tumbas, aunque los arqueólogos no lo han podido establecer con seguridad, pues García dijo que podrían tratarse de simples ofrendas.



▶ En esta fotografía divulgada por la agencia de noticias estatal de Perú Andina, piezas de oro y plata de un noble pre incaico son exhibidos en el Instituto Nacional de Cultura de Cuzco, Perú, el miércoles 23 de febrero del 2011. (AP Foto/Percy Hurtado, Andina Agency)

## Haitianos usaban bebés para que mujeres mendigaran en Dominicana

SANTO DOMINGO (AP) - Una banda de haitianos usaba bebés traficados desde Haití para que mujeres de ese país mendigaran con los infantes en las calles de Santo Domingo. El director de migración, Sigfrido Pared, informó el jueves en rueda de prensa que las mujeres, que también llegaron a República Dominicana como víctimas de los traficantes de indocumentados, eran distribuidas cada mañana con un bebé en las avenidas más transitadas para que pidieran dinero. Por la noche, las mujeres tenían que entregar a los traficantes al menos 300 pesos (8,1 dólares) del dinero recaudado de las limosnas. Pared agregó que tras un año de investigación las autoridades detuvieron durante un allanamiento a una antigua guardería a 10 haitianos que de forma presunta tenían retenidos a 74 inmigrantes indocumentados de Haití, entre ellos 10 bebés menores de un año y otros 34

niños.

Los adultos mendigaban, limpiaban parabrisas o vendían algunos artículos como pago por la deuda contraída con los traficantes para su traslado de Haití a Santo Domingo, de acuerdo con las autoridades.

Algunos de los niños estaban acompañados por parientes, mientras que otros habían sido entregados por su padres a cambio de dinero. En las calles de Santo Domingo y Santiago, la segunda ciudad más grande el país, es frecuente ver en las esquinas que niños haitianos solos o en grupo y mujeres haitianas con bebés piden dinero a los conductores y transeúntes.

Los 10 presuntos integrantes de la banda fueron sometidos el jueves ante un tribunal acusados de traslado y ocultación de menores de edad para fines de comercialización, cuya pena de ser hallados culpables puede alcanzar de 20 a 30 años de cárcel.

## Presidente de Ecuador visitará Colombia

BOGOTÁ (AP) - El presidente de Ecuador Rafael Correa visitará Colombia del 3 al 5 de mayo, informaron el jueves los cancilleres de ambos países reunidos en Bogotá. El canciller ecuatoriano Ricardo Patiño, de visita de un día en Bogotá, junto a su colega anfitriona María Angela Holguín comunicaron la visita de Correa a Bogotá y luego irá al balneario de Cartagena, en la costa Caribe del país. Patiño dijo también que aún esperan luz verde de Bogotá para la posible venta de unas 40.000 toneladas de arroz a Colombia.

“Hemos venido a ofrecer este arroz ecuatoriano a Colombia... (pero) todavía no tenemos una respuesta definitiva”, dijo Patiño. “Si hay un déficit en la oferta colombiana, pues nosotros nos sentiríamos muy contentos de poder cubrir ese déficit desde el Ecuador y eso también afianza las relaciones entre los dos países”, añadió. Holguín dijo que el Ministerio de Agricultura ha autorizado la importación de esas 40.000 toneladas de arroz de países de la Comunidad Andina y están por decidir sobre cantidades y origen del país.



# Assange di WikiLeaks a apela su extradicion

**LONDON – Fundador di WikiLeaks Julian Assange a hura ayera cu e ta cla pa lucha un bataya legal largo despues cu un Hues Britanico a dicidi cu e mester wordo extradita pa Suecia pa enfrenta acusacionnan di violacion sexual.**

Abogadonan pa e Australiano di 39 aña a bisa cu nan lo apela decision di Hues Howard Riddle kende a rechasa e argumentonan cu Assange ta enfrenta un huicio inhusto cu ta viola su derechonan humano.

Papiando despues di e audiencia na Corte di Belmarsh na London, Assange a critica e sistema Europeo bou di cual el a wordo deteni na december riba acusacionnan cu el a abusa sexualmente di dos muhe na Suecia.

El a critica e hecho cu tur cos tabata basta riba e sistema di aresto y niun momento a tene na consideracion durante henter e proceso si e acusacionnan contra dje tin merito pa wordo trata.

Tabatin varios persona cu ta apoya Assange cu tabata para



**Fundador di WikiLeaks Julian Assange**

pafo cu borchí.

Assange a agrega: “No tabatin consideracion durante henter e proceso pa e realidad di e acusacionnan haci contra mi, ningun consideracion of sikiera studia e kehonan haci na Suecia y naturalmente nos

semper tabata sa cu nos lo apela.”

E tin shete dia pa apela y si e no a haci esey, e mester wordo extradita pa Suecia den dies dia despues cu e periodo di apelacion a expira. Retonan legal por pasa den Corte

Supremo y por bay te na Corte mas halto.

Assange a sacudi e institucionnan diplomatico di mundo y a lanta e rabia di Merca aña pasa ora cu riba su website el a cuminsa publica centenares te miles di documentonan secreto di Departamento di Estado y di Ehercito.

E ta bisa cu e acusacion contra dje, haci door di dos muhe cu el a topa durante un seminario organisa door di WikiLeaks na augustus aña pasa ta motiva politicamente debi na

su trabou. .

Pero e Hues Britanico a rechasa su defensa punto pa punto.

“Como cu mi ta satisfecho di e hecho cu e extradicion ta compatibel cu e demandante su derechonan, mi mester ordena pa sr. Assange wordo extradita pa Suecia,” Riddle a bisa. El a impone e mesun condicion cu prome pa e keda liber bou fianza, esta cu e mester keda na cas di su amigo na oost Inglatera, bisti un banchi electronico y no mag sali despues di cierto ora.

## Libia a hinca biyones na Merca y UE

**LONDEN - E fondo secreto di Estado di Libia a hinca 32 biyon dollar (casi 21 biyon euro) den diferente banco Mericano y a haci inversionnan grandi na London.** Esaki ta resulta den documentonan secreto riba WikiLeaks.

E revelacionnan aki ta bini na momento cu Merca y Union

Europeo ta evaluando pa blokea e posesionnan aki. E compania di inversion Libio LIA ta posee accionnan den e banco Italiano UniCredit y e cas editorial Britanico Pearson. E fondo ta maneha e entradanan di petroleo y gas di e pais Nort Africano. E fondo LIA ta un di esnan mas cera na mundo.

# Saudi deteni pa intento atake contra Bush

**Texas – Un homber Saudi a wordo deteni pa supuestamente cumpra kimiconan y ekipo pa traha un bon, posiblemente cu e meta pa ataca e cas na Dallas di ex Presidente George W. Bush, asina oficialnan a duna di conoce ayera.**

Khalid Ali-M Aldawsari, 20, di Saudi Arabia kende a yega Texas cu un visa di estudiante na 2008, a wordo aresta diaranson laat y ta enfrenta cargonan di intento di uza un arma di destruccion masivo, asina Departamento di Husticia a duna di conoce. Di acuerdo cu FBI, Aldawsari a skirbi su mes un email cu ta titula “Nice Targets”, y djei a skirbi dos tipo di blanco: damnan hydroelectrico y plantanan nuclear. Den un otro email titular: “Tyrant’s House”, el a skirbi e adres di cas di Bush na Dallas.

Na inicio di e luna aki, un

proveedor di kimiko a raporta su sospecho riba Aldawsari na FBI, despues cu e homber a trata di cumpra un cantidad grandi di phenol, cual por wordo uza pa traha explosivo. El a trata pa e kimiko wordo manda pe door di un compania di carga, cu el a nenga.

Na su apartamento a haya kimiko, y diferente otro material relaciona cu bom y hasta un trahe Hazmat, segun FBI. Agentenan tambe supuestamente a descubri un diario den cual Aldawsari a bisa cu su beca “lo yuda tremendamente pa provee mi cu e apoyo cu mi mester pa Jihad.”

“Y awor, despues di siña domina idioma Ingles, siña con pa traha explosivo y continuo planeamento pa target Mericanonan infiel, ta momento pa e Jihad.” El a skirbi, di acuerdo cu e acsacion di FBI.



**Khalid Ali-M Aldawsari**





**AD PATRES**

funeral home

*Ta participa fayecimento*

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

Behold, I shew you a mystery; We shall not all sleep, but we shall all be changed. In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump, for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible. I Corinthians 15:51-52

With deep sympathy we announce the death of:



## Mr. Maria Gabrielo Labasti

Left to mourn his loss are

Wife: E.D. Labasti-Warner

Children: Angelica & George Mierak-Labasti  
Servio & Mairis Labasti-Vrutaal  
Leroy & Rebecca Labasti-Sambo  
Evan & Patricio Winterdal-Labasti  
Tirsio Labasti & Cassandra Schmidt  
Eldon & Mireille Labasti-Matab  
Bernicia & Kevin Duinker-Labasti  
Darlene & Ludwig Hermina-Labasti  
Milicent & Eric Principaal

Grandchildren:

Adinne; Anette  
Revaline; Dabian  
Tirsio Jr; Tirshiana; Shawnee;  
Cheyenne; Kioni  
Judy; Melissa; Micheline; Sheldon; Joey;  
Emily  
Shakira; Shanevan; Shivandy; Shanaidy  
Nethan; Jessalyn  
Ermelissa; Ermelinda; Erseline

Great grandchildren: Nayeli; Izaak; Isa; Enoch

Sisters: Rodelfina Labasti in Curaçao  
Carmen Ersilia in Curaçao

Niece: Julia Regina & family

Related families: Labasti, Atalide, Regina, Ersilia, Tokaay, Arnoldus, Koeiman, Mierak, Winterdal, Hermina, Matab, Duinker, Sambo, Principal Members of the Seventh Day Adventist Church

The funeral will take place on Sunday, February 27, 2011 at 2:30 p.m. at the Seventh Day Adventist Church (Dr. Schaepmanstraat z/n), followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk. The body of the late Maria Labasti will be laid out



**AD PATRES**

funeral home

*Ta participa fayecimento*

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den cunucu di yerba berde

E ta ponemi sosega

Salmo 23 vers. 1 y 2.

A bai sosega den brasa di Señor



## Antonio Gajjo

Mihor conoci como "Toon"

\*13/06/1956 +20/02/2011

Na nomber di su

Compañera di bida:

Mauricia Filomena Gomez

Jiunan di crianza:

Lidia, Maikel i famia na Curaçao  
Sra. Vda. Marisca i jiunan na Hulanda  
Martina (Shomara), Bob i jiunan  
Luegene i jiunan na Hulanda

Nieto(a)nan na Aruba i Hulanda

Rumannan: Emerita, Albert i jiunan na Hulanda

Francisca, Pablo i jiunan

Richard Gajjo

Sharine, Betico i jiunan

Susan, Efrain i jiunan na Hulanda

Mayra i jiunan na Hulanda

Samuel i jiunan na Hulanda

Mama: +Evelina Centeno Willems

Tata: +Francisco Gajjo (Chico Boer)

Padraso: Eloterio Centeno

Tanta grandi i otro tantanan

Omonan na Aruba i Curaçao

Subrino(a)nan, primo(a)nan na Aruba, Curaçao, Hulanda i Merca

Phillip Lapijn i Ineke di See Breeze Apartments

Famia Rasmijn di Roofbuilding Barcadera

Sra. Juana Croes na Hulanda; Jiunan: Elisabeth,

Carmilla i Rufino na Sto. Domingo, Camillo Croes na Aruba

Demas famia: Gajjo, Gomez, Geerman, Centeno, Willems, Albertsz, Figaroa, Peña, Mejia, Maduro, Valentijn, Rodriguez, Hipolite, Rack, Navas, Gabral, Koolman, Marchena, Flanegin, Krozendijk, Vrolijk, Stamper, Lozano, Mackintosh, Thiel, de Windt, Pietersz, Joe, Henriquez, Sillé, Tromp, van Aanholt, Wouters, Buddy, Priest, Koc, Ringeling, Perez, Rafael, Rasmijn, Morontas, Thijsen, de Mei, de Castro, Lugo, Croes, Lucia, Clara, Juancito, Henriquez, Franky, Maduro, Quidama y demas famia ta invita tur amigonan, bisiñanan i conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Dialuna 28 di Februari 2011 pa 3'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil. Despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. For di 1'or di atardi nos defunto stima Antonio lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil.

Enbes di flor of krans, un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famia

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home

Diadomingo 27 di Februari 2011 di 7'or pm -9'or pm

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas

# Casonan chikito no ta bay Corte mas

**UTRECHT – Ministerio Publico entrante dialuna awor na Utrecht, ta cuminsa cu un sistema nobo di traha, e asina yama procedura accelera.** E sistema di traha aki tin como meta pa trata casonan penal simpel manera destruccion y robo den tiendanan mas "lihe, simpel y sabi", asina OM a laga sa ayera. Cu e manera aki di traha aki OM ta haci uzo di e autoridad existente cu e tin caba pa tene casonan penal simpel for di Corte. Asina por ehempel casonan caminda e sospechoso no a wordo cera, por wordo trata den seis ora di tempo. Te cu awor Husticia tabata haci uzo di e posibilidad aki den eventonan special so. Utrecht ta e prome area caminda e sistema di traha standard aki ta wordo introduci. Minister Ivo Opstelten di Siguridad y Husticia ta haci e inicio oficial dialuna.

Sin Investigacion E sistema di traha aki ta adecuado principalmente pa casinan caminda cu e sospechoso ta admiti y no tin mester di mas investigacion, segun un vocero a duna di conoce diahuebs. Den casonan asina, OM por castiga un sospechoso den forma di un boet of trabou pa comunidad. Den delitonan di trafico por impone un prohibicion pa mancha. Den casonan mas complica e sospechoso ta wordo manda cas cu un citacion, caminda ta wordo bisa cu e lo mester aparece dilanti Hues toch. Di e manera aki ta trata di kita un poco di e peso di trabou cu tin riba Huesnan pa cual casonan tin biaha ta tarda demasiado pa bini dilanti.



**AD PATRES**

funeral home

*Ta participa fayecimento*Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

Señor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedo?  
Señor ta fortaleza di mi vida, pa ken lo mi tembla?  
Salmo 27

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento  
inesperadamente di mi esposo, nos tata i amigo stima

**Pastoor Charles Garconvil**

Na number di su

Esposa: Esperanta Paul Garconvil

Jiunan: Azer, Ruth, Ronel Garconvil in Haiti  
Hilene Georges in Aruba

Jiunan Adoptivo:

Claire-Rose i Rene Jean Phillips  
Clozevil na Canada  
Marie Eve Closevile na Miami  
Lavita i Fritzner Richard Closevil  
na Boston

Nieto i nietanan: Nathan Garconvil  
Caleb Garconvil

Rumannan: Neocia Garconvil na Haiti  
Alfonse Garconvil na Haiti  
Clotilda Garconvil na Haiti

Prima i primonan: Vanele, Charmant, Roseline,  
Francoise, Rose Marie Florvil, Micheline  
Marilou Octavia

Amigo(a)nan: Yve, Marie Lourde, Bruce, Lili Brino,  
Petra, Danny Maria, Nini, Odette, Melaide, Fifi, Julie,  
Mania

Demas famia, amigo(a)nan i conocirnan akto di entiero  
ta tuma lugar Diasabra 26 di Februari 2011 pa 3:30 di  
atardi na Ad Patres Funeral Home después saliendo pa  
Santana Central na Sabana Basora. For di 2'or di atardi  
nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral  
Home.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home  
Diabierna 25 di Februari 2011 di 7'or pm- 9'or pm

**Aurora**  
*Funeral Home*

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe hanja forsa.  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia  
fayecimento inespera di:

**Riguere Jean-Fort**

\*23-02-1959

†22-02-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**Invitacion:****Grupo Oracion Carismatico  
di Paradera**

Nos tur bin hunto, diabierna 25 Februari ,2011  
7:00 pm S.S di Misa , na Paradera  
8:00 pm ta sigi Oracion , Alabansa y Gradicimento na  
Señor , pa du n'E tur honor i gloria cu e merece.

Salmo 119,2 9-12

Bo palabra Señor, ta alimento pa nos kurason  
Kon un hoben su andar por keda limpi ?  
Si e warda bo palabra .

Mi ta buska Bo di henter mi kurason,  
no laga mi desvia di bo ordunan.

Mi ta warda bo palabra den mi alma,  
pa mi no peka kontra Bo.  
Señor , bendishona Bo mester ta,  
Siña mi bo leinan.

**AD PATRES**

funeral home

*Ta participa fayecimento*Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

The Lord is my shepherd, I shall not want.  
He maketh me to lie down in green pastures;  
He leadeth me beside the still waters.  
He restoreth my soul.

Psalm 23:1,2,3.

With deep sympathy we announce the death of:

**Ms. Daisy Alberta  
Doncker-Gumbs**

The funeral will take place on Monday February 28,  
2011 at 4:00 pm at the Santa Theresita Church in San  
Nicolas, followed by the burial at the Catholic Cemetery  
in San Nicolas. The body of the late Daisy will be laid  
out from 2:00 pm in the Sta. Theresita Church.

Address for condolences: Isaacwagemakerstraat 97  
From 7:00 pm – 9:00 pm

**Duda den  
doctorado di  
Seif al-Islam  
Kaddafi**

**LONDEN - E titulonon di doctor den e dlanan aki ta den discucion fuerte.** London School of Economics (LSE) ta bou di presion, segun e corant Britanico The Financial Times pa kita e titulo di doctor for di Saif al-Islam. E di dos yiu homber di e lider Libio Moammar Kaddafi a skirbi un disertacion di 429 pagina riba “E rol di un comunidad civil den democratisacion di institutonnan pa maneho mundial”.

E trabou aki ta un tema di investigacion riba Internet pa eventual textonan cu doctor Kaddafi lo a copia di otro trabounan. Esaki lo ta motibo pa e ex alumno Libio di LSE perde su titulo.

E rol cu e ta hunga pa defende e regimen brutal di su tata, a bini dilanti den e ultimo dlanan door di e protestanan sangrienta na Libia.

LSE diamars caba a distancia su mes di su ex alumno. Regalonan di Kaddafi su Fondo di Desaroyo y Caridad Internacional no ta wordo acepta mas. E director di LSE, Sir Howard Davies, a bisa cu e ta comparti e odio di su studiantenan riba derechonnan humano na Libia. Davies anteriormente tabata consehero di e compania di Kaddafi “Libyan Investment Authority”(LIA), aunke sin salario.

Un gran cantidad di figura- y institucionnan ta sinti nan mes incomodo cu intentonan di e clan di doctor Kaddafi y su tata pa caba cu e protestanan den forma inhumano.

E hefe di e compania Italiano Pirelli, Marco Tronchetti Provera, diaranson a sali afo di e Hunto di Consejo di LIA, “mirando e hechonan tragico na Libia”.

Na Italia tambe e Minister di Asuntonan Economico, Giulio Tremonti, y comerciantenan importante a expresa nan preocupacion pa e propiedadnan cu Libia a adkerti, via LIA, Banco Central di Libia y famia Kaddafi, den e economia Italiano. Hopi acuerdonan a ser logra a base di bon relacion cu Prome Minister Silvio Berlusconi tin personalmente cu Moammar Kaddafi. Entre otro prominentenan tabata bon ricibi door di Kaddafi ta ex Prome Minister Britanico Tony Blair y e Presidente Venezolano Hugo Chavez na kende su honor a nombra un stadion di futbol Libio.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa.  
Salmo: 23

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di  
Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na  
Bogota-Colombia.

**Sra. Anita  
P. Eduwardo-Ruiz**  
Mihor conoci como "Nita"  
\*25-01-1949 † 17-02-2011



Na number di su esposo:  
Denis Eduwardo

Juinan: Denis "Anthony" Eduwardo & Gwendeline  
"Wendy" Maduro y juinan  
Dorina & Franklin Danies-Eduwardo y juinan

Mescos su juinan:  
Sharine & Albert Kock-Rafeal y juinan  
Jerick v/d Linden

Nieta nan stima:  
Dorainne y Frangeline Danies  
Denise Eduwardo

Nieto nan stima:  
Denis "Denny Boy" Eduwardo  
Shanley Eduwardo

Mescos un nieto: Raygel Jansen  
Ruman nan:

Thomasita "Chita" y Frenk Jansen-Ruiz y famia  
Imelda "Meechi" Ruiz y famia  
Francisca "Fang" y Harold Essed-Ruiz y famia  
Lidia "Licha" y Tico Arends -Ruiz y famia  
Lourdes "Deta" y Siegfried Leito-Ruiz y famia  
Thomas "Tommy" y Cristina Ruiz-Tromp y famia  
Nicasio "Cachi" y Yolanda Ruiz-Kelly y famia

Cuna nan: Filomena "Mena" y Frido Croes-Eduwardo y famia  
Vda Agnes Ruiz-Arends y famia

swa nan:  
Lorenzo "Louwchi" y Francisca Eduwardo-de Cuba  
y famia  
Jose "Alex" Eduwardo y Filomena "Mena"  
Eduwardo-Franken y famia  
Dominico "Nacho" Eduwardo y Filomena "Mena"  
Eduwardo-Figaroa y famia  
Fernando "Nando" Eduwardo y Daniela "Chichi"  
Eduwardo-Christiaans y famia

Tanta nan: Vda Rosalinda Figaroa  
Francisca Figaroa

Su suegra: Vda. Theresita "Lila" Danies-Brete y famia  
Sobrinio y sobrinanan, primo y primanan, iha nan, comer y  
compernan, bisinjanan, amigo y amiganan y demas famia y  
conocirnan.

Famianan: Eduwardo, Ruiz, Danies, Maduro, Kock, Figa  
roa, Jansen, Essed, Arends, Leito, Tromp, de Cuba, Kelly,  
Semeleer, Christiaans, Croes, Franken y demas famia nan.  
Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna 25  
Februari 2011, pa 4or di atardi saliendo for di Misa Sta Anna pa  
Santa Catolico na Noord. E restonan mortal di nos difunto stima  
lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Sta Anna na Noord.  
Lo bai tin un box den misa pa e bunita gesto aki un donacion pa  
Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Lastimamente despues di entierro no ta acepta bishita di  
condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro  
famia.



*the olive tree*  
funeral home

IS OWNED & OPERATED BY  
EUGENE MADURO &  
GERARD HALLEY

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas  
Tel: (297)584 8888



" Hesus a bisa e disiplenan:

Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini,  
pasobra reino di Dios ta pertenesa na esnan manera nan. "

Mateo 19:13-15

A bay drumi den braza di Señor, nos amor, nos popchi, nos  
angel, nos prenda, nos yiu y ruman stima:

**Petra Seferina del Carmen Herrera**

mihor conoci como: "Tika "  
na edad di 55 aña

Na number di su:

Mama stima: Sra.vda. Betty Herrera

Manera mama y amiga stima: Antonia Valdez

rumannan: Fina y yiunan  
Gino, Bianca, Mayra y famia  
† Buchi y yiunan  
Jury, Anoushka y famia  
Rudy y yiunan  
Rick, Rizo, Rino, Raiska, Jorge,  
Victor, Jarvis, Amos y famia  
Filomena y esposo Juby Naar  
y yiu  
Neomar y famia  
† Jossy y esposa Migdalys,  
yiunan  
Jairo, Joël, Julaica, Loumary,  
Dulce, Graciela, Josue y famia  
Carmen y esposo Victor Kock y  
yiunan  
Sharisa, Victor  
Tuyo y yiunan  
Artie, Alfred, Achmed y famia  
Lucia y esposo Remi Flanegin y yiunan  
Lucimar, Re y famia

tantanan: Sra.vda. Marian Lopez Bislik  
Sra. Ana Maria Bislik y primo  
stima Nelson  
Sra. Jacinta Herrera  
Sra. Theresita Herrera

madrina: Sisi Rodriguez y famia

primo y primanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa  
asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 26 di  
februari 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa  
Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal  
lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Teresita na  
San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms  
Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponi-  
bel na the Olive Tree Funeral home y den Misa pa e bunita  
gesto aki.

# Kaddafi awo ta culpa Bin Laden

**TRIPOLI - E lider Libio Moammar Kaddafi ta culpa Osama Bin Laden di e red terorista al-Qaeda di e rebelion na su pais.** Bin Laden a duna e hobennan droga y a pusha nan pa ataca y protesta, asina Kaddafi a bisa ayera ora cu el a yama den un programa di television di Estado Libio.

"Nan ta haci e muchanan halto," el a bisa. "Ridiculo, bo mester tin berguensa! Nos tabata biba bon na Libia, niun hende mester a keha. Esaki ta culpa di al-Qaeda." Esaki a wordo bisa door di un Kaddafi rabia, cu continuamente ta cay den repiticion y cu e meta ta pa al-Qaeda desvia atencion. "Teroristanan no ta preocupa pa boso, of boso salud. Nan tin solamente un meta: Nan kier mata boso yiunan y djei tuma poder. Esey ta hustamente loke Bin laden kier, sigur e lo ta contento."

El a haci un yamada na Libionan, principalmente mayornan y hendenan sabi, pa tuma e responsabilidad y kita e hobennan for di riba caya, kita nan armanan, y aresta esnan cu ta tras di e rebelion violento p'asina nan wordo hiba dilanti Hues. Kaddafi, kende a bisa cu e ta solamente un lider simbolico di Libia, a bisa di ta dispuesto pa adapta salarionan.

Pero tambe e kier sanger nobo den e comunidanan.

El a ofrece su condolencia pa e cuater mortonan cu a cay den e pueblo Zawiyah. "Mi kier sa si Bin Laden ta compensa boso pa esaki," Kaddafi a bisa.

Segun e lider di e regimen, e pueblo no ta riba e caminda corecto. El a bisa cu semper e lo percura pa e pueblo Libio y "awo cu e fluho di petroleo ta paralisa, mi ta puntra mi mes con boso por keda na bida." Segun e ta bisa, aworaki inhustamente e ta wordo mira como esun malo. Segun e ta bisa, tambe e hendenan kier mata e Reino Britanico "pero nan no tin derecho pa esey y esey hustamente ta mi situacion."





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

“Laga tur locual ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur bunitesa”

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos querida esposa, mama, wela y ruman stima;

## Sra. Maria Margarita Penja- Vrolijk

mihor conoci como “Margo”  
of “Dudu Margo”

\*26 jan. 1935 †23 feb. 2011



Na bida Fundador y miembro honorario di SV Volvox  
Na nomber di su esposo: Alberto “Betto” Penja  
Yiunan:

Marlin y Ruben Krozendijk- Penja  
Robertino “Yoyo” y Esther Penja- Luydens  
Magaly y Juni Martinus- Penja  
Ivan y Jacqueline Penja- Croes  
Irvin “Nani” y Evelyn Penja- Brema  
Nieto y nietanan:

Yeniree  
Nabila y Yshande na Hulanda  
Reuben na Hulanda

Jeremy  
Jarnely  
Roseline  
Tanhee

Jirvin  
Ragnield  
Nizianne

Bisanietanan:  
Nyshande y Yshanné na Hulanda  
Rumannan:

Esteban “Cheban” y Fransisca Vrolijk- Calderon  
Hipolita “Poi” y Ronnie Loefstop- Vrolijk  
Emiterio “Tego” y Clara- Ines Vrolijk- Giraldo- Lopez  
Sobrinu y sobrinanan:

Rona y Sixto Maduro- Loefstop y familia  
Renato Loefstop

Eugenie y Oscar Boekhoudt- Loefstop y familia  
Jairo “Junior” Vrolijk y familia

Mireilla y Jhon Jairo Casa Nieve- Vrolijk

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan  
Famia: Penja, Vrolijk, Krozendijk, Luydens, Martinus,  
Croes, Brema, Jack, Loefstop, Giraldo- Lopez, Calderon,  
Kock, Gomez, Maduro, Rojer, Webb, Figaroa, Vallejos y  
demas familia ta invita tur amigo y amiganan, bisña, cono-  
cirnan, tur miembro di SV Volvox pa acto di entierro cual  
lo tuma lugar diamars 1 di maart 2011 na misa Inmaculada  
Concepcion na Sta. Cruz di 2’or pa 4’or di atardi, despues  
saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E resto nan di  
nos “Margo” stima lo ta reposa for di 2’or di atardi den  
misa.

Adres pa condolencia: Macuarima 99-A  
Diahuebs 24 feb., Diabierna 25 feb., Diasabra 26 feb. y  
Domingo 27 feb. Di 7’or pa 9’or di anochi y  
Aurora Funeral Home

Dialuna 28 feb. di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta lamenta despues di entierro nos no por ricibi bishita  
di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
un of otro familia.



the *olive tree*  
funeral home

IS OWNED & OPERATED BY  
EUGENE MADURO &  
GERARD HALLEY  
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas  
Tel: (297)584 8888



“ Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj’E mi salvacion  
ta bini. “

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido na  
Dios pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa  
fayecimento na Hulanda di nos querida:

## Sra.vda. Selvira Flanders-Adoptie

mihor conoci como: “Sira” of “Mai Sira”

24 februari 1927, Bonaire – 16 Februari 2011, Hulanda

Na nomber di su:

yiunan: Esther Flanders

Linda y Frank Moise-Flanders y familia na

St.Maarten

Gaby Flanders, Marcia y familia

Diana Flanders y yiu

Daniel y Edna Flanders y familia

Joanne Flanders, yiunan y Lawrence

Marsia y Pieter v/der Schaaf-Flanders y familia

Arturo Flanders y familia

nietonan: Shaina, Rishinel, Sergio, Danny, Javiër, Charissa,  
Leomara, Brandon, Stacy, Kendall, Prins, Sashaina,  
Angelina, Ariana

manera nieto:

Kryss, Karen, y bisanietonan

acto prima stima:

Corina Boekhoudt

rumannan, swanan y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo  
y primanan, comer y compernan, ihanan, ex-coleganan  
di Superior Tabacco Co., Bestuur y tur miembro di Club  
Boneriano

famia: Adoptie, Piekerie, O’Neal Flanders, Trenidad,  
Wijman, Wanga, Chirino, Goeloe, Jansen, Bernabela,  
Boekhoudt, Juana, Chatlein, Morillo, Frans y demas familia  
na Bonaire, Aruba, Corsow y Hulanda ta invita tur amigo,  
bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma  
lugar diabierna 25 februari 2011 pa 4’or di atardi saliendo  
for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San  
Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den  
Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Good Samaritan Cristian Center  
(ex-Club Caribe)

Diaranzon 23 februari 2011 di 7’or pa 9’or di anochi

The Olive Tree Funeral Home

Diahuebs 24 februari 2011 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
familia den nos tristeza.

Por manda familia condolecia via website di the Olive Tree  
Funeral Home: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)

# Toyota a recall 2.17 milon auto na Merca

WASHINGTON (AP) -  
**Toyota Motor Corp. ayera a recall for di mercado 2.17  
milon vehiculo na Merca  
debi na problemanan  
cu e pedal di gasolin,  
cu por keda pega den e  
tapijt, y investigadonan  
federal a conclui asina nan  
investigacion di e compania  
Hapones.**

Vocero di Toyota Brian Lyons  
a bisa cu e compania no tabata  
na altura di accidente algun of  
herido relaciona cu e recall  
aki.

Departamento di Transporte  
a bisa cu nan a revisa mas di  
400.000 pagina di documento  
presenta door di Toyota pa  
determina si e grandura di e  
recall ta suficiente.

“Como resultado di e examen,  
e organismo (Administracion  
Nacional pa Siguridad den  
Trafico via Carretera) a pidi  
Toyota pa retira e vehiculonan  
adicional y awo cu e empresa  
a hacie, nos investigacion  
a conclui,” asina e  
administrador di NHTSA –  
pa su abreviacion na ingles  
– David Strickland a duna di  
conoce.

Toyota pa awor a recall  
globalmente mas di 14 milion  
vehiculo pa regla e pedal y  
otro defectonan, desde 2009.  
E negociadornan Mericano  
a bisa na inicio di luna cu e  
problemanan electronico no  
tabata e causa di aceleracion  
di repente no desea. E  
compania a paga Gobierno  
un boet di 48,8 milion dollar  
pa e forma con nan a guia tres  
recall.

E prome compania di auto na  
mundo a bisa cu mas cu mita  
di e autonan cu a wordo retira  
a wordo agrega na esnan di  
2009 pa regla e pedal cu ta  
keda pega den e tapijt.

Esnan afecta ta 600.000 auto  
deportivo 4Runner di modelo  
2003 pa 2009; 761.000 RAV4  
di modelo 2006-2010; y  
17.000 Lexus LX 570 di  
modelo 2008-2011.



# Hues a “freeze” propiedadnan di Ingrid Betancourt den proceso di divorcio

**BOGOTÁ** - Un Hues di famia di Bogota a dicidi di freeze propiedadnan di e ex candidata presidencial Colombo-Frances Ingrid Betancourt, den cuadro di e proceso di divorcio di su di dos casa Juan Carlos Lecompte, asina abogado di e homber a duna di conoce.

“Ta trata di un decision cu a wordo tuma dia 21 di februari ultimo y a wordo notifica awe di dje (diaranson),” asina e Abogado Heli Abel Torrado a bisa. E Abogado no kier a calcula na ki suma e cantidad di propiedad di Betancourt ta, y a señala cu “esaki no ta e momento di haci un baloracion. Loke ta trata di busca ta pa nan no wordo pasa

over ni hipoteca.” “Ora cu yega na e etapa di likidacion lo haci un evaluacion y e particion di e propiedadnan 50%”, el a agrega. Sinembargo, Lecompte a indica cu ta trata di un cas di invierno y un lote di tereno na Idaho (USA) y un apartamento na Paris. “Mi ta reclama e propiedadnan cu nos a adkiri hunto y cu ta riba mi no9mber tambe. Simplemente mi ta pidiendo husticia,” Lecompte a bisa. Betancourt, kende tabata candidata presidencial pa Partido Verde Oxígeno y tabata secuestra door di e guerriya “Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia” (FARC) durante mas di seis aña, ta biba



▶ **Ingrid Betancourt**

separa di Lecompte y pafu di Colombia desde 2008, ora cu el a wordo libera den un operativo militar. Segun Lecompte, for di dos

aña pasa caba nan no tin contacto cu otro. Betancourt a casa pa di dos biaha cu Lecompte dia 17 di october di 1997. E demanda di

dovorcio a wordo presenta na januari 2009. Antes e tabata casa cu e Frances Fabrice Delloye cu kende e tabatin dos yiu. .

**Aurora**  
*Funeral Home*

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

## Gradicimento/ Invitacion

Na number di su yiunan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante entiero di nos defunto stima:



## Sra. Maria Gomez- Geerman

Un danki na tur esnan cu a manda flor y krans. Un danki na Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio. Un danki tambe na Randall Croes. Un danki di curason na Huize Maristella pa a duna nos mama un bon cuido y a compaña-nos na entiero. Un danki di curason na tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion den e momento nan dificil.

Boso sosten ta un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a hasi un invitashon pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar dianan:

25 di februari pa 7’or pm

27 di februari pa 6.30 pm

2 maart pa 7’or pm

Na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di ultimo misa tin un Rosario na cas San Fuego 53.

## Hulandes deteni cu 144 kilo di coca na Peru

**AMSTERDAM** - Dos Hulandes a keda deteni na Peru cu 144 kilo di cocaína den nan poder. E hombernan di 40 y 46 a wordo deteni diasabra den cas den e capital Lima. Ministerio di Relacionnan

Exterior na Den Haag a confirma diaranson e detencionnan despues di informacion den prensa Peruano. E duo aki, Erik K. en Michel D., a keda cera. Na diferente ocasion Hulandes ta wordo deteni

na e pais aki pa posesion di droga, pero mayoria biaha esaki ta sosode na aeropuerto cu cantidadnan mas chikito di cocaína. Na final di aña pasa tabatin 111 Hulanda cera den prizon Peruano pa un delito relaciona cu droga.

## Centenares di casino ilegal na Moscu

**MOSCU** - Polis Ruso den un luna y mey di tempo a desmantela 388 casino ilegal den centro di Moscu.

Esaki a wordo anuncia door di prensa Ruso e siman aki. Polis a aresta un cantidad grandi di miembronan di e gang cu ta opera e casinonan,

entre otro algun funcionario policial. Si nan wordo haya culpabel nan lo por wordo castiga te cu 10 aña di prizon. Luganan di wega ilegal ta lantando manera paddestoel for di suela desde juli, 2009, ora cu gambling a wordo prohibi tur caminda na Rusia, cu excepcion di cuater region

specialmente na e pais. Gambling ta wordo permiti solamente den e enclave Ruso Kaliningrad na Oostzee, e region Altai na Siberia, dos otro region cu ta frontera cu otro na zuidwest y na e region Primorski den bisindario di Vladivostok na e parti full oost di e pais.

## 2000 auto confisca door di Fiscus

**DEN HAAG** – Den accionnan di control aña pasa door di Belastingdienst, dos mil auto a wordo confisca di personanan cu no a paga.

Den e accionnan aki ademas a cobra casi 5 miyon euro na e momento ey. Esaki a wordo anuncia ayera door di di Secretario di Estado di

Finanza Frans Weekers. E departamento aki regularmente ta tene accionnan di control hunto cu e autoridad di e comunidad y polis, caminda e hendenan mester paga loke nan debe mesora. Ta haci uzo di un “flitsauto” cu ta ekipa cu un

camera y computer. Si tin cuentanan habri di belasting, mester paga mesora. Di otro manera e auto ta wordo tuma den beslag. “E hendenan cu no kier tende, mester sinti. Principalmente pasobra mayoria di hendenan si ta paga nan belasting na tempo,” segun Weekers.



# Discovery a cuminsa su ultimo mision

CABO CAÑAVERAL, Florida, USA (AP) - E transbordador espacial Discovery a lanta buelo ayera den su ultimo biahe.

Seis Astronauta tabata abordo di e nave cu mas distancia a bula den historia di e programa aki y na mundo.

Discovery a bay direccion di Station Spacial Internacional despues di un retraso di cuater luna durante cual mester a drecha scheurnan den e tanki di combustibel.

Esaki tabata e di 39 y ultimo biahe di Discovery. Ta trata di e prome di tres transbordador espacial cu lo wordo retira e aña'ki. ingun otro nave espacial a wordo lansa mas biaha cu Discovery.

Falta dos mision ainda,

prome esun di Atlantis y e ultimo ta di Endeavour, pa finalisa 30 aña di e programa di transbordadornan.

E director di lansamento Mike Leinbach a comenta cu tabata “duro” mira “Discovery lanta pa ultimo biaha, y ainda mas duro ora cu e bolbe dia 7 di maart.”

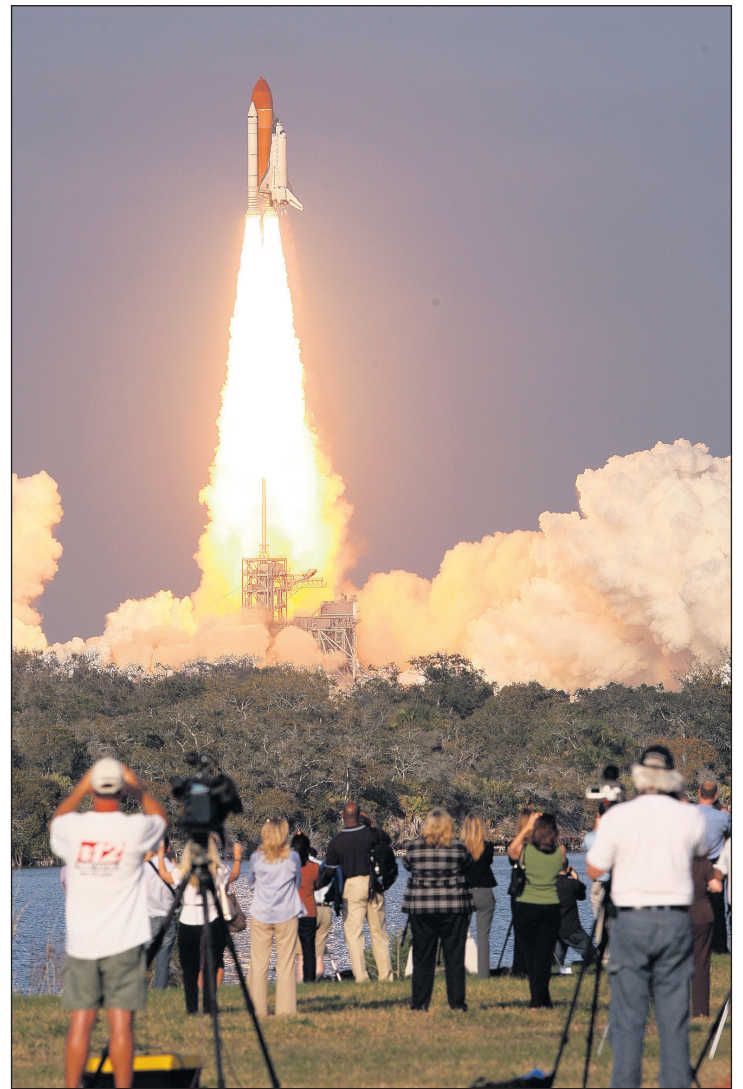
“AE ta un cos hopi, hopi special cu nos tur ta gusta,” Leinbach a splica. “E ta hopi mas cu nos mita bid. E ta hinca den nos alma,” el a agrega.

E emocionnan a bira mas hopi mientras cu Discovery tabata lanta di su plataforma band'i laman y ta drechando e shelo blou den oranan di atardi, formando un arco riba Atlantico den su biahe di

despedida.

Tabatin algun minuut di tension prome cu e lansamento ora cu di repente a surgi un problema den un computer di Forsa Aereo. E asunto a wordo soluciona y Discovery a bay tres minuut mas laat, ora cu tabata falta algun seconde mas pa hacie. Discovery lo yega stacion espacial diasabra. Eynan e lo entrega un compartimento yen di cuminda y materual, manera e prome robot humanoide traslada pa espacio.

E Laboratorio orbital tabata bulando riba Pacifico sur ora cu Discovery a wordo lansa bou comando di e coronel retira di Forsa Aereo, Steven Lindsey.



## Forsa aereo di Merca a cera contracto multimiyonario cu Boeing

WASHINGTON (AP) – Forsa Aereo a torga ayera un contracto di 35.000 miyon dollar na Boeing pa fabrica su proximo generacion di avionnan nodrizo, un decision cu lo duna un impulso economico importante na e estadonan di Kansas y Washington.

E decision tambe ta pa pone fin na un proceso polemico di un decada pa reemplaza e flota di avionnan cisterna di mey-mey di siglo pasa.

“Loke nos por bisa ta cu Boeing tabata un ganador cla,” asina sub secretario di Defensa William Lynn a bisa na momento di anuncia e decision na Pentagono.

E eleccion tabata sorpresivo, ya cu analistanan di defensa y hasta algun legislador tabata spera cu e

agencia aeronautica Europeo EADS lo logra gana e contracto. Tambe tabata un golpi pa Alabama, cu tabata spera cu EADS lo uza un base militar bashi pa haci e avionnan.

En cambio, e fabricacion lo bay ta den plantanan di Everett, Washington, Wichita, Kansas, y otro estadonan. Boeing a bisa cu e contracto lo crea mas di 50.000 cupo di trabou.

E legisladornan cu a haci trabou na fabor di e compania cu sede na Chicago tabata feliz cu e noticia.

Forsa Aereo ta sigui uza – y luchando pa mantene

vigente – avionnan KC-135, aunke tin hopi piloto cu ni sikiera a nace ora cu e ultimo a wordo entrega na 1965.

E avionnan nodrizo ta permiti cu e “cazarreactornan”, avionnan di transporte y otronan cu ta biaha distancianan grandi sin aterisa pa descansa, un necesidad clave pa e forsanan Mericano momento cu e pais tin menos basenan den stranheria y ta participa den conflictonan na luganan leu, manera Irak of Afganistan.

E contrato ta cubri 179 avion nobo, cu Boeing lo fabrica basa riba su modelo 767. E acuerdo inicial lo por bira e prome fase di un trato pa 100.000 miyon si Forsa Aereo dicidi ordo mas unidad.

## Temblor a causa mas di 100 morto

CHRISTCHURCH, New Zealand – E balans di mortonan pa e temblor cu a destrui e ciudad Neozelandes di Christchurch a surpasa 100, cu mas di 200 persona desapareci, segun a wordo anuncia atera.

“Nos tin 113 curpa den morgue,” a wordo indica door di Dave Cliff, comandante di

distrito, na periodistanan dunando un balans di mortonan cu a subi desde diamars.

Poco prome, un hefe policial a duna e cifra di 103 morto y a adverti cu e por aumenta mirando cu nan ta sigui recupera curpa di e ruinan causa door di e temblor di magnitud 6,3 cu a golpea Christchurch.

